

Bolero Turbo (XL)

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO



Firmware: V1.0.1
HMI: V1.0.0

- N.º de modelo:**
- BRLXLF-007
 - BRLXLF-009
 - BRLXLF-024
 - BRLXLF-025
 - BRLXLF-027
 - BRLXLF-030
 - BRLXLF-031
 - BRLXLF-033

Reservados todos los derechos.

No se permite la reproducción total o parcial de este documento ni su publicación ya sea por impresión, fotocopia o microfilmado, o por cualquier otro medio sin el permiso previo por escrito del fabricante. Esto también es aplicable a los planos o diagramas incluidos.

La información recogida en el presente documento se basa en los datos disponibles en el momento de la publicación sobre el diseño, las características de los materiales y los métodos de funcionamiento, por lo que este documento está sujeto a cambios.

Las instrucciones originales de este manual han sido escritas en inglés. Las versiones en otros idiomas de este manual son una traducción de las instrucciones originales.

Por esta razón, las instrucciones deben considerarse únicamente como una guía para la instalación, el mantenimiento y la reparación de la máquina que se muestra en la portada.

Este documento es aplicable a la versión estándar de la máquina.

Por tanto, el fabricante declina cualquier tipo de responsabilidad por los daños debidos a una desviación de las especificaciones de la versión estándar de la máquina tal y como se encontraba en el momento de la entrega.

Este documento se ha elaborado con el máximo cuidado. No obstante, el fabricante no se responsabiliza de los errores que contenga ni de las consecuencias de los mismos.

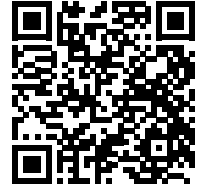
Índice

1. Generalidades	1
2. Piezas y funciones	1
2.1 Piezas	1
2.2 Filtro de agua opcional	2
2.3 Conjunto del pedestal de elevación	2
2.4 Mandos	2
3. Puesta en marcha	3
4. Su bebida	7
4.1 Personalización de su bebida	7
4.2 Selección de una bebida	8
4.2.1 Bandeja para tazas abatible	8
4.2.2 Dispensación simultánea	9
4.3 Cancelación de bebidas instantáneas	10
4.4 Salvapantallas	11
4.5 Modo de ahorro de energía (ECO)	11
5. Limpieza	12
5.1 Limpieza semanal	12
5.2 Limpieza mensual	14
6. Menú de programación	17
6.1 Menú de mantenimiento	18
6.1.1 Aclarado del sistema de mezclado	19
6.1.2 Descalcificación	21
6.1.3 Gestión del filtro de agua	28
6.1.4 Función de aclarado con tecla de acceso rápido	31
6.1.5 Gestión de la limpieza	32
6.1.6 Gestión de la descalcificación	34
6.1.7 Calibración del recipiente	37
6.1.8 Calibración de la bomba	41
6.1.9 Prueba de entrada	43
6.1.10 Prueba de salida	46
6.1.11 Instrucciones de limpieza	50
6.1.12 Contadores	53
6.1.13 Historial de mantenimiento	58
6.2 Menú de bebidas	60
6.2.1 Adición de una bebida a la pantalla	61
6.2.2 Cambio del nombre de bebida	63
6.2.3 Cambio del icono de bebida	65
6.2.4 Cambio del precio de bebida	67
6.2.5 Recetas	69
6.2.6 Selección de los recipientes de ingredientes	83
6.2.7 Cambio del nombre de un ingrediente	86
6.2.8 Personalización de la intensidad de la bebida	88
6.2.9 Definición del volumen predeterminado	90
6.2.10 Bebidas dispensables simultáneamente	91

6.3	Menú de la máquina	92
6.3.1	Fecha	93
6.3.2	Hora	94
6.3.3	Idioma	95
6.3.4	Gestión del salvapantallas	96
6.3.5	Fondo	98
6.3.6	Brillo de la pantalla	99
6.3.7	Nivel de sonido de la señal de información	100
6.3.8	Temperatura del calentador	102
6.3.9	Modo de ahorro de energía (ECO)	103
6.3.10	Ajustes de seguridad	105
6.3.11	Dispositivos conectados	110
6.3.12	Restablecimiento de los ajustes de fábrica	112
6.3.13	Definición de los tiempos de bloqueo	114
6.3.14	Definición de horas de encendido/apagado automático	116
6.4	Menú del software	118
6.4.1	Información de la máquina y el software	119
6.4.2	Registro de errores	120
6.4.3	Registro de advertencias	121
6.4.4	Importación de ajustes de la máquina	122
6.4.5	Exportación de ajustes de la máquina	124
6.4.6	Actualización del software	126
6.4.7	Exportación del registro de la máquina	128
6.4.8	Historial de actualización del software	130
6.5	Info en línea	131
7.	Advertencias y errores	132
7.1	Advertencias	132
7.2	Mensajes de error	134
7.3	Otros problemas	136
8.	Apéndice	138
8.1	Información del filtro y dureza del agua	138
8.2	Funcionalidad del interruptor de la puerta	138
8.3	Configuraciones básicas de la máquina	139
8.3.3	Bolero Turbo (estándar)	139
8.3.1	Bolero Turbo (especiales)	139
8.3.2	Bolero Turbo XL (estándar)	139
8.3.4	Ingredientes y bebidas preseleccionados	140
8.4	Ajustes de seguridad con código PIN	146
8.5	Funciones especiales	148
8.5.1	Activación/desactivación de cancelación de bebida	148
8.5.2	Aclarado rápido	148

1. Generalidades

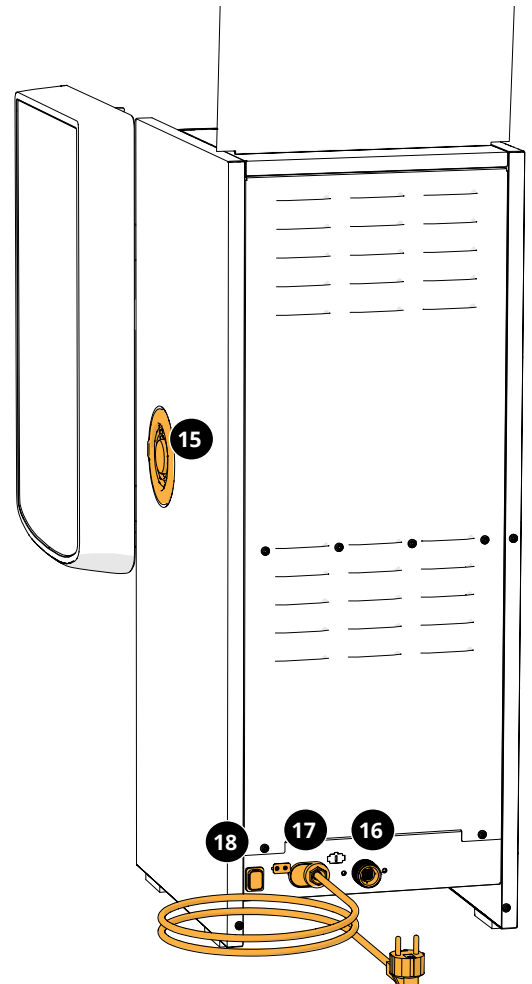
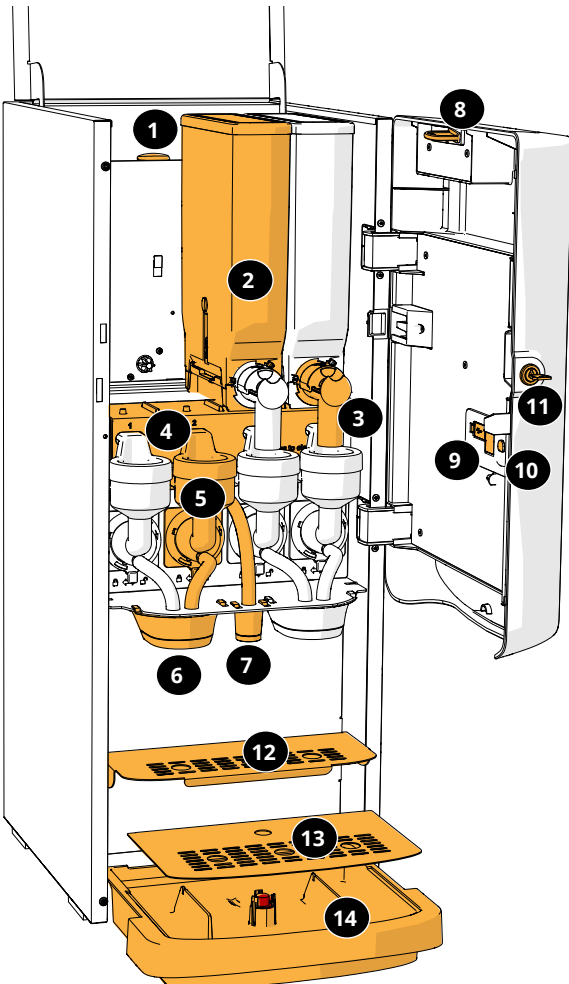
- Lea en primer lugar las instrucciones de seguridad (700.403.347).
Para evitar posibles daños, estas instrucciones de seguridad deben leerse, entenderse y seguirse.
- Los manuales están sujetos a cambios, escanee el código QR para encontrar la información actualizada.
- Todas las imágenes son de la Bolero Turbo.
No obstante, también son aplicables a la Bolero Turbo XL.



2. Piezas y funciones

2.1 Piezas

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| 1. tapa de descalcificación | 10. botón de programación |
| 2. recipientes | 11. llave de puerta |
| 3. salida del recipiente | 12. bandeja para tazas |
| 4. conducto de ventilación | 13. placa de la bandeja de goteo |
| 5. sistema de mezclado | 14. bandeja de goteo con flotador |
| 6. salida de bebida | 15. sistema de ventilación |
| 7. la salida de agua caliente | 16. entrada de agua |
| 8. llave de seguridad | 17. conexión eléctrica |
| 9. conexión USB | 18. interruptor de encendido/apagado |



2.2 Filtro de agua opcional

Para disfrutar aún más de sus bebidas y mejorar el rendimiento de su Bolero, recomendamos la instalación de un filtro descalcificador de agua. Puede solicitar uno a Bravilor Bonamat BV.

- Cuando instale un filtro descalcificador de agua, debe notificar a Bolero de su presencia como se describe en [§6.1.3 en p.28](#).

2.3 Conjunto del pedestal de elevación

El pedestal eleva la Bolero Turbo (XL) aprox. 90 mm y la altura máxima del grifo a 396 mm.

- Conjunto del pedestal de elevación de Bolero Turbo: 7.270.512.101
- Conjunto del pedestal de elevación de Bolero Turbo XL: 7.270.513.101

2.4 Mandos

Los botones básicos se describen a continuación.

En general, la Bolero reacciona tras soltar un botón cuando se pulsa.

- Si no se pulsa ningún botón en 5 minutos, la Bolero vuelve a la pantalla de selección de bebidas.

mandos	función
 	navegar entre pantallas
	iniciar una acción
	confirmar (<i>aún no guardado</i>)
	guardar ajustes
	cancelar
	explorar las opciones disponibles en una pantalla
	aumentar y disminuir

- Todas las capturas de pantalla de este manual están en inglés.

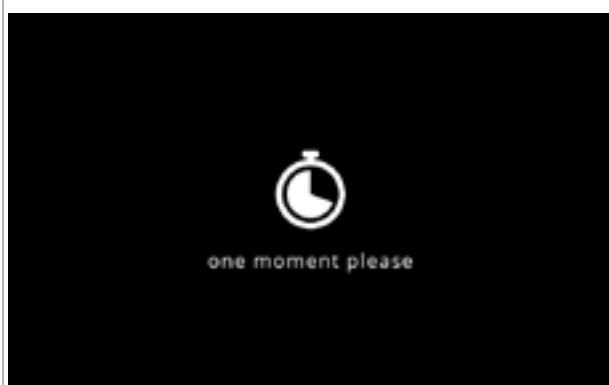
- Los nombres de bebidas, recetas y ajustes que se utilizan son solo ejemplos.

3. Puesta en marcha

- En la Bolero pueden mostrarse distintas pantallas, en función del modelo de la máquina.

Inicialización.

- espere que aparezca la siguiente pantalla

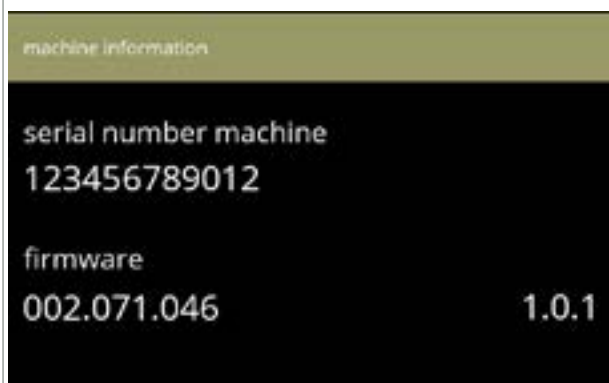


3a

Información de la máquina.

- tras unos segundos, aparecerá la siguiente pantalla en función del estado de la máquina:

- Primera instalación ya finalizada, la siguiente pantalla es [3j](#).

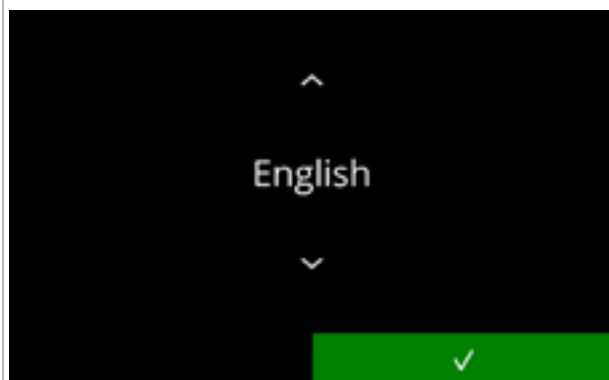


3b

Instalación, selección de su idioma:

- pulse  o  para desplazarse por los idiomas disponibles
- pulse  para confirmar

- El menú de instalación solo se muestra cuando se enciende la máquina por primera vez o cuando se enciende después de restablecer los ajustes de fábrica, consulte [§6.3.12 en p.112](#).



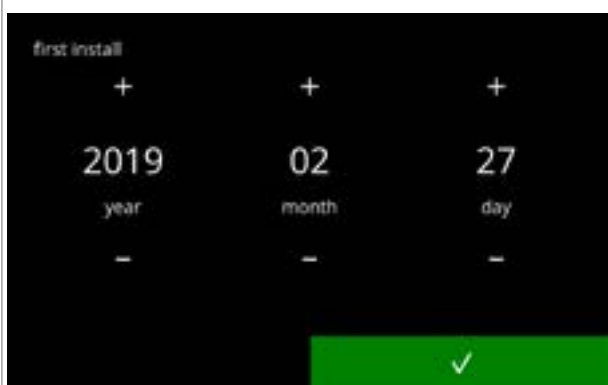
3c



3d

¡Lea el manual de seguridad!

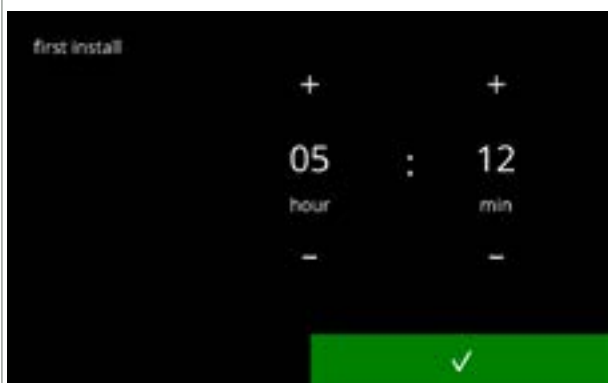
- pulse  para ir a la pantalla anterior
- pulse  para confirmar



3e

Ajuste de la fecha actual:

- pulse  o  para ajustar el año, mes y día actual
- pulse  para confirmar



3f

Ajuste de la hora actual:

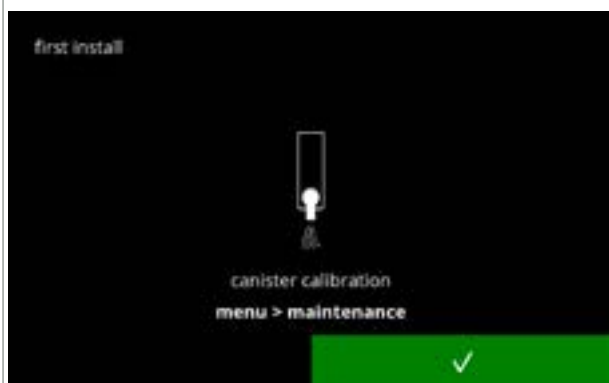
- pulse  o  para ajustar la hora y los minutos actuales
- pulse  para confirmar



3g

Pantalla de información:

- llene los recipientes con los ingredientes según las instrucciones que aparecen en la pantalla
 - Utilice únicamente ingredientes que sean adecuados para máquinas expendedoras.
- pulse  para confirmar
 - La pantalla depende de la configuración de la máquina, consulte [§8.3 en p.139](#).
 - Los valores pueden modificarse en el menú de bebidas, consulte [§6.2.6 en p.83](#).

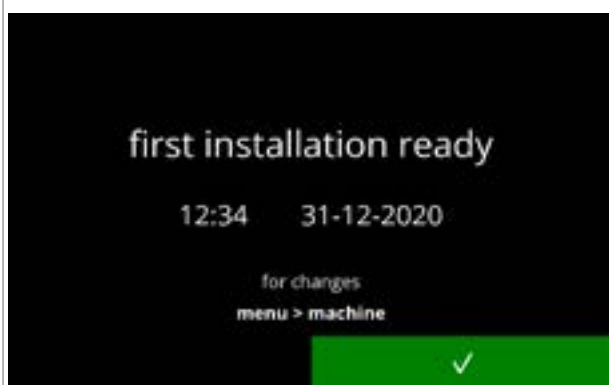


3h

Pantalla de información

- pulse ☒ para confirmar

► La calibración es esencial para una correcta dosificación de los ingredientes y puede realizarse en el menú de mantenimiento, consulte [§6.1.7 en p.37](#).

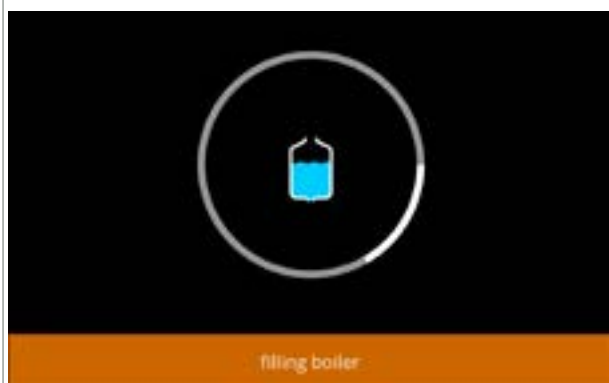


3i

Pantalla de información:

- pulse ☒ para confirmar

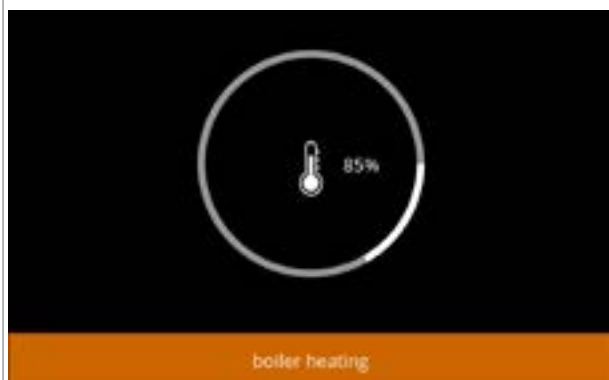
► La fecha, la hora y el idioma pueden cambiarse en [§6.3 en p.92](#).



3j

Información de llenado.

- espere que aparezca la siguiente pantalla



3k

Pantalla de información - calentamiento:

- espere que aparezca la siguiente pantalla

► El círculo de progreso muestra un porcentaje de la temperatura en comparación con la temperatura definida.

- La máquina está lista para su uso.



31

4. Su bebida

Si pulsa la imagen de una bebida, esta se preparará inmediatamente en la versión con salida individual. En todas las demás versiones, debe pulsar la imagen y, a continuación, el botón de inicio.

Si desea personalizar la bebida, seleccione uno de los iconos de la fig. 4.1a, posteriormente, pulse la bebida de su elección.

4.1 Personalización de su bebida

► Estos ajustes se utilizan en la preparación de una bebida personal y no se guardan.



Opciones

Intensidad:

- pulse los granos para seleccionar la intensidad de la bebida (para el ajuste, consulte [§6.2.8 en p.88](#))

Tamaño de bebida:

Las letras (S=pequeño / M=mediano / L=grande) representan los tres pasos en volumen

- pulse las "letras" para seleccionar el tamaño de taza de la bebida

Modo de decantador/taza:

- gire hacia arriba/abajo la bandeja para tazas para cambiar entre bebidas para decantador/taza
- o pulse la "imagen con flecha" y siga las instrucciones en pantalla

4.1a



Selección de una bebida:

- toque la bebida de su elección

► Cuando los botones ◀ ▶ son visibles, esto quiere decir que hay más de una pantalla de bebidas disponible.

► Una Bolero Turbo (XL) con salida doble, que puede dispensar bebidas simultáneamente, tiene distintas pantallas (consulte [§4.2.2 Dispensación simultánea en p.9](#)).

4.1b



Preparación de una bebida:

- espere

4.1c

4.2 Selección de una bebida

4.2.1 Bandeja para tazas abatible

La Bolero Turbo tiene una bandeja para tazas abatible. Esta bandeja para tazas debe subirse para colocar un decantador y bajarse para sostener una taza. Un sensor supervisa la posición de la bandeja para tazas.

Cuando la bandeja para tazas está arriba, la máquina está en el 'modo decantador' y la pantalla de selección de bebidas muestra todas las bebidas disponibles para el decantador (pantalla [4.2.1b](#)). Cuando la bandeja está abajo, la pantalla de selección de bebidas muestra todas las bebidas disponibles para tazas (pantalla [4.2.1a](#)).

También puede pulsar el icono de la taza o el decantador (véase la fig. [4.1a](#)). Cuando la bandeja para tazas está arriba, aparece el icono de una taza; cuando está abajo, aparece el icono de un decantador. Si el usuario pulsa este icono, aparecerá una ventana emergente con instrucciones sobre cómo inclinar la placa hacia arriba (pantalla [4.2.1d](#)) o abajo (pantalla [4.2.1c](#)).

Si el usuario sigue estas instrucciones, la pantalla de selección de bebidas cambiará de tazas a decantadores o viceversa. La ventana emergente es visible durante 3 segundos y desaparece más rápidamente si el sensor de la placa detecta un cambio en esos 3 segundos.

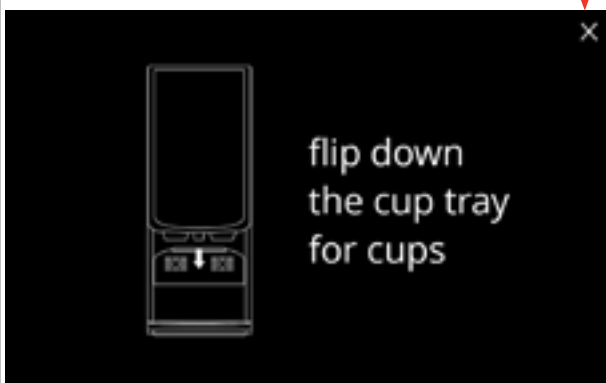
Al cambiar de decantadores a tazas o viceversa, el selector de volumen se ajusta al volumen predeterminado. El selector de intensidad también muestra la intensidad predeterminadas (si está disponible).



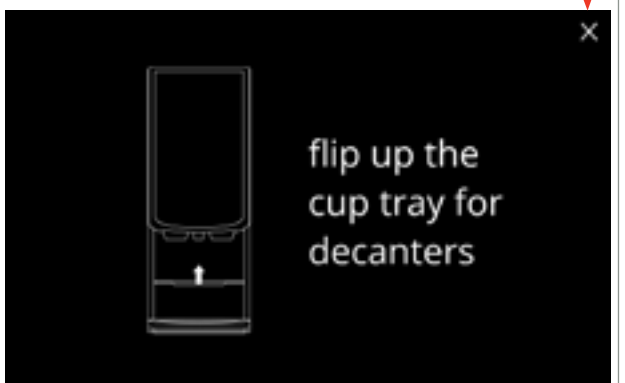
4.2.1a



4.2.1c



4.2.1b



4.2.1d

4.2.2 Dispensación simultánea

La Bolero Turbo con **varias** salidas (consulte [§8.3 Configuraciones básicas de la máquina en p.139](#)) puede dispensar (determinadas) bebidas simultáneamente. No se puede dispensar agua caliente al mismo tiempo que otra bebida.

La bebida seleccionada se muestra en el lateral de la pantalla, encima de la salida desde la que se dispensará. El resto de la pantalla muestra solo las bebidas que pueden dispensarse al mismo tiempo a través de la otra salida.

Cuando se selecciona la primera bebida y se puede dispensar otra al mismo tiempo, la pantalla tendrá el aspecto de la pantalla [4.2.2a](#), mostrada aquí para una dispensación solo por la salida derecha. Ahora, el volumen y la intensidad solo se aplican a la bebida aún no seleccionada.

Esta parte de la pantalla es la misma que la pantalla de selección de bebidas estándar (sin bebidas seleccionadas).

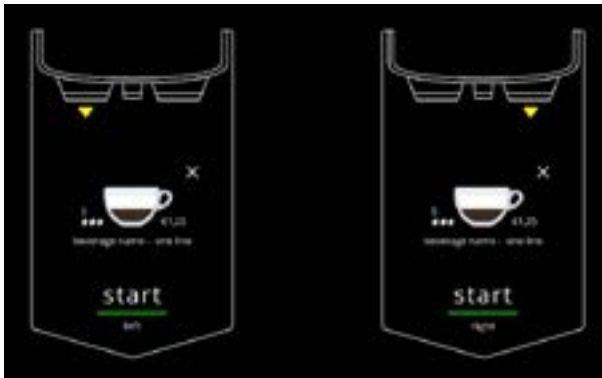
La salida derecha está lista para dispensar (tazas)



4.2.2a

Ambas salidas están listas para dispensar simultáneamente (tazas).

- Esta pantalla siempre tiene un fondo negro, incluso si se ha configurado un fondo personalizado para la pantalla de selección de bebidas.



4.2.2b

Dispensación de agua caliente.

- Esta pantalla siempre tiene un fondo negro, incluso si se ha configurado un fondo personalizado para la pantalla de selección de bebidas.



4.2.2c

4.3 Cancelación de bebidas instantáneas

Cuando se selecciona una bebida, inmediatamente aparece un botón de cancelación.

El botón de cancelación  puede tener una dimensión limitada, pero la acción de dosificación puede detenerse siempre que se toque la pantalla.

La función de cancelación está activada de forma predeterminada y solo puede desactivarse en [§6.3.11 en p.110](#)

Cuando se cancela una bebida, el mezclador sigue funcionando durante unos segundos para limpiar el sistema de mezclado.

El agua caliente se detiene inmediatamente.



4.3a

Cancelación de una bebida:

- toque en cualquier parte de la pantalla para cancelar la bebida



4.3b

Pantalla de información:

- esta pantalla se muestra para indicar que la bebida se ha cancelado.

4.4 Salvapantallas

Si transcurre un tiempo determinado sin tocar la pantalla, se inicia el salvapantallas.

El temporizador del salvapantallas puede ajustarse (tiempo) y desactivarse en [§6.3.4 en p.96](#).



4.4a

Salvapantallas:

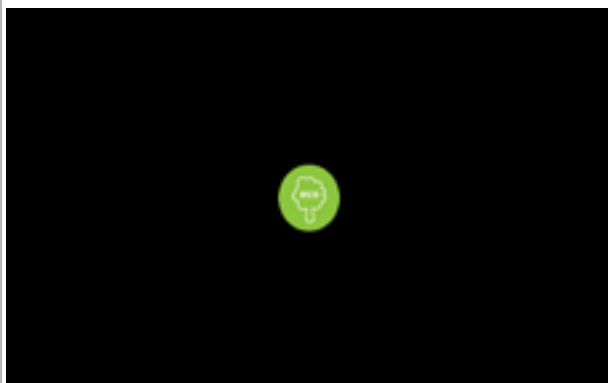
- toque en cualquier parte de la pantalla para volver a la pantalla de selección de bebidas

4.5 Modo de ahorro de energía (ECO)

El dispositivo está equipado con un modo de ahorro de energía (ECO) que sirve para reducir el consumo energético cuando la máquina no se está utilizando (p. ej., durante la noche o el fin de semana).

Cuando se activa el modo de ahorro de energía, se realizan las siguientes acciones:

- | | |
|--------------------------------|----------------------------|
| • control de nivel de agua | desactivado |
| • calentamiento del calentador | desactivado |
| • retroiluminación de pantalla | ajustada a porcentaje bajo |
| • ventilador | desactivado |



4.5a

El control de energía consta de un salvapantallas (personalizado) con un símbolo como solapamiento semitransparente. El modo de ahorro de energía tiene prioridad sobre el salvapantallas.

- toque en cualquier parte de la pantalla para volver a la pantalla de selección de bebidas

► *En función del tiempo de desconexión, pueden pasar unos minutos antes de que la máquina esté lista para ser utilizada de nuevo.*

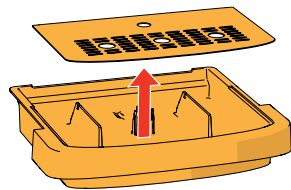
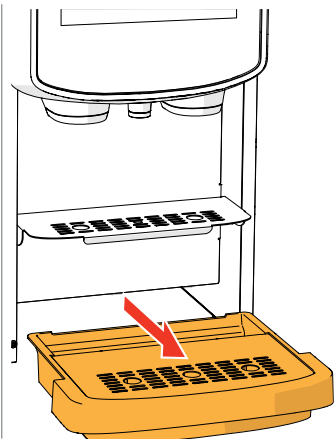
5. Limpieza

Es importante mantener limpia la Bolero; lo que puede limpiarse (*el periodo depende de la contaminación*):

Diariamente	Semanalmente	Mensualmente
inicie el programa de aclarado del sistema de mezclado, §6.1.1 en p.19	bandeja de goteo	sistema de ventilación
	sistema de mezclado	recipiente(s)
	el exterior	

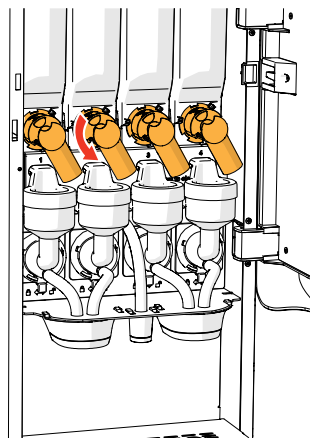
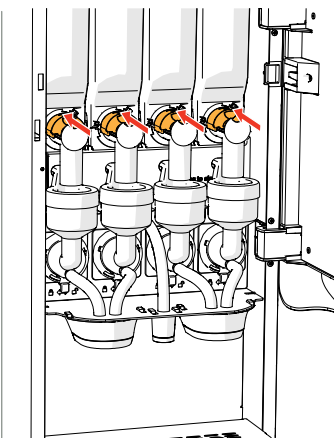
- Nunca lave las piezas de la Bolero en el lavavajillas, a menos que se indique explícitamente.
- No utilice productos de limpieza agresivos.

5.1 Limpieza semanal



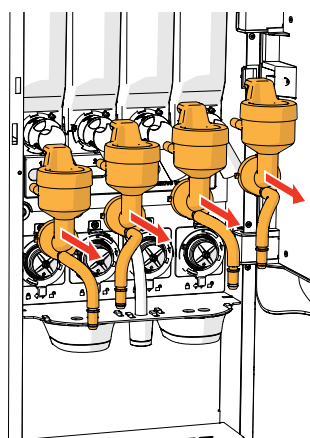
Bandeja de goteo:

1. tire de la bandeja de goteo totalmente hacia delante
 2. vacíe la bandeja de goteo
 3. limpie la bandeja de goteo (incluida la rejilla), con *agua caliente y jabón*
 4. seque todo y vuelva a colocar en su posición
- Compruebe si el "flotador rojo" sigue en su posición.

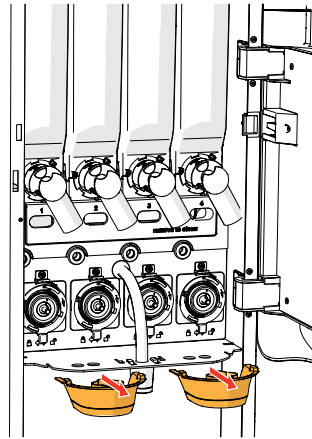
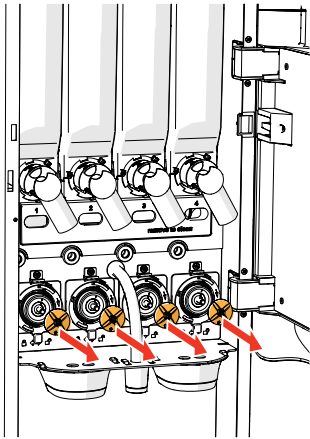


Sistema de mezclado:

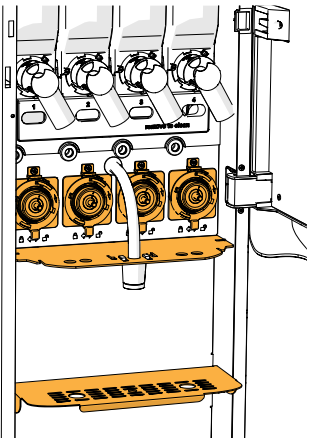
1. abra la puerta y la tapa
2. cierre la deslizadera "amarilla" de las salidas de los recipientes
3. gire las salidas en sentido antihorario



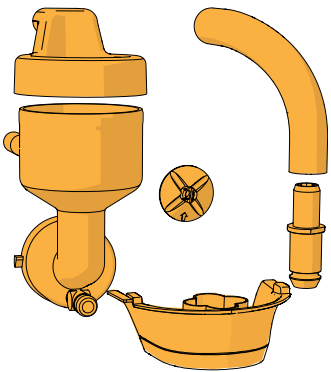
4. gire el anillo de fijación en sentido antihorario
5. retire los manguitos de la placa metálica
6. retire el sistema de mezclado completo



7. retire el mezclador
8. retire ambas salidas de bebidas

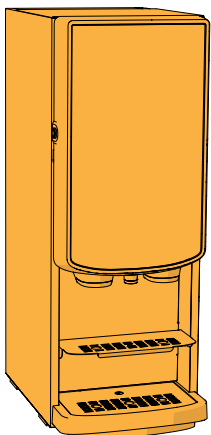


9. limpie las piezas indicadas con un paño húmedo



10. limpie las piezas retiradas (*lavables en lavavajillas (<65°C)*)
11. vuelva a montar el sistema de mezclado en el orden inverso
 - Preste atención a los lados planos del eje y del mezclador.
12. conecte de nuevo el manguito al sistema de mezclado y a la salida
13. vuelva a colocar los recipientes de ingredientes en la posición correcta
14. abra la deslizadera "amarilla" de los recipientes
15. cierre la tapa y la puerta

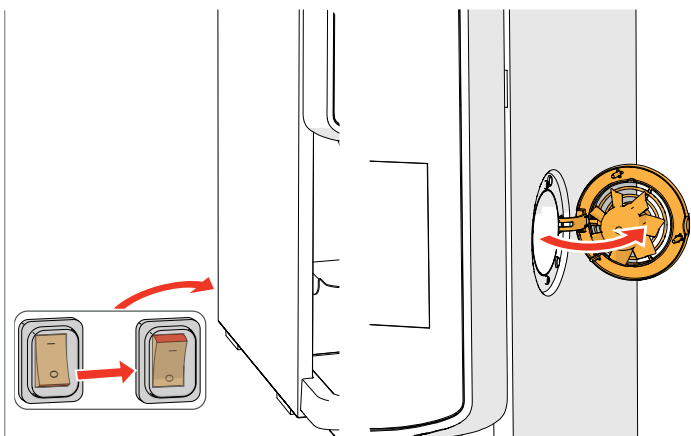
► Para evitar la obstrucción de algún ingrediente que pueda haber caído en el vaso mezclador, se recomienda aclarar la máquina después del procedimiento de limpieza diario, consulte [§6.1.1 en p.19](#).



El exterior:

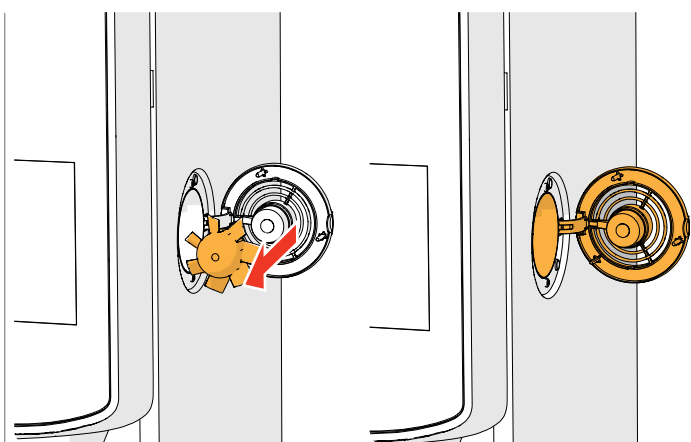
1. apague la máquina (debido a la pantalla táctil)
2. limpie el exterior con un paño húmedo
3. vuelva a encender la máquina

5.2 Limpieza mensual

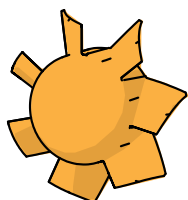


Sistema de ventilación:

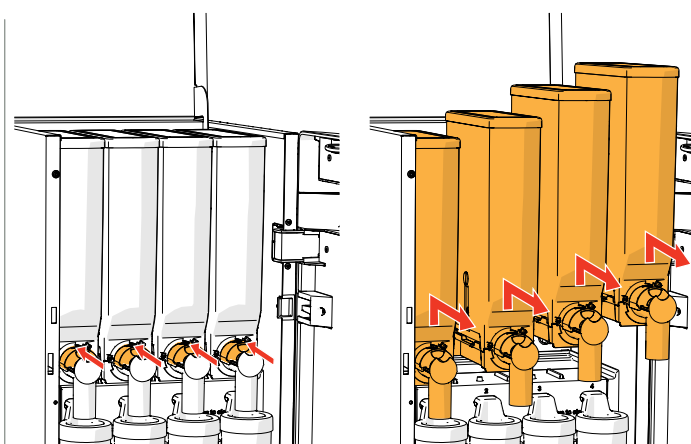
1. apague la máquina
2. abra el ventilador por la parte posterior



3. extraiga con cuidado el rotor del motor
4. limpie la carcasa del ventilador y la rejilla con un paño *húmedo*

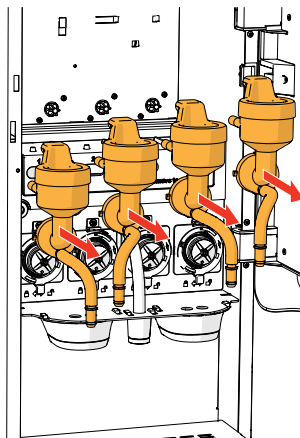


5. limpie el rotor del ventilador con *agua caliente y jabón*
6. seque todo y vuelva a colocar el rotor en su posición
7. vuelva a encender la máquina

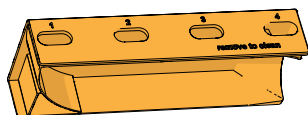
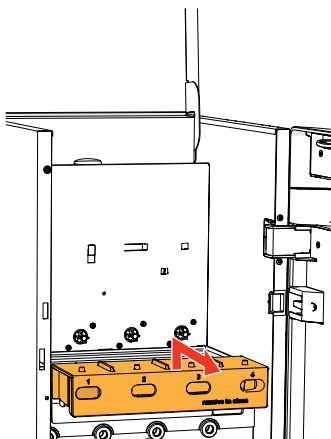


Conducto del ventilador:

1. abra la puerta y la tapa
2. cierre la deslizadera "amarilla" de las salidas de los recipientes
3. saque los recipientes de la máquina

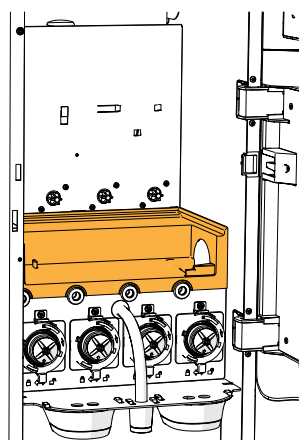


4. gire el anillo de fijación en sentido antihorario
5. retire el sistema de mezclado completo



6. retire el conducto del ventilador
7. limpie el conducto del ventilador con *agua caliente y jabón*

► *Tenga cuidado de que todo se haya secado muy bien.*

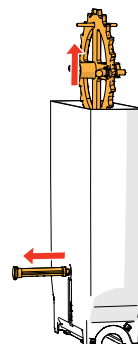
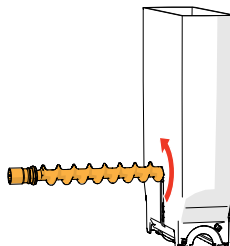
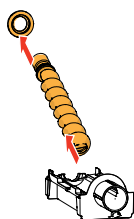
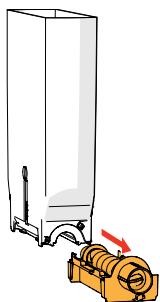
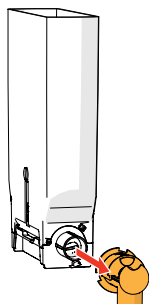
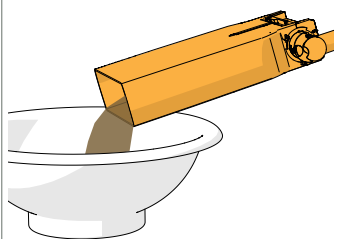
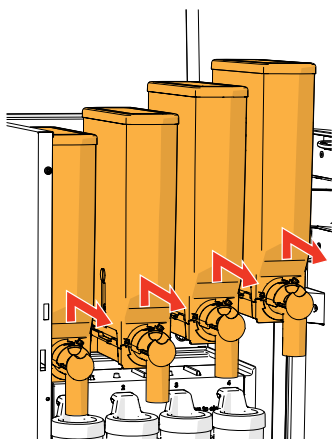
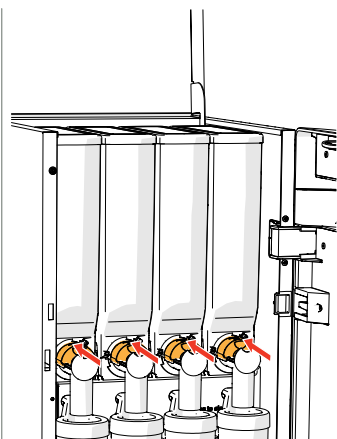


8. limpie el interior de la máquina con un paño *húmedo*
9. vuelva a colocar el conducto del ventilador
10. vuelva a colocar los recipientes en su posición correcta
11. abra la deslizadera "amarilla" de los recipientes
12. cierre la tapa y la puerta

Recipiente(s):

1. abra la puerta y la tapa
2. cierre la deslizadera "amarilla" de las salidas de los recipientes
3. saque los recipientes de la máquina

4. vierta los ingredientes en un cuenco seco
5. desconecte la salida del recipiente

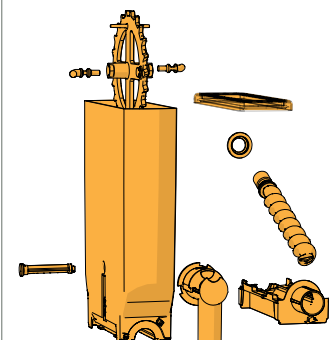


6. desmonte los recipientes
7. limpie el recipiente y la salida con un cepillo

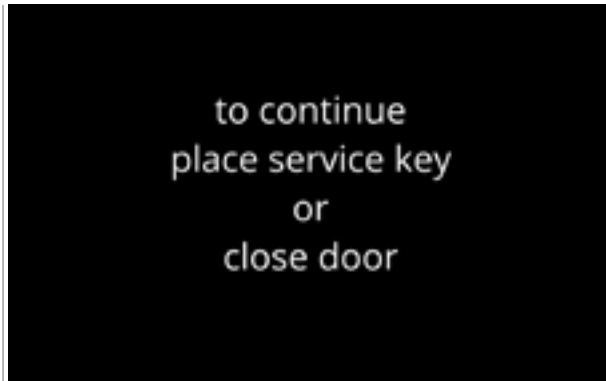
► **No utilice agua para evitar que los ingredientes se aglutinen y obstruyan el recipiente.**

8. vuelva a llenar los recipientes
9. vuelva a colocar los recipientes en su posición correcta
10. abra la deslizadera "amarilla" de los recipientes
11. cierre la tapa y la puerta

► **Para evitar la obstrucción de algún ingrediente que pueda haber caído en el vaso mezclador, se recomienda aclarar la máquina después del procedimiento de limpieza diario, consulte [§6.1.1 en p.19](#).**



6. Menú de programación



- Para acceder al menú de programación:
- abra la puerta de la Bolero; este mensaje aparece en la pantalla
 - introduzca la llave de servicio (n.º [8 en p.1](#))
 - pulse el botón de programación (n.º [10 en p.1](#))

► *Todas las capturas de pantalla de este manual están en inglés.*

En el menú de programación seleccione una de las opciones disponibles:

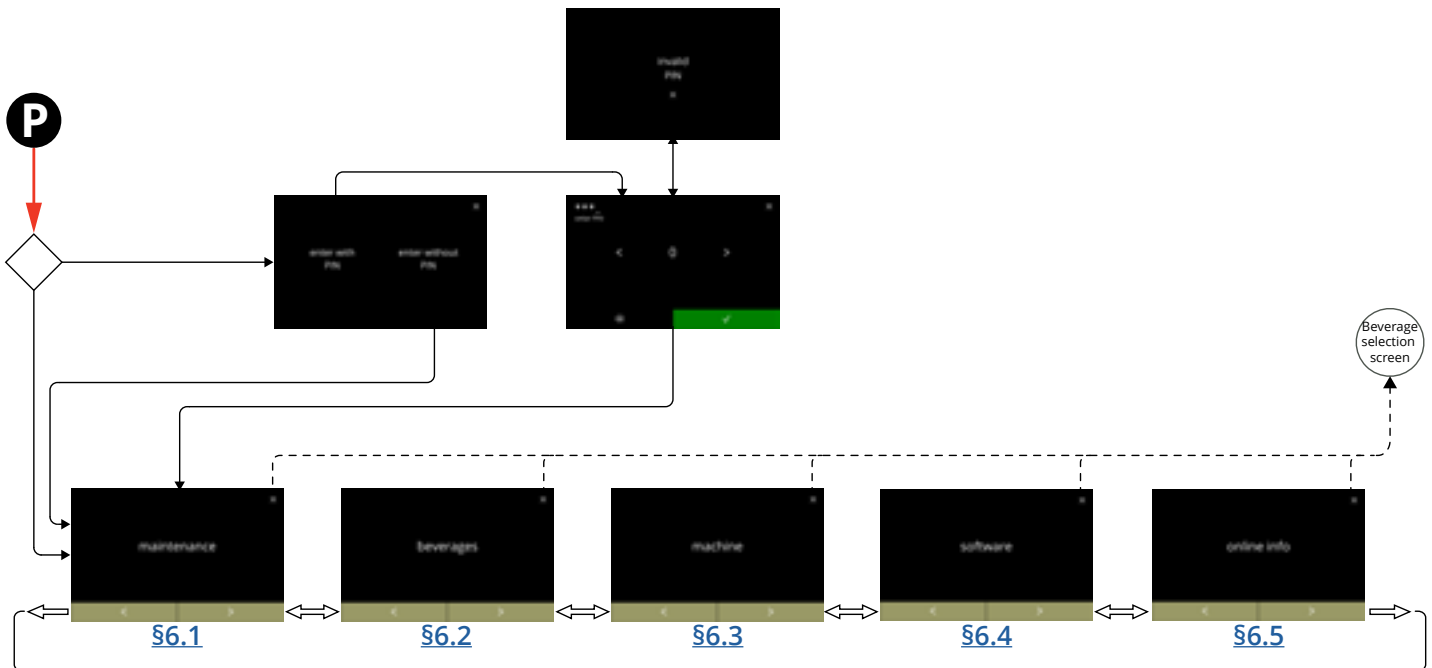
- pulse  o  para seleccionar la siguiente opción del "menú de programación"
- pulse la "zona de texto" para seleccionar el siguiente nivel para ese menú
- pulse  para salir del menú de programación y volver al menú de selección de bebidas

► *Si no se ha definido un código PIN, todos los elementos de menú están disponibles.*

Si se ha definido un código PIN, el usuario puede acceder al menú sin o con un código PIN.

Los elementos de menú protegidos mediante códigos PIN estarán atenuados, consulte [§8.4 en p.146](#).

► *Si no se pulsa ningún botón en 5 minutos, la Bolero vuelve a la pantalla de selección de bebidas.*

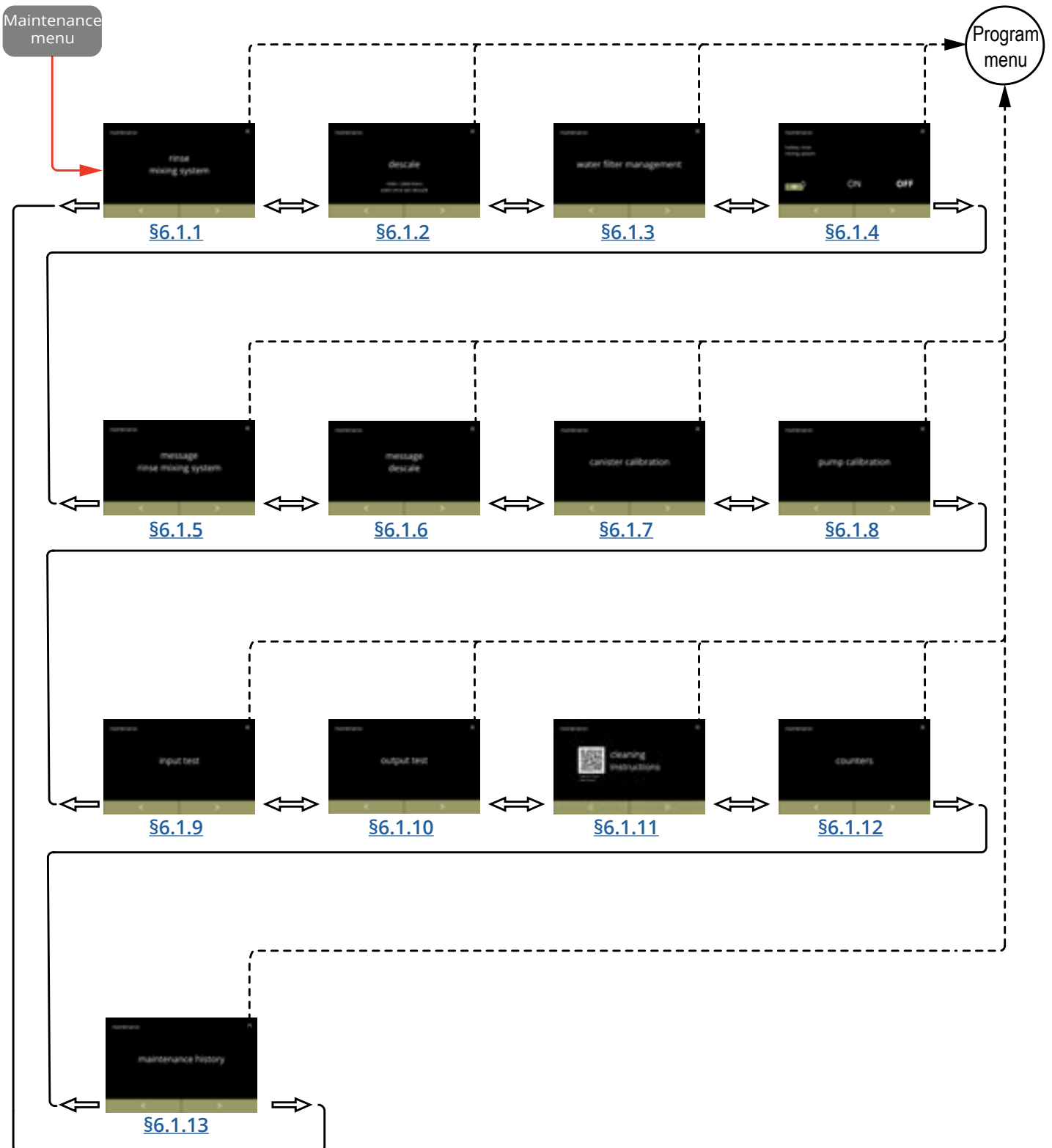


6.1 Menú de mantenimiento

El menú de mantenimiento contiene todas las funciones disponibles relativas al mantenimiento de la máquina expendedora.

Seleccione una de las opciones disponibles:

- pulse  o  para seleccionar la siguiente opción del menú de mantenimiento
- pulse la "zona de texto" para seleccionar el siguiente nivel para ese menú
- pulse  para regresar a [capítulo 6. Menú de programación en p.17.](#)



6.1.1 Aclarado del sistema de mezclado

Para mantener el correcto funcionamiento de la Bolero, el sistema de mezclado debe aclararse varias veces al día y limpiarse semanalmente, consulte [§5.1 en p.12](#).

Este procedimiento aclara los sistemas de mezclado y los manguitos de salida.

- El sistema de mezclado también puede aclararse sin abrir la puerta mediante una "tecla de acceso rápido". Para ajustar esta función, consulte [§6.1.4 en p.31](#)

Elementos necesarios:

- recipiente (0,5 l)

El procedimiento de aclarado:

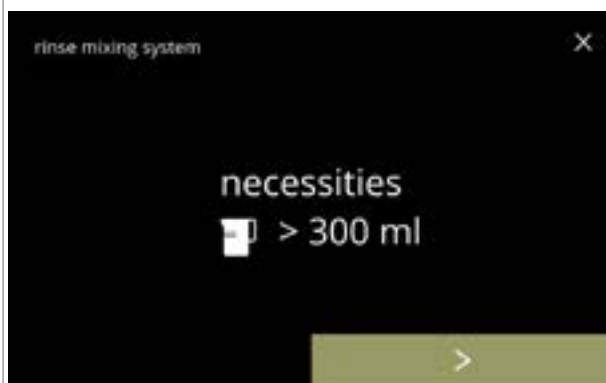
- pulse "aclarar sistema de mezclado" para seleccionar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el menú de mantenimiento



6.1.1

Pantalla de información:

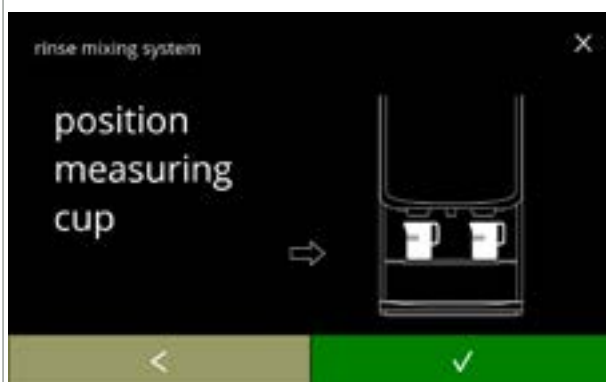
- asegúrese de disponer de todos los elementos necesarios
 - pulse ▶ para ir a la siguiente pantalla
- La cantidad varía según la máquina
- » 2 sistemas de mezclado: 200 ml
 - » 3 sistemas de mezclado: 300 ml
 - » 4 sistemas de mezclado: 400 ml



6.1.1a

Pantalla de información:

- coloque un recipiente vacío debajo de la salida de bebida
- pulse ✓ para confirmar
- pulse ◀ para ir a la pantalla anterior



6.1.1b

Inicio del aclarado:

- pulse **iniciar** para comenzar el aclarado



6.1.1c

Aclarado:

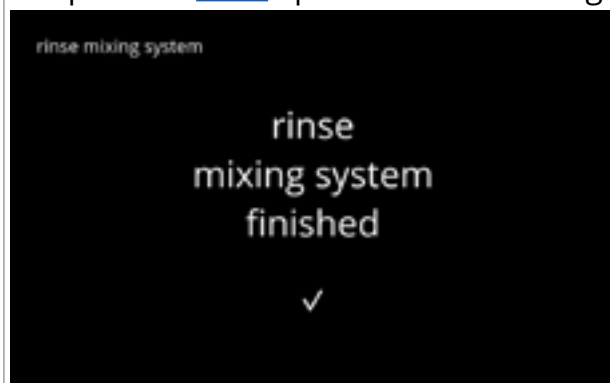
- espere hasta que finalice el proceso
 - *Sale agua caliente por la salida*
- pulse **cancelar** para cancelar



6.1.1d

Pantallas de información:

- la pantalla [6.1.1](#) aparece tras unos segundos



6.1.1e



6.1.2 Descalcificación

Si la dureza del agua está correctamente ajustada para la señal de descalcificación (consulte [§6.1.6 en p.34](#)), la descalcificación de la Bolero eliminará toda la cal. Esto prolonga el ciclo de vida útil de la Bolero.

Elementos necesarios:

- agente descalcificador (recomendado: "RENEGITE", nuestro agente descalcificador de eficacia demostrada)
- vaso medidor
 - » jarra de 1 litro (Bolero turbo)
 - » jarra de 2 litros (Bolero turbo XL)
- embudo
- cubo (10 litros)
- tiempo medio: ± 40 minutos
- guantes y gafas de seguridad

► *¡El proceso de descalcificación no puede interrumpirse tras la pantalla [6.1.2c](#)!*



6.1.2

El proceso de descalcificación:

- pulse "descalcificar" para seleccionar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el menú de mantenimiento



6.1.2a

Preparación:

- asegúrese de disponer de todos los elementos necesarios
- pulse ▶ para ir a la siguiente pantalla

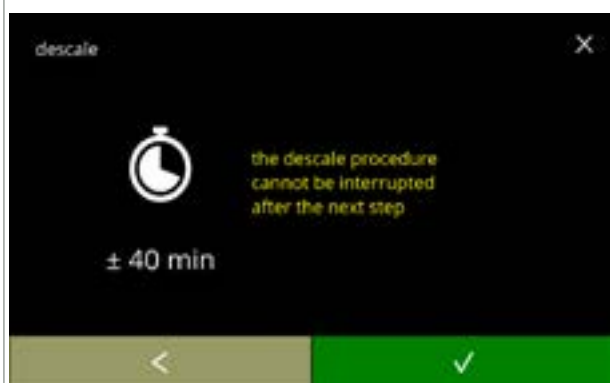


6.1.2b

Preparación:

- siga las instrucciones en pantalla
- pulse ▶ para ir a la siguiente pantalla
- pulse ◀ para ir a la pantalla anterior

► *El número / la posición de los recipientes, las unidades de mezclado y las salidas pueden variar en función de la configuración, consulte [§8.3 en p.139](#).*

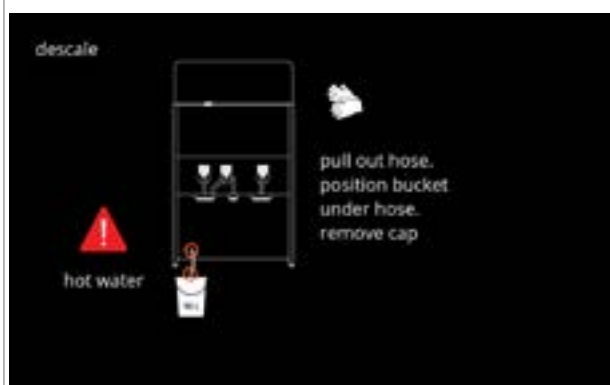


Pantalla de información:

- duración media
- pulse  para confirmar y continuar el procedimiento de descalcificación
- pulse  para ir a la pantalla anterior

► *¡El proceso de descalcificación no puede interrumpirse tras esta pantalla!*

6.1.2c



Drenaje de la máquina:

- siga las instrucciones en pantalla

► *Lleve guantes de protección, ¡agua caliente!*

- cuando el agua sale del manguito, aparece la siguiente pantalla

6.1.2d



Drenaje de la máquina:

- indicación del tiempo necesario para el drenaje
- cuando el calentador está vacío, se muestra la siguiente pantalla

6.1.2e



Cierre del manguito:

- siga las instrucciones en pantalla
- pulse  para ir a la siguiente pantalla

6.1.2f



6.1.2g

Preparación de la solución de descalcificación:

- siga las instrucciones en pantalla
 - Lleve guantes y gafas de seguridad.
 - El agente descalcificador debe disolverse por completo.
- pulse ► para ir a la siguiente pantalla



6.1.2h

Preparación:

- siga las instrucciones en pantalla
- pulse ► para ir a la siguiente pantalla
 - Coloque el cubo y el vaso medidor debajo de **todas** las salidas (incluida la salida de agua caliente).
 - El número / la posición de las salidas puede variar en función de la configuración, consulte [§8.3 en p.139](#).



6.1.2i

Preparación:

- siga las instrucciones en pantalla
- pulse ► para ir a la siguiente pantalla
 - Lleve guantes y gafas de seguridad.
 - No deje la máquina desatendida mientras haya solución descalcificadora en el interior de la misma.



6.1.2j

Inicio de la descalcificación:

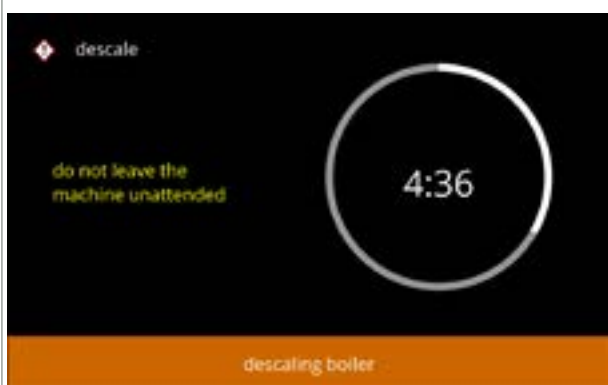
- siga las instrucciones en pantalla
- pulse **iniciar** para comenzar la descalcificación

Descalcificación:

- *Asegúrese de que el cubo y el vaso medidor estén colocados debajo de las salidas, en el siguiente paso, el agua con la solución descalcificadora saldrá por **todas** las salidas (incluida la salida de agua caliente).*
- pulse ► para ir a la siguiente pantalla
- *El número / la posición de las salidas puede variar en función de la configuración, consulte [§8.3 en p.139](#).*

Descalcificación:

- el calentador está calentando, espere que aparezca la siguiente pantalla

Descalcificación:

- cuando el temporizador se agote, aparecerá la siguiente pantalla y saldrá agua caliente con solución descalcificadora por las salidas

Descalcificación - pantalla de advertencia:

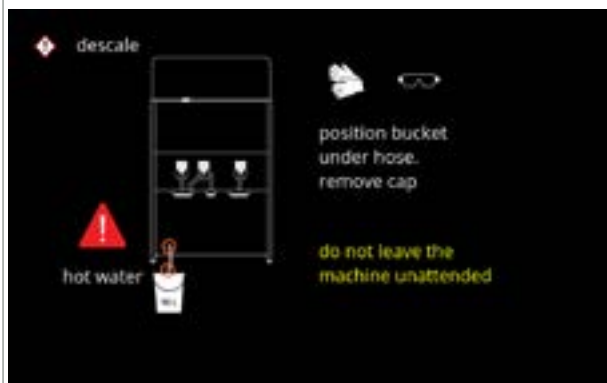
- espere que aparezca la siguiente pantalla
- *Saldrá agua caliente con solución descalcificadora por las salidas.*



Descalcificación:

- espere que aparezca la siguiente pantalla
- *Sale agua caliente con solución descalcificadora por **todas** las salidas.*

6.1.2o



Descalcificación - drenaje:

- siga las instrucciones en pantalla
- *Lleve guantes y gafas de seguridad, el agua está caliente y contiene solución descalcificadora.*
- cuando sale agua del manguito, aparece la siguiente pantalla

6.1.2p



Descalcificación - drenaje:

- indicación del tiempo necesario para el drenaje
- cuando el calentador está vacío, aparece la siguiente pantalla

6.1.2q



Descalcificación - drenaje:

- siga las instrucciones en pantalla
- pulse ► para ir a la siguiente pantalla
- *Retire y vacíe el cubo.*

6.1.2r

Descalcificación - aclarado:

- siga las instrucciones en pantalla

► Utilice un cubo vacío.

► Coloque el cubo también debajo de **todas** las salidas (incluida la salida de agua caliente).

- pulse ► para ir a la siguiente pantalla

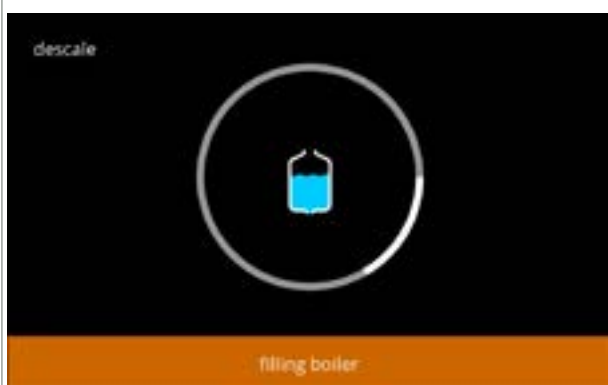
► El número / la posición de las salidas puede variar en función de la configuración, consulte [§8.3 en p.139](#).



6.1.2s

Descalcificación - aclarado:

- el calentador está llenando, espere que aparezca la siguiente pantalla

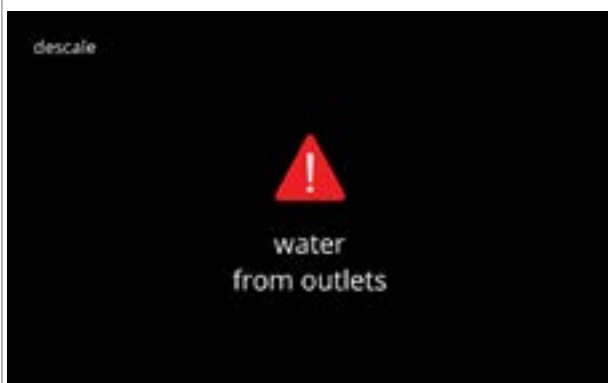


6.1.2t

Descalcificación - pantalla de advertencia de aclarado:

- espere que aparezca la siguiente pantalla

► Saldrá agua por **todas** las salidas.



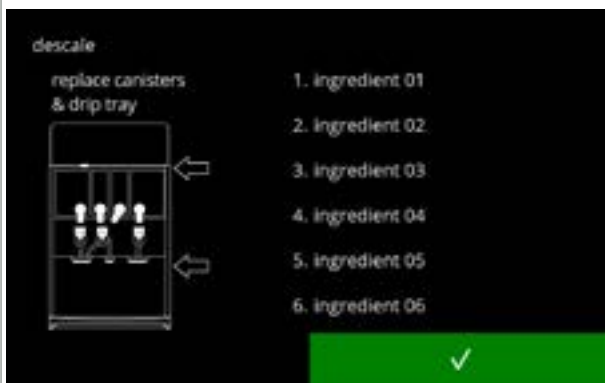
6.1.2u

Descalcificación - aclarado:

- espere que aparezca la siguiente pantalla



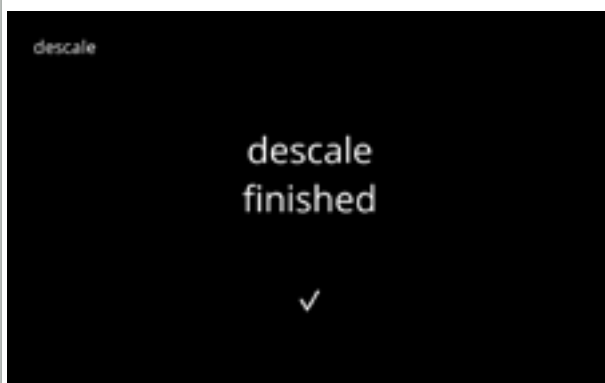
6.1.2v



6.1.2w

Descalcificación - finalización:

- siga las instrucciones en pantalla
- pulse  para confirmar que todo se ha restablecido
- *El número / la posición de los recipientes puede variar en función de la configuración, consulte [§8.3 en p.139](#).*



6.1.2x

Pantalla de información:

- la pantalla [6.1.2](#) aparece tras unos segundos



6.1.2y

Pantalla de advertencia de proceso de descalcificación interrumpido:

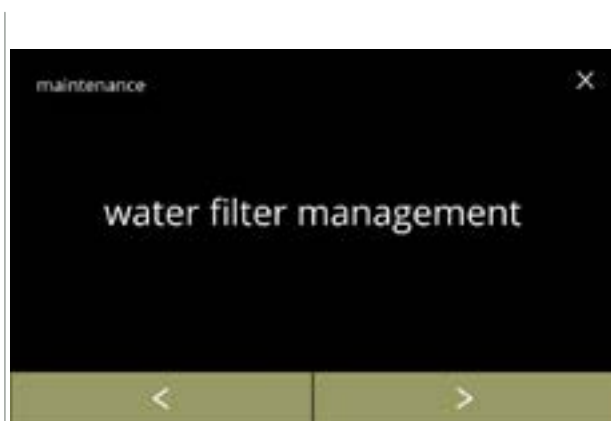
- pulse  para continuar el proceso donde se interrumpió y finalizar el proceso de descalcificación

6.1.3 Gestión del filtro de agua

Si se instala, sustituye o retira un filtro de agua, esto debe confirmarse en el software de modo que se actualice el contador. Un filtro de agua disminuye los depósitos de cal y reduce las impurezas del agua. Igualmente, no es necesario descalcificar la Bolero con tanta frecuencia, consulte [§8.1 en p.138](#).

Adicionalmente, garantiza una calidad uniforme de la bebida caliente, tanto en sabor como en aroma.

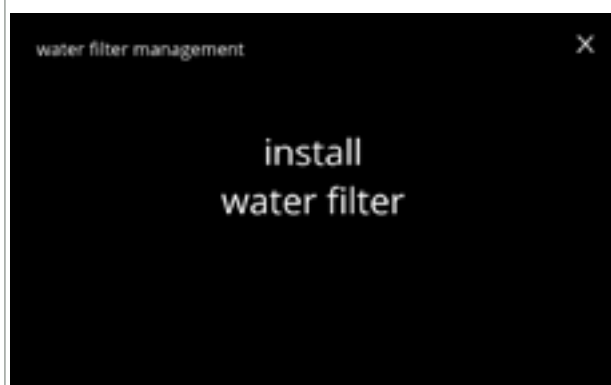
ajustes del filtro de agua	predeterminado	mínimo	máximo
capacidad (litro)	DESACT.	100	10000
meses de vida útil		1	24



6.1.3

Instalación, sustitución o retirada del filtro de agua:

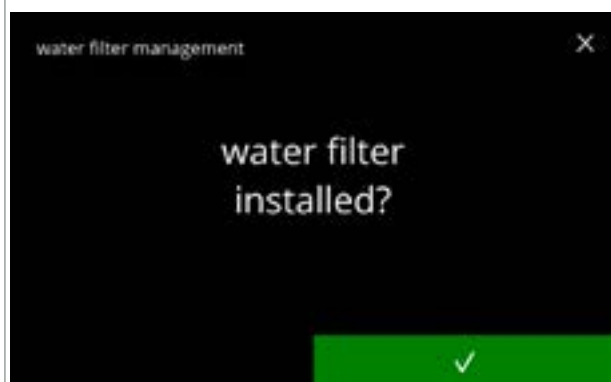
- pulse *"gestión del filtro de agua"* para seleccionar
 - » filtro de agua **ya** instalado, vaya a la pantalla [6.1.3c](#)
 - » filtro de agua **aún no** instalado, vaya a la siguiente pantalla
- pulse **◀** o **▶** para desplazarse por el menú de mantenimiento



6.1.3a

Instalación:

- pulse *"instalar filtro de agua"* para seleccionar
 - *Lea las instrucciones que acompañan al filtro.*



6.1.3b

Pantalla de confirmación:

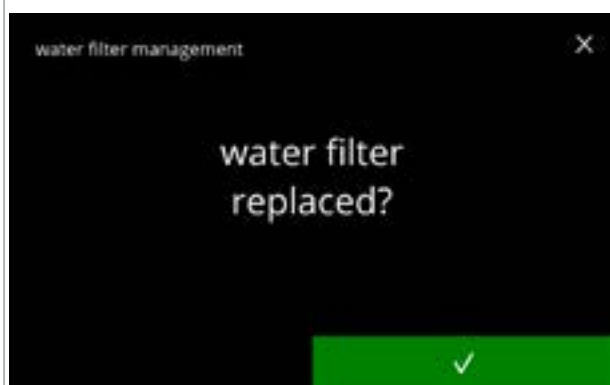
- instale el filtro de agua (conforme a sus instrucciones)
- pulse **✓** para confirmar e ir a la pantalla [6.1.3f](#)



6.1.3c

Sustitución:

- pulse *"sustituir filtro de agua"* para seleccionar e ir a la siguiente pantalla
- pulse **◀** o **▶** para desplazarse por el submenú del filtro de agua
 - » ajustes del filtro de agua ([6.1.3e](#))
 - » desinstalación del filtro de agua ([6.1.3h](#))



6.1.3d

Sustituya el filtro de agua (de acuerdo con sus propias instrucciones).

- pulse **✓** para confirmar e ir a la pantalla [6.1.3f](#)



6.1.3e

Ajuste de notificación:

- pulse *"ajustes del filtro de agua"* para seleccionar e ir a la siguiente pantalla
- pulse **◀** o **▶** para desplazarse por el submenú del filtro de agua
 - » desinstalación del filtro de agua ([6.1.3h](#))
 - » sustitución del filtro de agua ([6.1.3c](#))



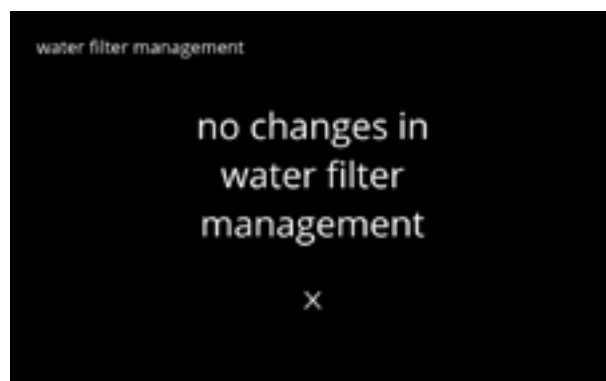
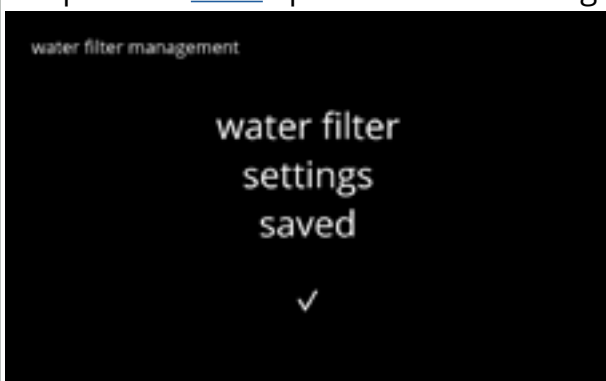
6.1.3f

Ajuste el mensaje *"sustituir filtro de agua"*:

- Cuando el filtro de agua se instala por primera vez, ambos valores comienzan en 0 y deben cambiarse antes de que aparezca **guardar**.
- Cuando se sustituye un filtro de agua, los valores anteriores se ajustan y **guardar** aparece inmediatamente.
- pulse **⊕** o **⊖** cuando deba aparecer el mensaje
- Son necesarios ambos valores
- pulse **guardar** para confirmar

Pantallas de información:

- la pantalla [6.1.3](#) aparece tras unos segundos



6.1.3g



6.1.3h

Retirada permanente:

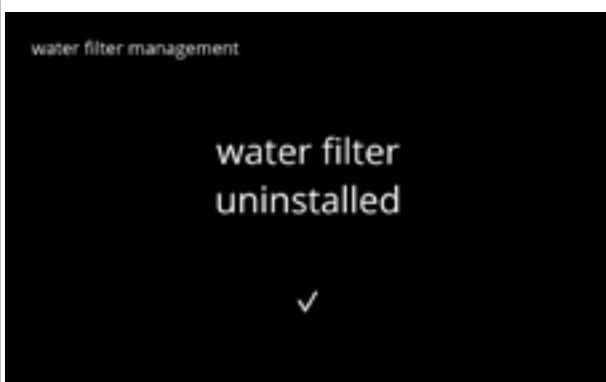
- pulse "*desinstalar filtro de agua*" para seleccionar e ir a la siguiente pantalla
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el submenú del filtro de agua
 - » sustitución del filtro de agua ([6.1.3c](#))
 - » ajustes del filtro de agua ([6.1.3e](#))



Desinstalación del filtro de agua:

- retire físicamente el filtro de agua
- pulse ✓ para confirmar

6.1.3i



Pantalla de información:

- la pantalla [6.1.3](#) aparece tras unos segundos

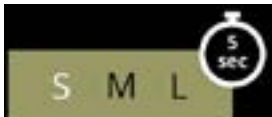
6.1.3j

6.1.4 Función de aclarado con tecla de acceso rápido

Para evitar obstrucciones, es necesario aclarar el sistema de mezclado varias veces al día. Para ello, es posible configurar lo que se denomina una tecla de acceso rápido en la pantalla. En este menú es posible activar o desactivar la función de aclarado con tecla de acceso rápido en la pantalla de selección de bebidas.

Predeterminado: DESACT.

- Para utilizar la función de aclarado con tecla de acceso rápido, pulse y mantenga pulsada durante cinco segundos la tecla S M L en la pantalla de selección de bebidas; el aclarado del sistema de mezclado se inicia inmediatamente.



Disponibilidad de la tecla de acceso rápido:

- marque la casilla de verificación "ACT." para que la tecla de acceso rápido sea visible
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el menú de mantenimiento

6.1.4



Ajuste de la tecla de acceso rápido:

- pulse **guardar** para confirmar
- Guardar solo se activa si algo ha cambiado.

6.1.4a

6.1.5 Gestión de la limpieza

En este menú es posible ajustar un tiempo para que un contador de tazas muestre una advertencia antes de aclarar la máquina.

La advertencia puede cancelarse siempre sin aclarar la máquina.

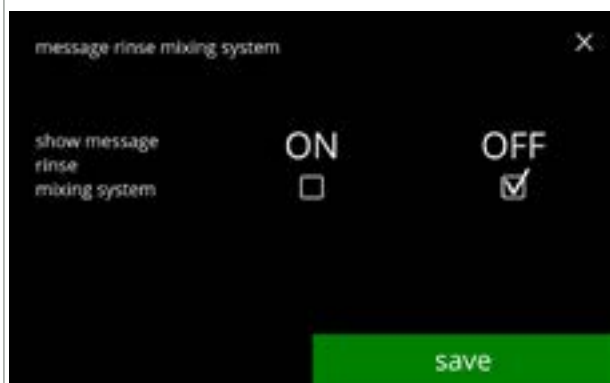
Predeterminado: ACT.



6.1.5

Gestión de la limpieza

- pulse *"mensaje aclarar sistema de mezclado"* para seleccionar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el menú de mantenimiento



6.1.5a

Ajuste del mensaje de aclarado:

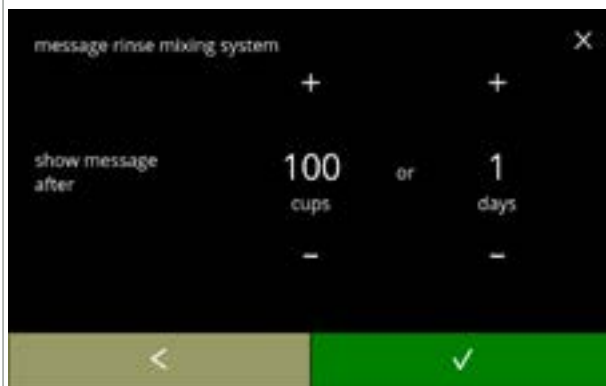
- marque la casilla de verificación para definir el mensaje
 - » seleccione DESACT. y guardar:
 - vaya a la siguiente pantalla
 - » seleccione ACT. y ✓:
 - vaya a la pantalla [6.1.5c](#)



6.1.5b

Pantalla de información:

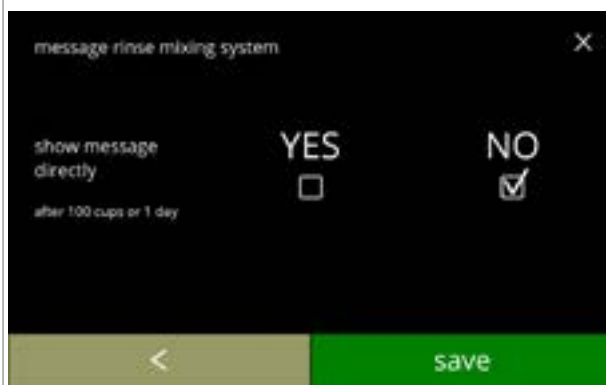
- la pantalla [6.1.5](#) aparece tras unos segundos



6.1.5c

Ajuste de día u hora:

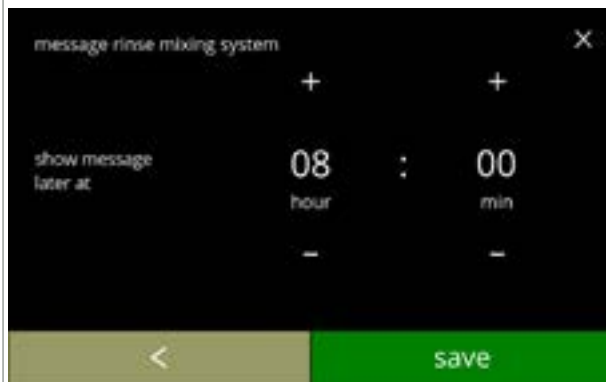
- pulse **+** o **-** para ajustar el número de tazas o días después de los cuales debe aparecer la advertencia
- pulse **✓** para confirmar e ir a la siguiente pantalla
- pulse **◀** para regresar a la pantalla [6.1.5a](#)



6.1.5d

Mensaje directo o con posterioridad:

- marque la casilla de verificación para definir el momento de aparición del mensaje:
 - » seleccione SÍ y **guardar**: vaya a la segunda pantalla de [6.1.5f](#)
 - » seleccione NO y **✓**: vaya a la siguiente pantalla
- pulse **◀** para ir a la pantalla anterior



6.1.5e

Ajuste del temporizador:

- pulse **+** o **-** para ajustar la hora y los minutos
- pulse **guardar** para confirmar e ir a la primera pantalla de [6.1.5f](#)
- pulse **◀** para ir a la pantalla anterior

Pantallas de información:

- la pantalla [6.1.5](#) aparece tras unos segundos



6.1.5f



6.1.6 Gestión de la descalcificación

Es importante conocer la dureza correcta del agua en el lugar donde se utiliza la Bolero (para ajustar la señal de descalcificación).

Si es necesario, pregunte a la compañía local de agua por la dureza del agua suministrada o mida usted mismo la dureza del agua suministrada *in situ* con el verificador de dureza del agua (según las instrucciones correspondientes).

Predeterminado: ACT. (con dureza media del agua)

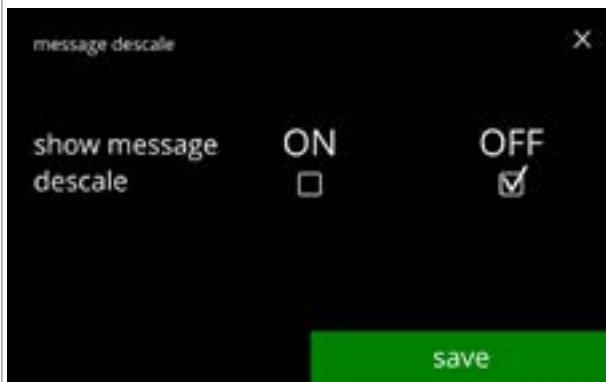
Consulte también [§8.1 en p.138](#).



6.1.6

Gestión de descalcificación

- pulse "gestión de descalcificación" para confirmar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el menú de mantenimiento



6.1.6a

Mensaje de descalcificación:

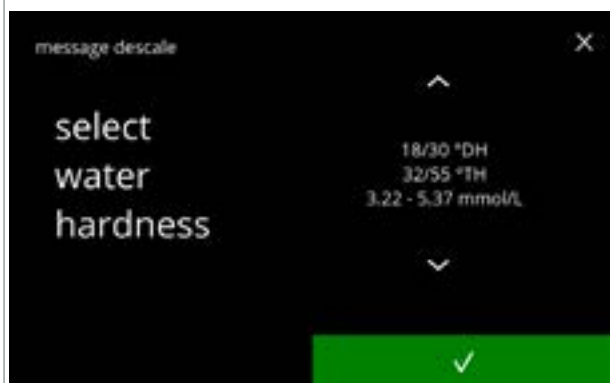
- marque la casilla de verificación para definir el mensaje
 - » seleccione DESACT. y **guardar**: vaya a la siguiente pantalla
 - » seleccione ACT. y **✓**: vaya a la pantalla [6.1.6c](#)



6.1.6b

Pantalla de información:

- la pantalla [6.1.6](#) aparece tras unos segundos



6.1.6c

Dureza del agua:

- pulse **↕** o **✓** para ajustar la dureza del agua
 - Cuando se utiliza un filtro de agua, el mensaje puede retrasarse, seleccione 0-4 °DH.
 - » seleccione un valor entre 4/8 y 18/30 °DH; pulse **✓** para confirmar e ir a la pantalla [6.1.6g](#)
 - » seleccione 0/4 °DH; pulse **✓** para confirmar e ir a la siguiente pantalla



6.1.6d

Anulación de volumen:

- pulse **guardar** para confirmar e ir a la pantalla [6.1.6h](#)
- pulse **anular** para ajustar el volumen para la notificación e ir a la siguiente pantalla
 - Cuando se utiliza un filtro de agua, el volumen puede ajustarse.



6.1.6e

Aumento del volumen estándar máximo:

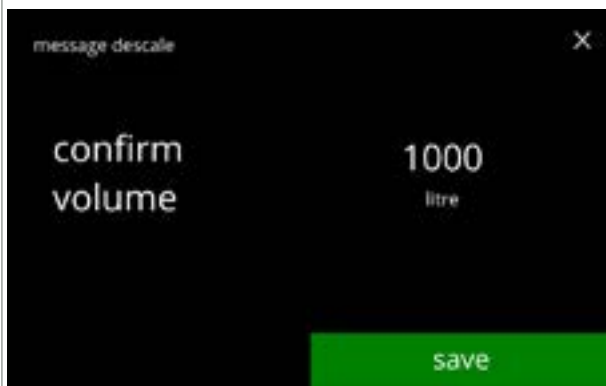
- pulse **+** o **-** para ajustar el volumen
- pulse **guardar** para confirmar e ir a la siguiente pantalla
- pulse **predeterminado** para ir a la pantalla anterior
 - El volumen de anulación se muestra en naranja y puede ajustarse desde 2100 hasta 9999 litros.
 - Si se utiliza de forma incorrecta, el mensaje de descalcificación puede retrasarse demasiado tiempo, permitiendo que se acumule la cal.



6.1.6f

Pantalla de información:

- la pantalla [6.1.6](#) aparece tras unos segundos



Volúmenes estándar/dureza del agua:

- pulse **guardar** para confirmar e ir a la siguiente pantalla

6.1.6g



Pantalla de información:

- la pantalla [6.1.6](#) aparece tras unos segundos

6.1.6h

6.1.7 Calibración del recipiente

En este menú es posible calibrar los recipientes.

La calibración determina la cantidad de ingrediente cuando el motor del recipiente funciona a una velocidad definida durante un tiempo definido.

Al finalizar, debe rellenarse el peso medido.

Elementos necesarios:

- vaciar taza
- balanza de precisión

Procedimiento de calibración del recipiente:

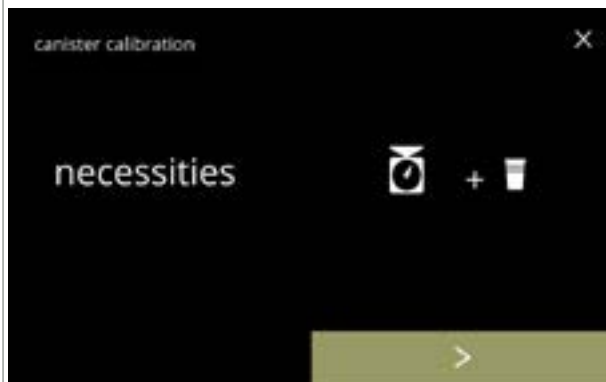
- pulse "*calibración del recipiente*" para confirmar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el menú de mantenimiento



6.1.7

Asegúrese de disponer de todos los elementos necesarios.

- pulse ▶ para ir a la siguiente pantalla



6.1.7a

Selección del recipiente:

- *El número de recipientes puede variar según la configuración, consulte [§8.3 en p.139](#).*

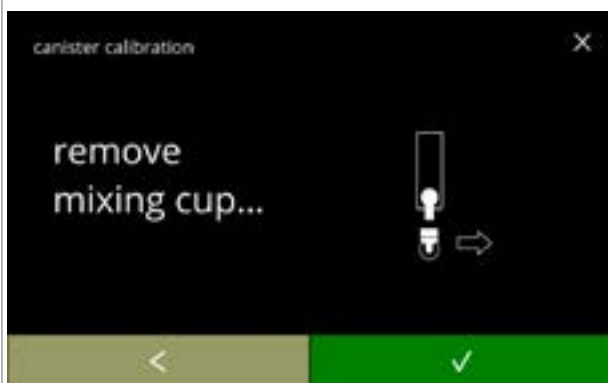
- pulse ◀ o ▶ para seleccionar un recipiente
- pulse ✓ para confirmar e ir a la siguiente pantalla
- pulse ▶ para ir a la siguiente pantalla
- pulse ◀ para ir a la pantalla anterior



6.1.7b

Pantalla de información:

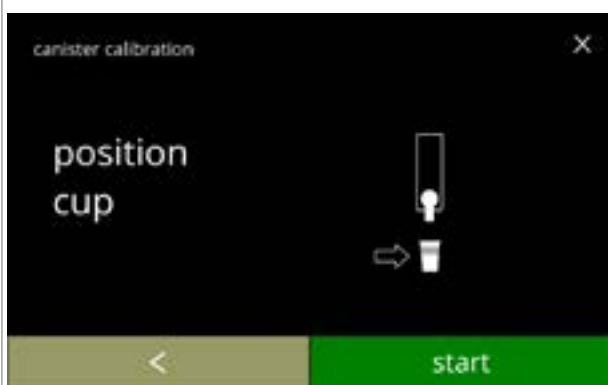
- gire el anillo de fijación en sentido antihorario
- retire el sistema de mezclado completo y el depósito de condensación
- pulse  para confirmar e ir a la siguiente pantalla
- pulse  para ir a la pantalla anterior



6.1.7c

Pantalla de información:

- *Realice la tara de la balanza de precisión con una taza seca vacía*
- coloque una taza *seca y vacía* debajo de la salida del recipiente
- pulse  para comenzar la dosificación de precalibración
- pulse  para ir a la pantalla anterior



6.1.7d

Dosificación de precalibración:

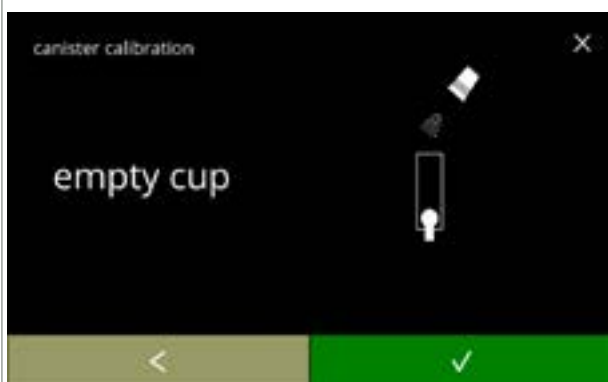
- espere que aparezca la siguiente pantalla
- *El motor del recipiente girará para llenar la salida.*



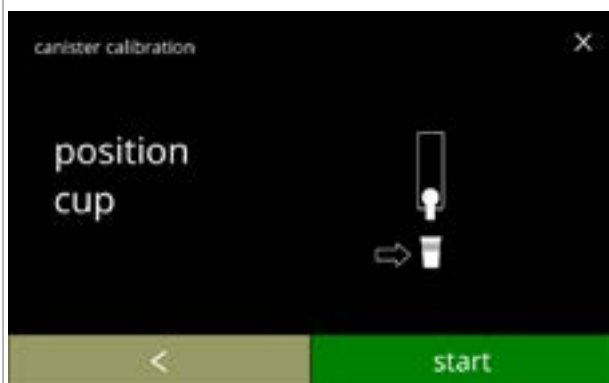
6.1.7e

Dosificación de precalibración:

- vuelva a echar el ingrediente recogido en el recipiente
- pulse  para confirmar e ir a la siguiente pantalla
- pulse  para regresar a la pantalla [6.1.7d](#)

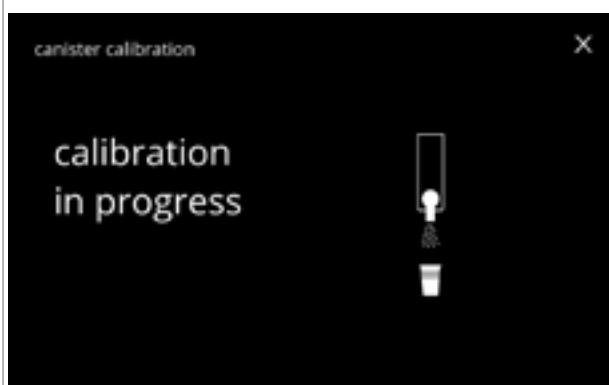


6.1.7f

**Calibración real:**

- ponga una taza *seca y vacía* en la balanza para calibrar
- coloque la taza debajo de la salida del recipiente
- pulse **iniciar** para comenzar la dosificación
- pulse **<** para ir a la pantalla anterior

6.1.7g

**Dosificación:**

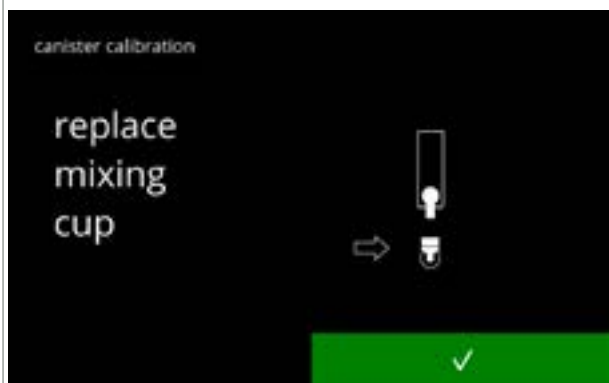
- espere que aparezca la siguiente pantalla
 - *El motor del recipiente se pone en marcha y se para varias veces.*

6.1.7h

**Pesaje de los ingredientes:**

- ponga la taza con ingrediente en la balanza
- pulse **+** o **-** para introducir el peso en la pantalla
- pulse **guardar** para confirmar e ir a la siguiente pantalla
- pulse **<** para regresar a la pantalla [6.1.7f](#)

6.1.7i

**Calibración finalizada:**

- vuelva a poner el sistema de mezclado en su posición
- pulse **✓** para confirmar

6.1.7j

Pantallas de información:

- la pantalla [6.1.7](#) aparece tras unos segundos

6.1.7k



6.1.8 Calibración de la bomba

En este menú es posible calibrar la bomba.

Con la calibración se determina el volumen del agua para un caudal y un tiempo definidos.

Al finalizar, debe rellenarse el volumen medido.

Elementos necesarios:

- vaso medidor (mínimo 200 ml)

Procedimiento de calibración de la bomba:

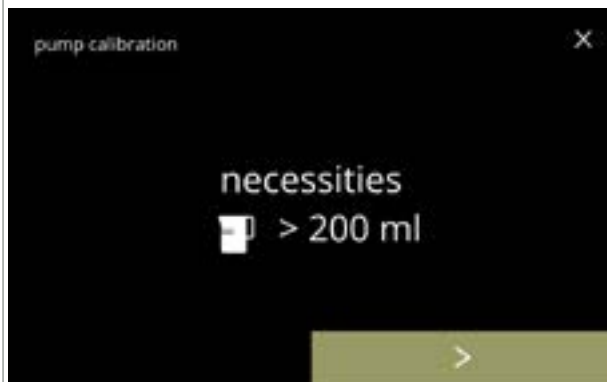
- pulse "*calibración de la bomba*" para confirmar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el menú de mantenimiento



6.1.8

Asegúrese de disponer de todos los elementos necesarios.

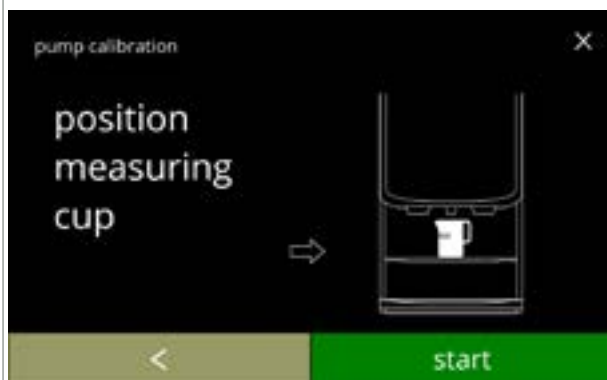
- pulse ▶ para confirmar e ir a la siguiente pantalla



6.1.8a

Pantalla de información:

- ponga un vaso medidor *vacío* debajo de la salida de agua
- pulse **iniciar** para comenzar la dosificación
 - ▶ *Tenga en cuenta que la máquina dispensa agua caliente.*
- pulse ◀ para ir a la pantalla anterior



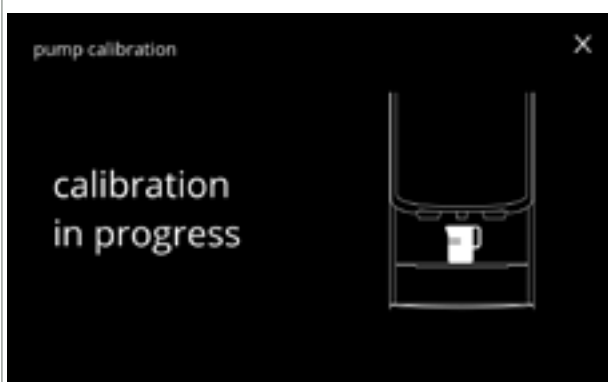
6.1.8b



Pantalla de advertencia:

- La pantalla de advertencia se muestra durante unos segundos.
- espere que aparezca la siguiente pantalla

6.1.8c



Dosificación de agua caliente en curso:

- espere que aparezca la siguiente pantalla
- Sale agua caliente por la salida de agua.

6.1.8d



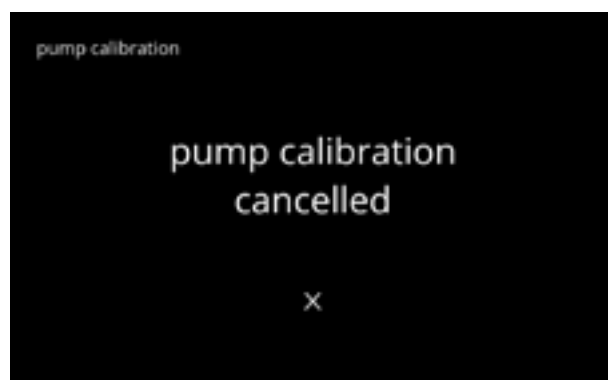
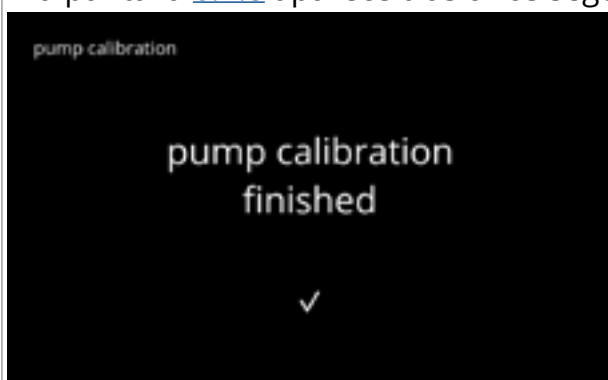
Determinación del volumen:

- lea la cantidad de agua dosificada
- pulse **+** o **-** para introducir el volumen en la pantalla
- pulse **guardar** para confirmar e ir a la siguiente pantalla
- pulse **<** para regresar a la pantalla [6.1.8b](#)

6.1.8e

Pantallas de información:

- la pantalla [6.1.8](#) aparece tras unos segundos



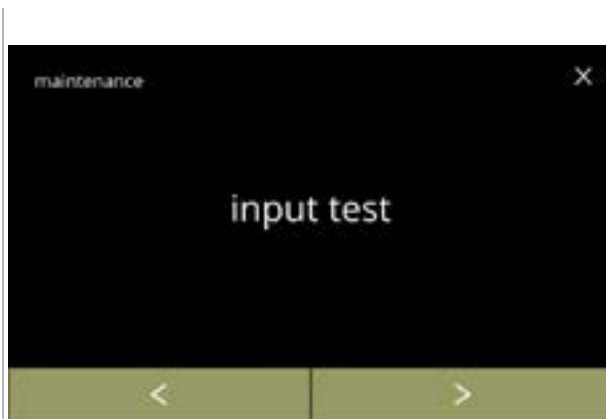
6.1.8f

6.1.9 Prueba de entrada

Para un análisis de fallos correcto, deberá efectuarse antes un diagnóstico.
Es posible realizar una prueba de entrada para los siguientes componentes:

- pantalla táctil
- interruptor de puerta / llave de seguridad
- flotador
- bomba de baja presión
- NTC1 (posición baja) y NTC2 (posición alta)
- Interruptor para mover bandeja

► *A pesar de que se tomen suficientes medidas de seguridad, trabajar con los sistemas puede entrañar riesgos. Nuestro punto de partida es que las personas que activen este menú han de disponer de una cualificación suficiente y, por tanto, deben ser capaces de evaluar correctamente esos riesgos relativos a la seguridad.*



Prueba de entrada

- pulse "prueba de entrada" para confirmar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el menú de mantenimiento

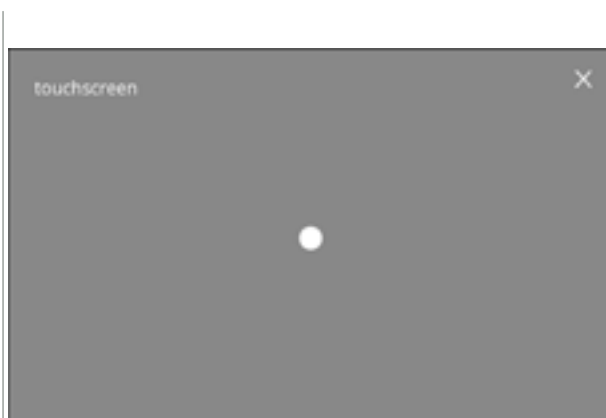
6.1.9



Selección de una prueba de entrada:

- pulse probar para ir a la siguiente pantalla
- pulse ▲ o ▼ para seleccionar otro componente

6.1.9a



Pantalla táctil:

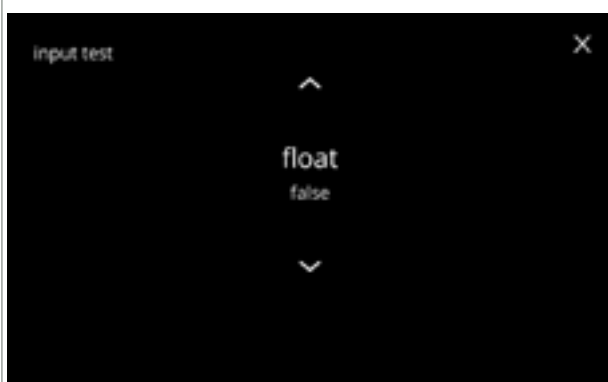
- toque cualquier parte de la pantalla y el punto se desplazará hasta el punto de contacto
- *El deslizamiento no está disponible.*

6.1.9b



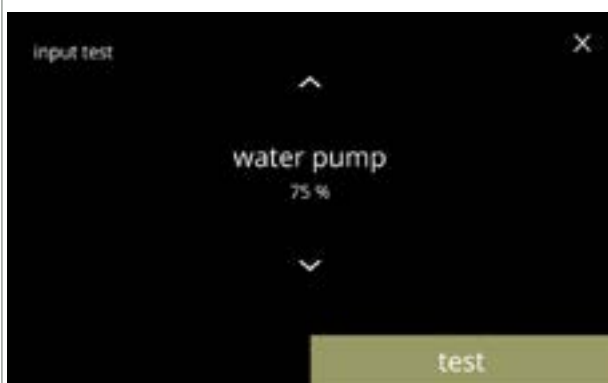
- Interruptor de puerta/llave de seguridad:
- retire la llave de servicio y vuelva a colocarla dando lugar a falso/verdadero
 - pulse  o  para seleccionar otro componente

6.1.9c



- Flotador:
- muestra el estado actual en pantalla (verdadero=húmedo o falso=seco)
 - pulse  o  para seleccionar otro componente

6.1.9d



- Bomba de baja presión:
- muestra el estado actual del sensor en pantalla
 - pulse **probar** para ir a la siguiente pantalla
 - pulse  o  para seleccionar otro componente

6.1.9e



- Prueba de la bomba de baja presión:
- la bomba de baja presión se enciende durante 10 segundos y, posteriormente, se detiene.
 - *El motor de la bomba funciona lentamente, por lo que no saldrá agua por la salida.*
 - pulse **cancelar** para volver a la pantalla anterior

6.1.9f



Sensores NTC:

- muestra la temperatura actual en pantalla
- pulse **probar** para ir a la siguiente pantalla
- pulse **▲** o **▼** para seleccionar otro componente

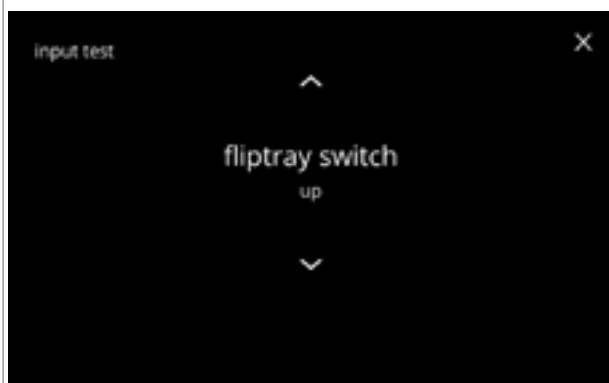
6.1.9g



Prueba de los sensores NTC:

- *El elemento calefactor está encendido durante 10 segundos, por lo que la temperatura en la pantalla debería cambiar.*
- pulse **cancelar** para volver a la pantalla anterior

6.1.9h



Interruptor para mover bandeja:

- el movimiento de la bandeja abatible puede ser hacia arriba/abajo
- pulse **▲** o **▼** para seleccionar otro componente

6.1.9i

6.1.10 Prueba de salida

Para un análisis de fallos correcto, deberá efectuarse antes un diagnóstico.

La prueba de salida ofrece una perspectiva general de todas las piezas capaces de emitir señales (componentes eléctricos).

Componentes que pueden probarse:

- zumbador
- motor del mezclador
- elemento calefactor
- motor del ventilador
- motor del recipiente
- bomba de baja presión
- válvula de entrada magnética
- motor del selector de agua

► *A pesar de que se tomen suficientes medidas de seguridad, trabajar con los sistemas puede entrañar riesgos. Nuestro punto de partida es que las personas que activen este menú han de disponer de una cualificación suficiente y, por tanto, deben ser capaces de evaluar correctamente esos riesgos relativos a la seguridad.*



Prueba de salida

- pulse "prueba de salida" para confirmar

► Hay dos opciones para realizar pruebas:

- » pulsación: la acción se ejecuta mientras se mantenga pulsado el botón.
- » ciclo: la acción se ejecuta durante 10 segundos y se pulsa **cancelar** para interrumpir.

- pulse **<** o **>** para desplazarse por el menú de mantenimiento

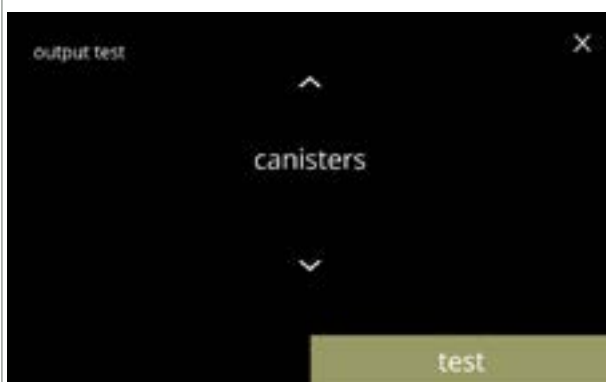
6.1.10



Prueba del zumbador:

- pulse **impulso**, resultado: *pitido* corto
- pulse **ciclo**, resultado: varios *pitidos* cortos
- pulse **<** o **>** para seleccionar otro componente

6.1.10a



Prueba del motor del recipiente:

- pulse **probar** para seleccionar un recipiente en la siguiente pantalla
- *El número de recipientes puede variar según la configuración, consulte [§8.3 en p.139](#).*
- pulse **<** o **>** para seleccionar otro componente

6.1.10b



Prueba del motor del recipiente:

- retire los recipientes
- pulse **impulso**,
resultado: el motor del recipiente funciona brevemente al 20% de velocidad
- pulse **ciclo**,
resultado: el motor del recipiente funciona al 20% de velocidad durante 10 segundos
- pulse **▲** o **▼** para seleccionar otro recipiente

6.1.10c



Prueba del motor del mezclador:

- pulse **probar** para seleccionar un mezclador en la siguiente pantalla
- *El número de motores del mezclador puede variar según la configuración, consulte [§8.3 en p.139](#).*
- pulse **▲** o **▼** para seleccionar otro componente

6.1.10d



Prueba del motor del mezclador:

- pulse **impulso**,
resultado: el motor del mezclador funciona brevemente a máxima velocidad
- pulse **ciclo**,
resultado: el motor del mezclador funciona a máxima velocidad durante 10 segundos
- pulse **▲** o **▼** para seleccionar otro mezclador

6.1.10e



Prueba de bomba de baja presión:

- pulse **impulso**,
resultado: el motor de la bomba funciona brevemente
- pulse **ciclo**,
resultado: el motor de la bomba funciona durante 10 segundos
- *El agua no llegará al vaso mezclador.*
- pulse **▲** o **▼** para seleccionar otro componente

6.1.10f



6.1.10g

Prueba del elemento calefactor:

- pulse **impulso**,
resultado: el elemento calefactor se enciende durante un momento
- pulse **ciclo**,
resultado: el elemento calefactor se enciende durante 10 segundos
- pulse  o  para seleccionar otro componente



6.1.10h

Prueba de válvula de entrada magnética:

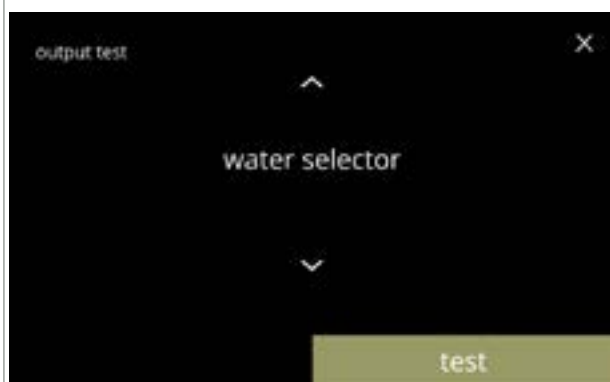
- pulse **impulso**,
resultado: la válvula se abre durante un momento
- **No realice la prueba de impulsos varias veces seguidas, ya que esto puede provocar un desbordamiento del depósito con flotador, por este motivo el botón de ciclo no es accesible.**
- pulse  o  para seleccionar otro componente



6.1.10i

Prueba del motor del ventilador:

- pulse **impulso**,
resultado: el motor del ventilador funciona brevemente a máxima velocidad
- pulse **ciclo**,
resultado: el motor del ventilador funciona a máxima velocidad durante 10 segundos
- pulse  o  para seleccionar otro componente



6.1.10j

Prueba del selector de agua:

- pulse **probar** para seleccionar una posición del selector de agua en la siguiente pantalla
- **El número de posiciones depende, entre otras cosas, del número de sistemas de mezclado, consulte [§8.3 en p.139](#).**
- pulse  o  para seleccionar otro componente



Prueba de posiciones del selector de agua:

- pulse **impulso**,
resultado: el selector va de la posición del agua caliente (posición 0) a la posición seleccionada y regresa
- pulse **ciclo**,
resultado: el selector va de la posición del agua caliente (posición 0) a la posición seleccionada, pulse **cancelar** para regresar
- pulse **▲** o **▼** para seleccionar una posición diferente

6.1.10k

6.1.11 Instrucciones de limpieza

Para mantener el buen funcionamiento, la Bolero debe limpiarse periódicamente.

semanalmente	mensualmente
• bandeja de goteo • sistema de mezclado • el exterior • el interior	• recipiente(s) • sistema de ventilación

► Las instrucciones de limpieza también están disponibles en forma de animación escaneando el código QR de este menú.

► Consulte también [capítulo 5. Limpieza en p.12](#) si desea una descripción detallada.

Instrucciones de limpieza:

- pulse "instrucciones de limpieza" para confirmar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el menú de mantenimiento



6.1.11

Instrucciones de limpieza semanal:

- pulse "limpiar semanalmente" para ir a la siguiente pantalla
- Si desea instrucciones detalladas, consulte [§5.1 en p.12](#).
- pulse ◀ o ▶ para ir a la limpieza mensual (6.1.11f)



6.1.11a

Limpieza de la bandeja de goteo:

- siga las instrucciones en pantalla
- pulse ◀ o ▶ para seleccionar otra instrucción de limpieza diaria



6.1.11b



Limpieza de los vasos mezcladores:

- siga las instrucciones en pantalla
- pulse ◀ o ▶ para seleccionar otra instrucción de limpieza diaria

6.1.11c



Limpieza del exterior:

- siga las instrucciones en pantalla
- pulse ◀ o ▶ para seleccionar otra instrucción de limpieza semanal

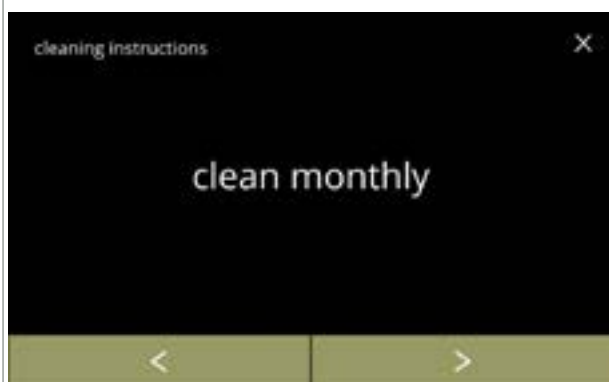
6.1.11d



Limpieza del interior:

- siga las instrucciones en pantalla
- pulse ◀ o ▶ para seleccionar otra instrucción de limpieza semanal

6.1.11e



Instrucciones de limpieza mensual:

- pulse "limpiar mensualmente" para ir a la siguiente pantalla
 - Si desea instrucciones detalladas, consulte [§5.2 en p.14.](#)
- pulse ◀ o ▶ para ir a la limpieza diaria ([6.1.11a](#))

6.1.11f



6.1.11g

Limpieza de los recipientes:

- siga las instrucciones en pantalla
- pulse ◀ o ▶ para seleccionar otra instrucción de limpieza semanal



6.1.11h

Limpieza del ventilador:

- siga las instrucciones en pantalla
- pulse ◀ o ▶ para seleccionar otra instrucción de limpieza semanal

6.1.12 Contadores

Los contadores indican la cantidad de bebidas que se ha preparado para tazas y decantadores. También se muestra un contador total de todas las bebidas emitidas.

Si se elimina una bebida, el número de esa bebida se sigue contando en el contador total de la máquina.

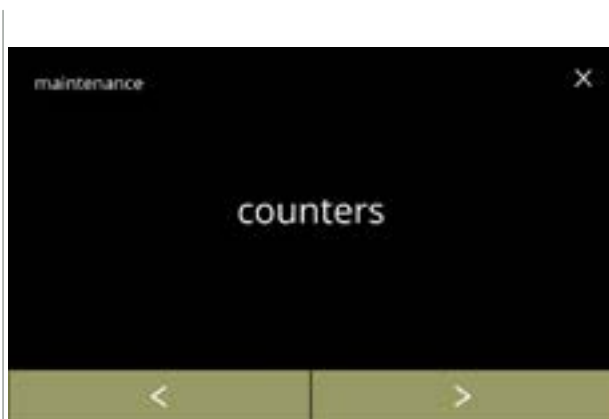
Lecturas de los contadores:

- pulse "contadores" para seleccionar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el menú de mantenimiento

► El submenú de contadores consta de lo siguiente:

- » contadores diarios/totales [6.1.12a](#)
- » restablecer contadores diarios [6.1.12c](#)
- » restablecer todos los contadores [6.1.12g](#)
- » exportar contadores [6.1.12k](#)
- » contador de máquina [6.1.12o](#)

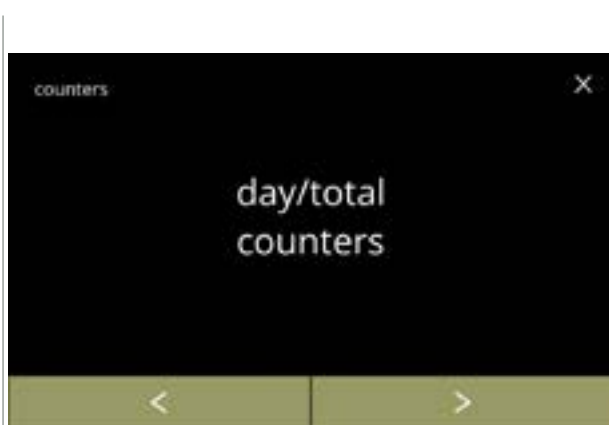
6.1.12



Contadores diarios:

- pulse "contadores diarios/totales" para seleccionar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el submenú de contadores

6.1.12a

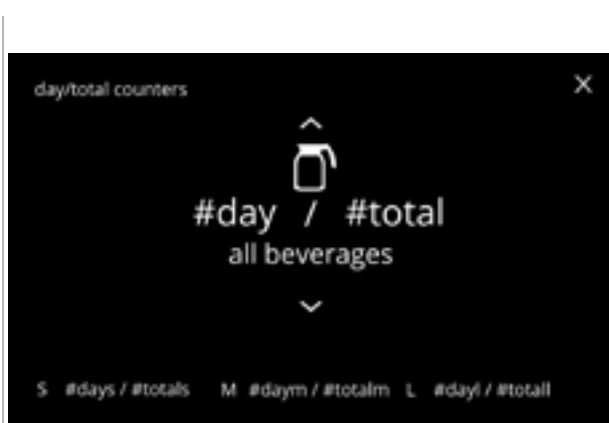


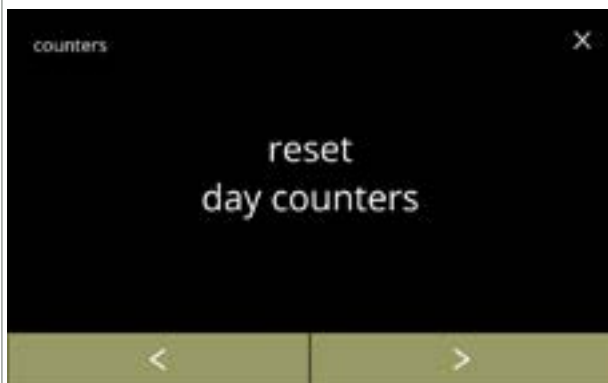
Pantallas de información de los contadores diarios por bebida y del total de todas las bebidas:

- pulse ▲ o ▼ para desplazarse por todas las bebidas disponibles
- pulse ⏮ para ir a la pantalla anterior

► Hay una distinción visual entre bebidas por taza o jarra.

6.1.12b





6.1.12c

Restablecimiento de todos los contadores diarios:

- pulse *"restablecer todos los contadores diarios"* para seleccionar
- pulse  o  para desplazarse por el submenú de contadores



6.1.12d

Inicio del restablecimiento:

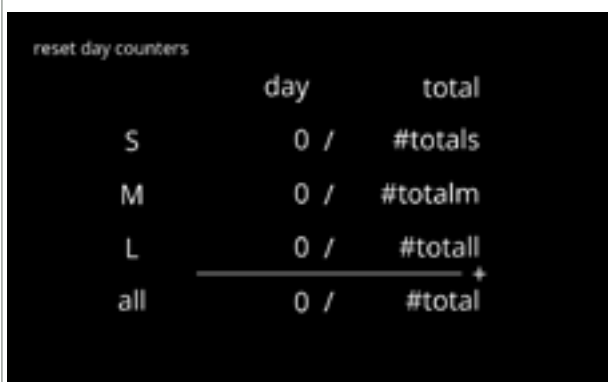
- pulse **restablecer contadores diarios** para confirmar el restablecimiento de todos los contadores diarios



6.1.12e

Pantalla de confirmación:

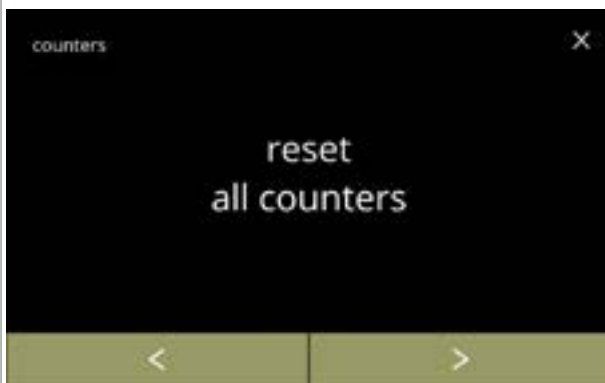
- pulse  para confirmar y continuar el restablecimiento de todos los contadores diarios
- pulse  para cancelar e ir a la pantalla anterior



6.1.12f

Pantalla de información:

- la pantalla [6.1.12c](#) aparece tras unos segundos



Contadores totales:

- pulse "contadores totales" para seleccionar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el submenú de contadores

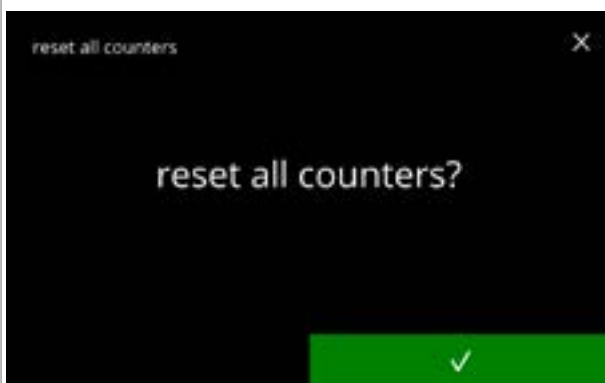
6.1.12g



Inicio del restablecimiento:

- pulse **restablecer todos los contadores** para confirmar el restablecimiento de todos los contadores

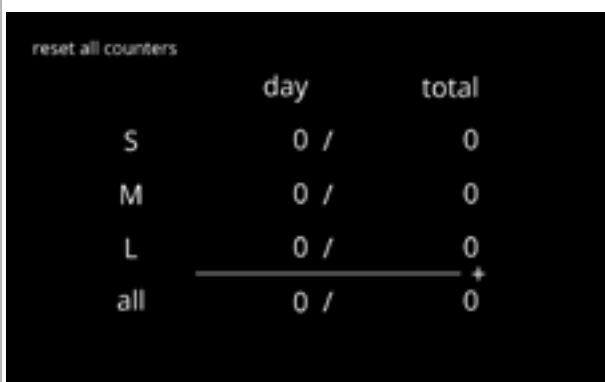
6.1.12h



Pantalla de confirmación:

- pulse ☒ para confirmar y continuar el restablecimiento de todos los contadores
- pulse ☐ para cancelar e ir a la pantalla anterior

6.1.12i



Pantalla de información

- la pantalla [6.1.12g](#) aparece tras unos segundos

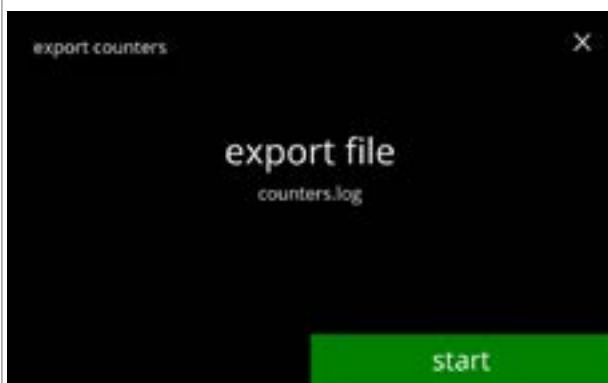
6.1.12j



6.1.12k

Exportación de contadores:

- coloque una llave USB
 - ▶ Si no hay una llave USB en la máquina, esta opción está atenuada.
- pulse "exportar contadores" para confirmar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el submenú de contadores



6.1.12l

Inicio de la exportación de contadores:

- pulse **iniciar** para comenzar la exportación



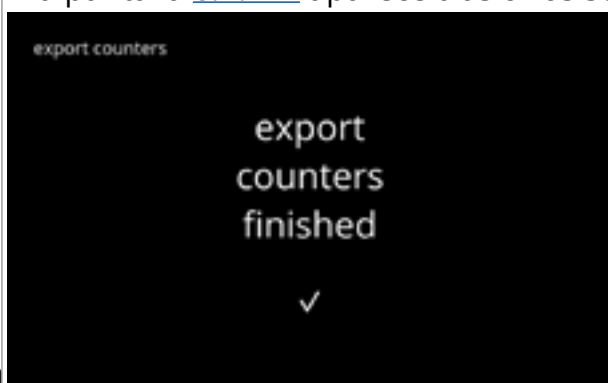
6.1.12m

Pantalla de progreso

- espere hasta que finalice el proceso
- pulse **cancelar** para interrumpir

Pantallas de información:

- la pantalla [6.1.12k](#) aparece tras unos segundos



6.1.12n





Contador total de la máquina:

- pulse "*contador de máquina*" para seleccionar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el submenú de contadores

6.1.12o



Pantalla de información:

- la pantalla [6.1.12o](#) aparece tras unos segundos

6.1.12p

6.1.13 Historial de mantenimiento

Este menú muestra el historial de mantenimiento.

Lo siguiente se muestra con fecha y hora:

- aclarar sistema de mezclado
- descalcificar
- filtro de agua (donde la acción específica de instalar, sustituir o quitar se indica encima de la hora y el día)



Historial de mantenimiento:

- pulse *"Historial de mantenimiento"* para confirmar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el menú de mantenimiento

6.1.13



Pantalla de información (aclarado):

- pulse ▲ o ▼ para recuperar el historial de aclarado
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el historial de mantenimiento

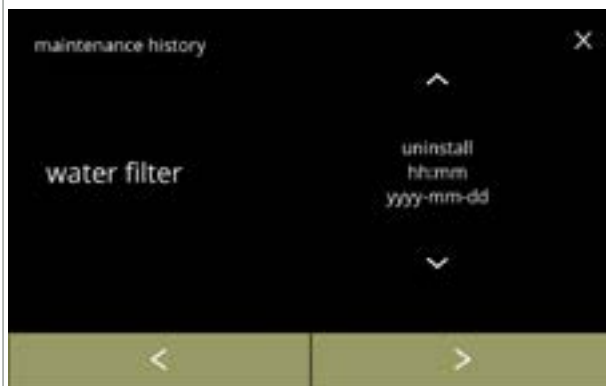
6.1.13a



Pantalla de información (descalcificación):

- pulse ▲ o ▼ para recuperar el historial de descalcificación
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el historial de mantenimiento

6.1.13b



Pantalla de información: (filtro de agua):

- pulse  o  para recuperar el historial del filtro
- pulse  o  para desplazarse por el historial de mantenimiento

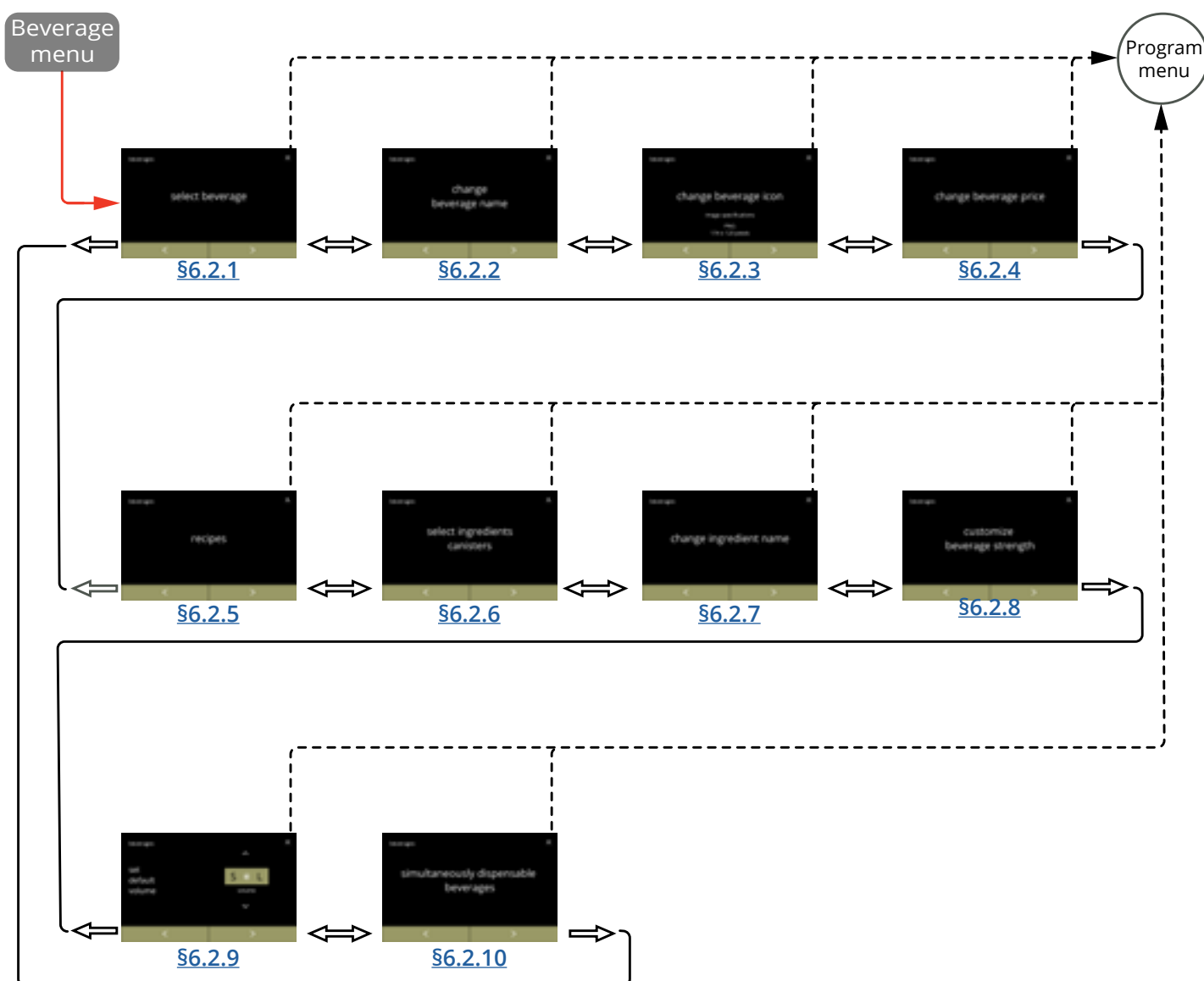
6.1.13c

6.2 Menú de bebidas

El menú de bebidas contiene todas las funciones para ajustar las bebidas a sus deseos. Seleccione una de las opciones disponibles:

- pulse **◀** o **▶** para seleccionar la siguiente opción del "menú de bebidas"
- pulse la "zona de texto" para seleccionar el siguiente nivel para ese menú
- pulse **⌂** para regresar a [capítulo 6. Menú de programación en p.17](#)

► Los nombres de bebidas, recetas y ajustes que se utilizan son solo ejemplos.



6.2.1 Adición de una bebida a la pantalla

En este menú es posible seleccionar las bebidas disponibles (recetas) y vincularlas a una posición de bebida.

Es posible sustituir una bebida, las bebidas no pueden arrastrarse a otro lugar.

Los espacios abiertos donde se puede colocar otra bebida están marcados con 3 puntos.

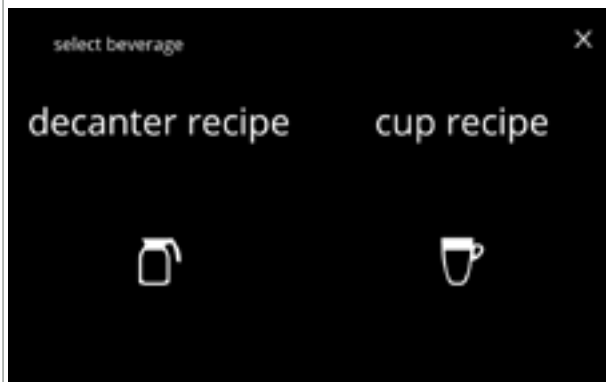
► *Las bebidas disponibles variarán en función de los ingredientes seleccionados en los recipientes.*



Incorporación de una bebida en la pantalla de selección de bebidas:

- pulse "seleccionar bebida" para confirmar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el menú de bebidas

6.2.1



Seleccione la primera subdivisión:

- pulse "bebida para decantador" o "bebida para taza" y vaya a la siguiente pantalla

6.2.1a

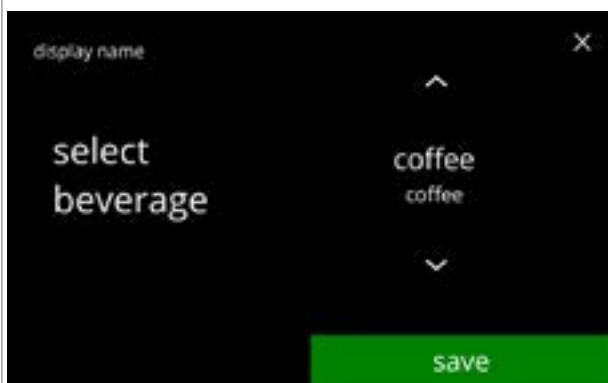


Bebidas disponibles en la pantalla de selección de bebidas:

- pulse sobre una bebida para sustituirla o sobre un lugar libre (marcado con 3 puntos) para añadir una bebida
- pulse salir para aceptar la configuración actual e ir a la pantalla anterior

► *Las bebidas disponibles dependerán de los ingredientes que haya en los recipientes y del lugar donde estos estén colocados.*

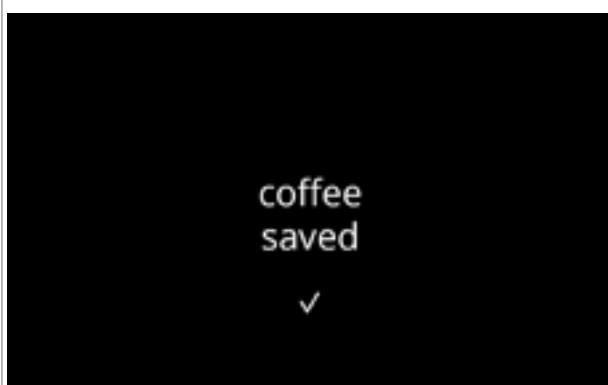
6.2.1b



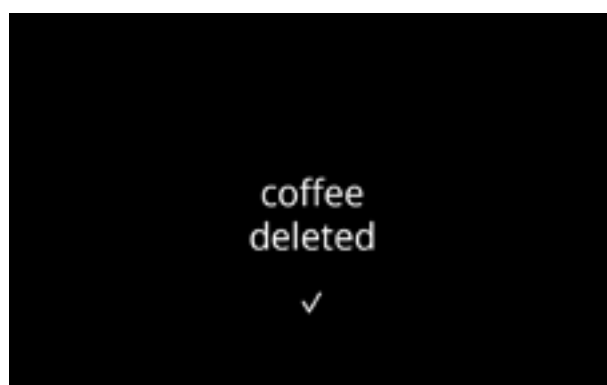
6.2.1c

Sustitución o eliminación de una bebida en la pantalla

- ▶ *Eliminar está activo mientras los nombres de las bebidas sean los mismos.*
- pulse **eliminar** para eliminar la bebida (tres puntos ahora sustituyen la bebida) o
- pulse **▲** o **▼** para seleccionar otra bebida
- pulse **guardar** para sustituir la bebida
- ▶ *Consulte [§6.2.10 en p.91](#) para las bebidas que pueden dispensarse al mismo tiempo.*



6.2.1d



6.2.2 Cambio del nombre de bebida

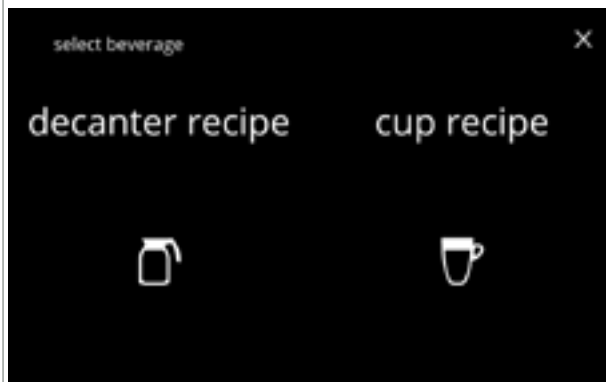
En este menú es posible cambiar el nombre de la bebida por un nombre de bebida personalizado definido.



Cambio del nombre de bebida:

- pulse *"cambiar nombre de bebida"* para confirmar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el menú de bebidas

6.2.2



Seleccione la primera subdivisión:

- pulse *"bebida para decantador"* o *"bebida para taza"* y vaya a la siguiente pantalla

6.2.2a



Bebidas disponibles en la pantalla de selección de bebidas:

- pulse sobre una bebida para cambiar el nombre
- pulse **salir** para aceptar la configuración actual e ir a la pantalla anterior
- Si los botones ◀ ▶ están visibles, hay disponibles varias pantallas con bebidas.

6.2.2b



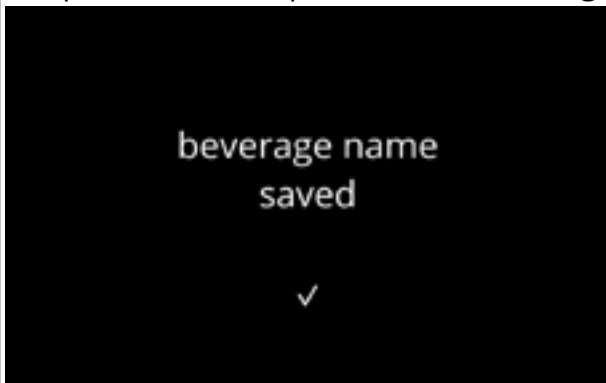
Introduzca el nuevo nombre de la bebida personalizada:

- pulse **◀** o **▶** para desplazarse por el alfabeto
- pulse el carácter entre **◀ ▶** para formar el nuevo nombre de la bebida
 - » pulse **ABC** para mayúsculas
 - » pulse **à..ç..ê** para caracteres especiales
 - » pulse **123#*** para números
 - » pulse para un espacio
 - » pulse **✕** para quitar una entrada anterior
- pulse **✓** para confirmar el nuevo nombre de la bebida

6.2.2c

Pantallas de información:

- la pantalla [6.2.2](#) aparece tras unos segundos

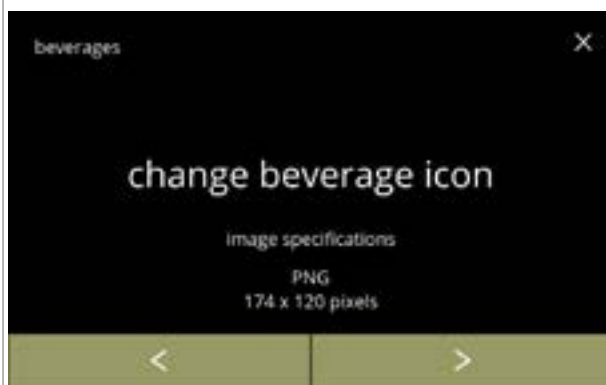


6.2.2d

6.2.3 Cambio del icono de bebida

En este menú es posible cambiar el icono de la bebida por un icono de bebida personalizado asociado a la bebida seleccionada.

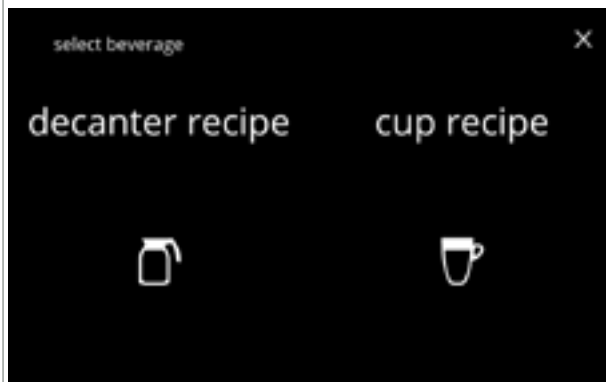
- Los iconos de bebidas estándar siempre están disponibles.
- Recomendamos la utilización de un fondo transparente.



6.2.3

Cambio del icono de bebida:

- pulse "cambiar icono de bebida" para confirmar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el menú de bebidas
- Solo se pueden cargar correctamente los archivos que cumplan las especificaciones.



6.2.3a

Seleccione la primera subdivisión:

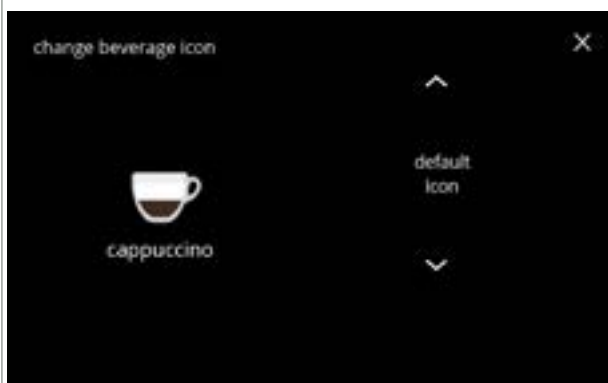
- pulse "bebida para decantador" o "bebida para taza" y vaya a la siguiente pantalla



6.2.3b

Bebidas disponibles en la pantalla de selección de bebidas:

- pulse sobre una bebida para cambiar el icono
- pulse salir para aceptar la configuración actual e ir a la pantalla anterior
- Si los botones ◀ ▶ están visibles, hay disponibles varias pantallas con bebidas.



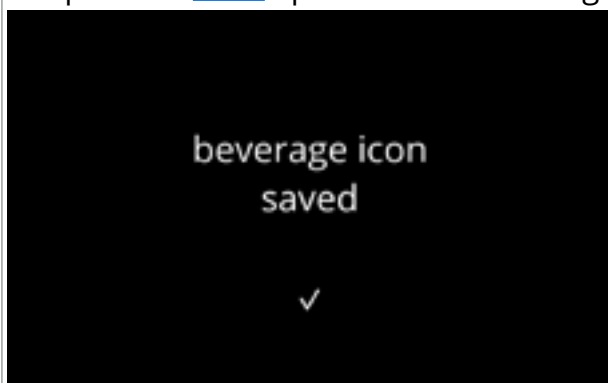
6.2.3c

Icono de la bebida (volver a predeterminado / cambiar):

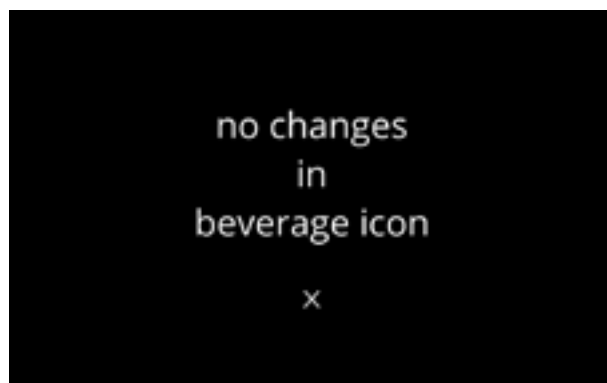
- coloque una memoria USB para seleccionar un nuevo icono de bebida
 - *Seleccione iconos de bebidas específicos del cliente o descargue el conjunto de iconos de bebidas de la Bolero de nuestro sitio web en una memoria USB.*
- pulse  o  para desplazarse por las opciones
- pulse **guardar** para confirmar

Pantallas de información:

- la pantalla [6.2.3](#) aparece tras unos segundos



6.2.3d



6.2.4 Cambio del precio de bebida

En este menú es posible ajustar o modificar el precio por bebida.

Los precios pueden ser una ficha o una moneda.

El precio puede ajustarse por tipo de taza (taza, tazón, decantador).

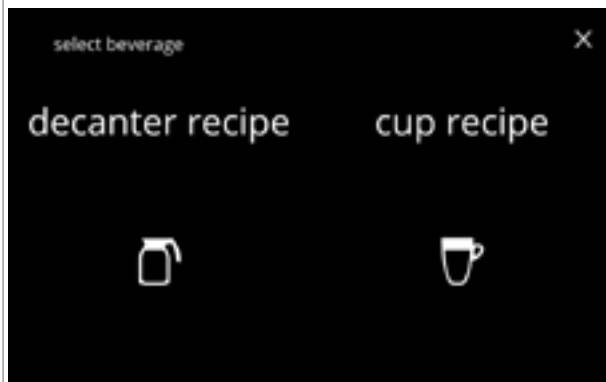
- Las monedas que deben utilizarse se especifican en [§6.3.11 en p.110](#).
- El símbolo de moneda y el separador de moneda vienen determinados por el sistema de pago externo



Cambio del precio de bebida:

- pulse "cambiar precio de bebida" para confirmar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el "menú de bebidas"

6.2.4



Selección de la subdivisión:

- pulse "bebida para decantador" o "bebida para taza" y vaya a la siguiente pantalla

6.2.4a



Selección de una bebida:

- pulse sobre una bebida para cambiar
- pulse ◀ o ▶ para ir a la siguiente pantalla con bebidas (si está disponible)
- pulse salir para aceptar los precios de bebidas actuales e ir a la pantalla anterior

6.2.4b



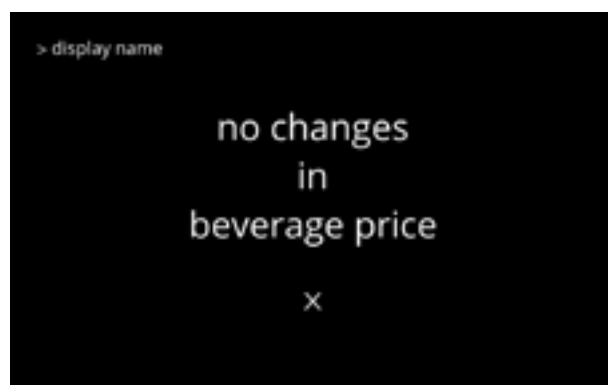
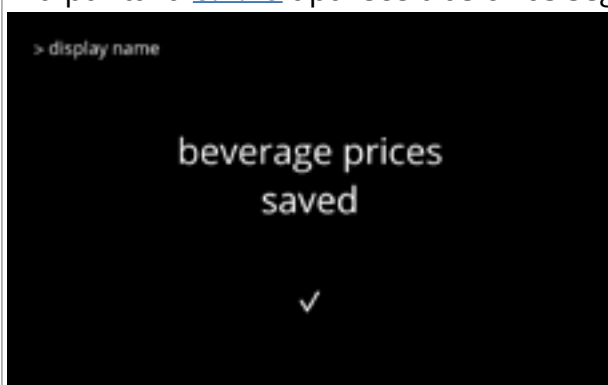
Selección de un precio de volumen de bebida:

- pulse **+** o **-** para cambiar el precio del volumen de bebida
- pulse **guardar** para ir a la pantalla anterior

6.2.4c

Pantallas de información:

- la pantalla [6.2.4a](#) aparece tras unos segundos



6.2.4d



Ejemplo pantalla precios



6.2.4e

Ejemplo pantalla fichas



- Una ficha solo está disponible si el terminal de pago está programado correctamente.



6.2.4f

6.2.5 Recetas

En este menú es posible cambiar las recetas de la bebida.

editor de receta básico	editor de receta experto
• volumen • intensidad • velocidad del mezclador	• volumen • intensidad • proporción afectada por intensidad • proporción agua-ingredientes • velocidad del mezclador

► *Utilice únicamente ingredientes aptos para máquinas expendedoras y utilice la dosis recomendada que se indica en el envase.*

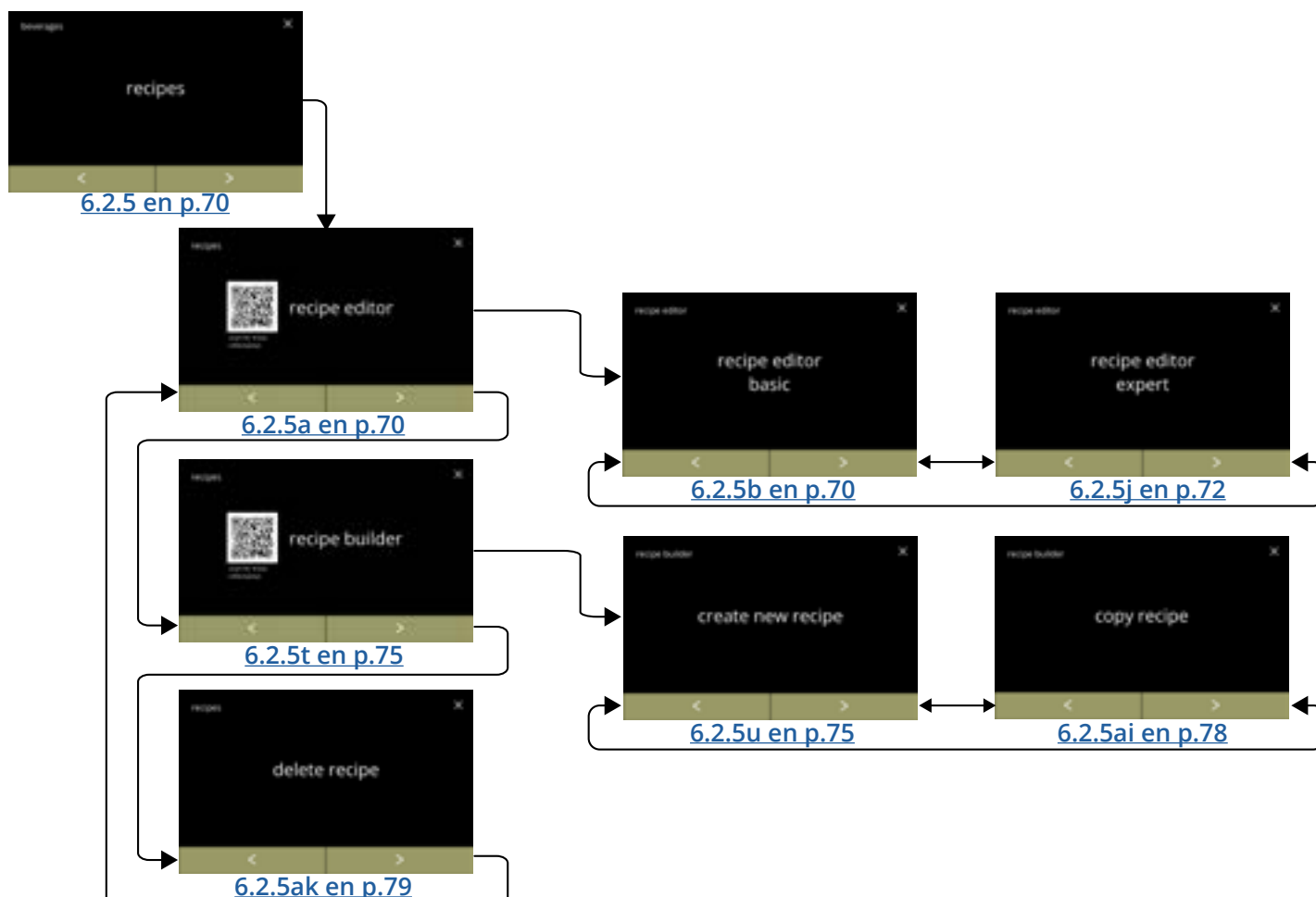
► *Con el **editor de receta** una receta estándar puede modificarse (no es posible añadir recetas nuevas aquí)*

► *Una receta estándar modificada puede restablecerse a los valores predeterminados mediante la prueba de recetas, consulte [6.2.5av en p.82.](#)*

► *Con el **generador de recetas**, es posible crear una receta desde cero utilizando la opción "crear nueva receta". También es posible copiar una receta estándar y modificarla posteriormente bajo un nombre distinto mediante la opción "editor de receta experto", dejando intacta la receta estándar. Anote los cambios, ya que las recetas recién creadas no pueden restaurarse por separado.*

► *Con la función **eliminar receta**, solo las recetas creadas con el generador de recetas pueden eliminarse de la máquina.*

► *La máquina no es capaz de ofrecer información (error) cuando el motor del mezclador no está en marcha o cuando el motor del recipiente está ajustado a una velocidad muy baja.*





6.2.5

Cambio de la receta de una bebida:

- pulse *"receta"* para confirmar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el menú de bebidas



6.2.5a

Carrusel de recetas:

- pulse *"editor de receta"* para confirmar
 - pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el submenú de receta:
 - » generador de recetas [6.2.5t en p.7573](#)
 - » eliminar receta [6.2.5ak en p.7977](#)
- El código QR de la pantalla hace referencia a este manual



6.2.5b

Carrusel del editor de receta:

- pulse *"editor de receta básico"* para confirmar
- pulse ◀ o ▶ para ir al *"editor de receta experto"* ([6.2.5j en p.7270](#))



6.2.5c

Selección de la subdivisión:

- pulse *"receta decantador"* o *"receta taza"* y vaya a la siguiente pantalla



Selección de receta:

- pulse o para seleccionar una bebida
- pulse para confirmar

6.2.5d



Volumen:

- pulse o para cambiar el volumen para distintos tamaños de taza
- pulse para confirmar e ir a la siguiente pantalla
- *Todos los volúmenes pueden ajustarse de 0-30 ml a 2000 ml (depende de la receta)*

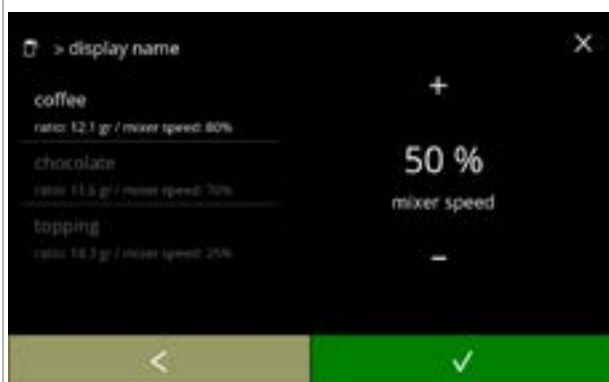
6.2.5e



Intensidad:

- *Utilice para cambiar entre proporción y gramo/120 ml*
- pulse o para cambiar la proporción de ingrediente/agua
- pulse para confirmar
- *El número de ingredientes puede variar según la bebida.*

6.2.5f



Velocidad del mezclador:

- pulse o para cambiar la velocidad del mezclador
- pulse para confirmar
 - » vaya a la pantalla anterior para el siguiente ingrediente
 - » ir a la siguiente pantalla cuando se hayan definido todos los ingredientes

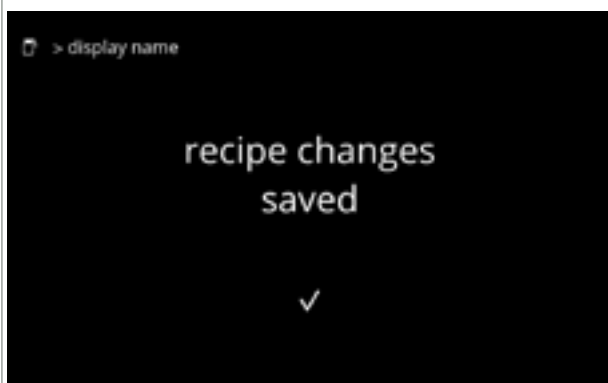
6.2.5g



Pantalla de confirmación:

- A la izquierda, el resumen de los nuevos ajustes de los ingredientes.
- pulse ☒ para confirmar y cambiar el siguiente ingrediente (si está disponible) e ir a la pantalla [6.2.5f](#)
- pulse **guardar** para confirmar el ajuste del último ingrediente de la receta e ir a la siguiente pantalla

6.2.5h



Pantalla de información:

- la pantalla [6.2.5aq](#) aparece tras unos segundos para probar la receta

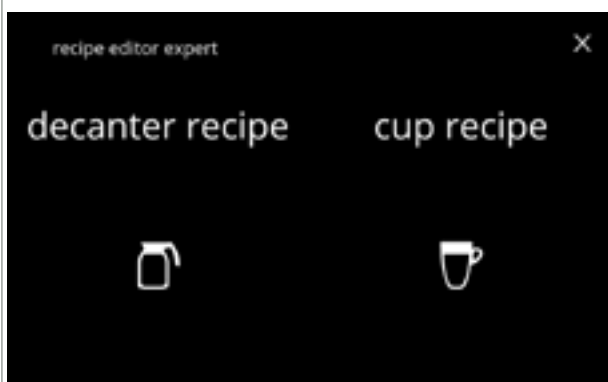
6.2.5i



Carrusel del editor de receta:

- pulse "editor de receta experto" para confirmar
- pulse **◀** o **▶** para ir al "editor de receta básico" ([6.2.5b en p.70](#))

6.2.5j



Selección de la subdivisión:

- pulse "receta decantador" o "receta taza" y vaya a la siguiente pantalla

6.2.5k



6.2.5l

Selección de receta:

- pulse o para seleccionar una bebida
- pulse para confirmar



6.2.5m

Volumen:

- pulse o para cambiar el volumen para distintos tamaños de taza
- pulse para confirmar e ir a la siguiente pantalla
- ▶ *Todos los volúmenes pueden ajustarse de 0-30 ml a 2000 ml (depende de la receta)*



6.2.5n

Intensidad:

- ▶ *Utilice para cambiar entre proporción y gramo/120 ml*
- pulse o para cambiar la proporción de ingrediente/agua
- pulse para confirmar
- ▶ *El número de ingredientes puede variar según la bebida.*



6.2.5o

Ingredientes afectados por los botones de intensidad:

- pulse sobre la casilla de verificación
- ▶ *Esto determina si un ingrediente se modifica o no cuando se cambia el ajuste de intensidad en la pantalla de selección de bebidas, consulte [4.1a en p.7](#)*
- pulse para confirmar
- ▶ *Para los ingredientes que ya tienen una dosificación elevada, es mejor no utilizar esta opción; grandes cantidades de polvo pueden provocar un atasco en la cámara de mezclado.*



6.2.5p

Proporción agua-ingredientes:

- pulse  o  para cambiar el porcentaje para el ingrediente seleccionado

► *Todos los ingredientes juntos deben distribuirse al 100%.*

- pulse  para confirmar



6.2.5q

Velocidad del mezclador:

- pulse  o  para cambiar la velocidad del mezclador para el ingrediente seleccionado
- pulse  para confirmar

» vaya a la pantalla anterior para el siguiente ingrediente

» ir a la siguiente pantalla cuando se hayan definido todos los ingredientes

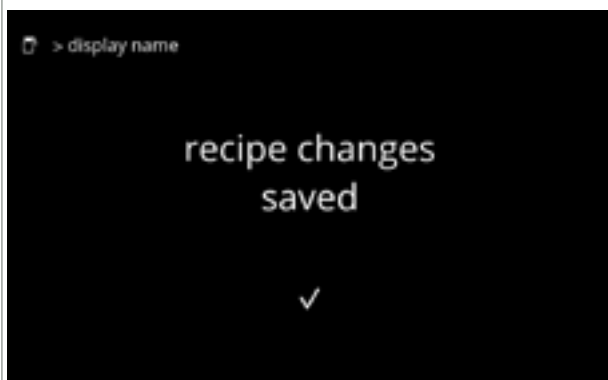


6.2.5r

Pantalla de confirmación:

► *A la izquierda, el resumen de los nuevos ajustes de los ingredientes.*

- pulse  para confirmar y cambiar el siguiente ingrediente (si está disponible) e ir a la pantalla [6.2.5n](#)
- pulse  para confirmar el ajuste del último ingrediente de la receta e ir a la siguiente pantalla



6.2.5s

Pantalla de información:

- la pantalla [6.2.5aq](#) aparece tras unos segundos para probar la receta



6.2.5t

Carrusel de recetas:

- pulse "generador de recetas" para confirmar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el submenú de receta:

» eliminar receta [6.2.5ak en p.79](#)

» editor de receta [6.2.5a en p.70](#)

► El código QR de la pantalla hace referencia a este manual (en línea).



6.2.5u

Carrusel del generador de recetas:

- pulse "crear nueva receta" para confirmar
- pulse ◀ o ▶ para ir a "copiar receta" ([6.2.5ai en p.78](#))

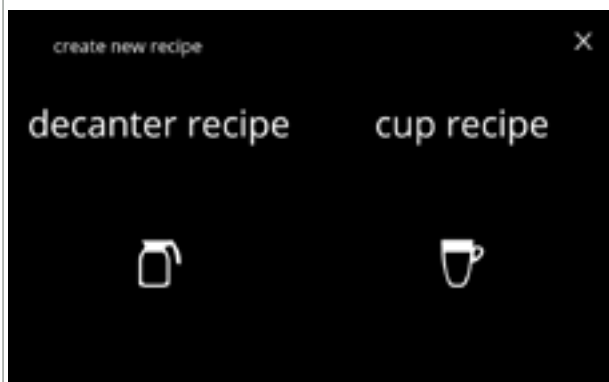


6.2.5v

Nombre de la receta:

► Un nombre de receta debe ser único, el nombre de la bebida puede cambiarse posteriormente.

- pulse ▶ o "introducir nombre de receta" para confirmar



6.2.5w

Selección de la subdivisión:

- pulse "receta decantador" o "receta taza" y vaya a la siguiente pantalla



Introducción del nuevo nombre único de la receta:

- pulse **◀** o **▶** para desplazarse por el alfabeto
- pulse el carácter entre **◀ ▶** para formar el nuevo nombre de la bebida
 - » pulse **ABC** para mayúsculas
 - » pulse **à..ç..ê** para caracteres especiales
 - » pulse **123#*** para números
 - » pulse para un espacio
 - » pulse **✕** para quitar una entrada anterior
- pulse **✓** para confirmar el nuevo nombre de la receta

6.2.5x



Elección de un icono de bebida (opcional):

- pulse **▲** o **▼** para desplazarse por los iconos de bebidas estándar
- pulse el icono para seleccionar
- pulse **✓** para confirmar
 - *La confirmación solo se activa si algo ha cambiado.*
 - *En una fase posterior, pueden elegirse imágenes de bebidas específicas para cada cliente ([§6.2.3 en p.65](#))*

6.2.5y



Elección de un ingrediente:

- pulse **▲** o **▼** para desplazarse por los ingredientes
- pulse el nombre del ingrediente para seleccionar
- pulse **✓** para confirmar
 - *No se pueden añadir nuevos ingredientes*
 - *Si un ingrediente no existe, se puede utilizar una "premezcla" y cambiarle el nombre.*

6.2.5z



Elección de otro ingrediente:

- pulse **[add ingredient]** para ir a la pantalla anterior
- pulse **▶** para acceder a la siguiente pantalla
 - *No se puede elegir ningún otro ingrediente en una receta copiada, por lo que **[add ingredient]** no es seleccionable.*

6.2.5aa



Volumen:

- pulse **+** o **-** para cambiar el volumen para distintos tamaños de taza
- pulse **✓** para confirmar e ir a la siguiente pantalla
- ▶ *Todos los volúmenes pueden ajustarse de 0-30 ml a 2000 ml (depende de la receta)*

6.2.5ab



Intensidad:

- ▶ *Utilice **↑↓** para cambiar entre proporción y gramo/120 ml*
- pulse **+** o **-** para cambiar la proporción de ingrediente/agua
- pulse **✓** para confirmar
- ▶ *El número de ingredientes puede variar según la bebida.*

6.2.5ac



Ingredientes afectados por los botones de intensidad:

- pulse sobre la casilla de verificación
- ▶ *Esto determina si un ingrediente se modifica o no cuando se cambia el ajuste de intensidad en la pantalla de selección de bebidas, consulte [4.1a en p.7](#)*
- pulse **✓** para confirmar
- ▶ *Para los ingredientes que ya tienen una dosificación elevada, es mejor no utilizar esta opción; grandes cantidades de polvo pueden provocar un atasco en la cámara de mezclado.*

6.2.5ad



Proporción entre ingredientes:

- pulse **+** o **-** para cambiar el porcentaje para el ingrediente seleccionado
- ▶ *Todos los ingredientes juntos deben distribuirse al 100%.*
- pulse **✓** para confirmar

6.2.5ae



6.2.5af

Velocidad del mezclador:

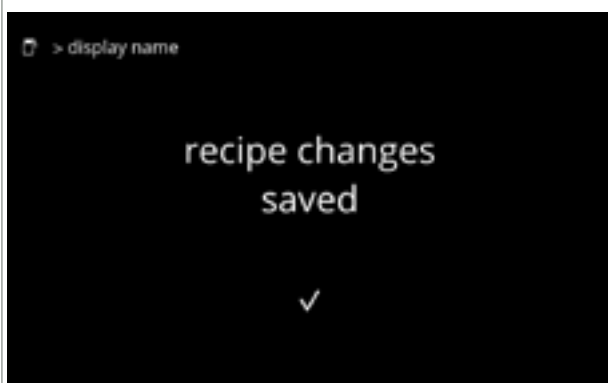
- pulse  o  para cambiar la velocidad del mezclador para el ingrediente seleccionado
- pulse  para confirmar
 - » vaya a la pantalla anterior para el siguiente ingrediente
 - » ir a la siguiente pantalla cuando se hayan definido todos los ingredientes



6.2.5ag

Pantalla de confirmación:

- A la izquierda, el resumen de los nuevos ajustes de los ingredientes.
- pulse  para confirmar y cambiar el siguiente ingrediente (si está disponible) e ir a la pantalla [6.2.5ac](#)
- pulse  para confirmar el ajuste del último ingrediente de la receta e ir a la siguiente pantalla



6.2.5ah

Pantalla de información:

- la pantalla ([6.2.5aq](#)) aparece tras unos segundos para probar la receta



6.2.5ai

Carrusel del generador de recetas:

- Una nueva receta se crea a partir de una receta ya existente. Una vez copiada la receta, hay que darle un nombre único y editarla en el "editor de receta".
- pulse "copiar receta" para confirmar
- pulse  o  para ir a "crear nueva receta" ([6.2.5u en p.75](#))

Copia de una receta:

- pulse  o  para seleccionar una receta
- pulse  para confirmar e ir a [6.2.5u en p.75](#)



6.2.5aj

Carrusel de recetas:

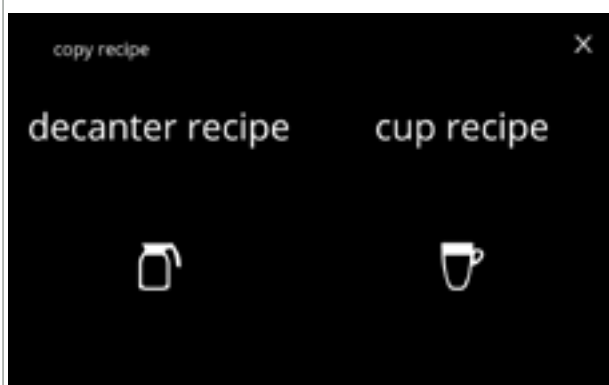
- pulse "eliminar receta" para confirmar
- pulse  o  para desplazarse por el submenú de receta:
 - » editor de receta [6.2.5a en p.70](#)
 - » generador de recetas [6.2.5t en p.75](#)
- Solo se pueden borrar las recetas recién creadas, las recetas predeterminadas se restablecerán a su configuración por defecto.



6.2.5ak

Selección de la subdivisión:

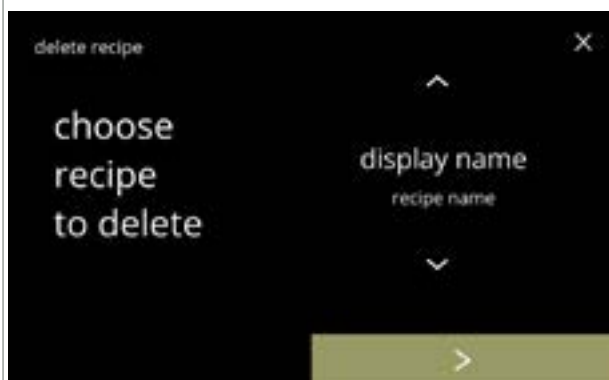
- pulse "receta decantador" o "receta taza" y vaya a la siguiente pantalla



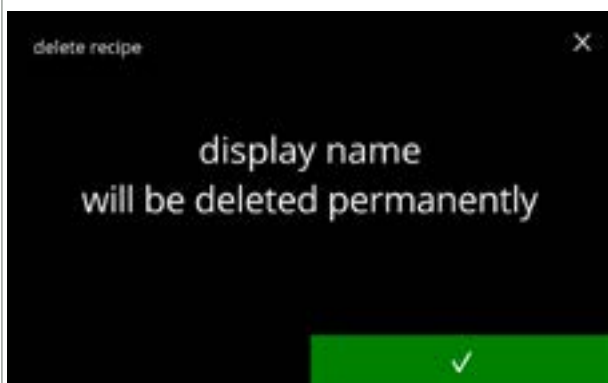
6.2.5al

Eliminación de recetas:

- pulse  o  para seleccionar una receta
- pulse  para confirmar
 - » para una nueva receta vaya a la siguiente pantalla
 - » para una receta predeterminada vaya a la pantalla [6.2.5ao](#)



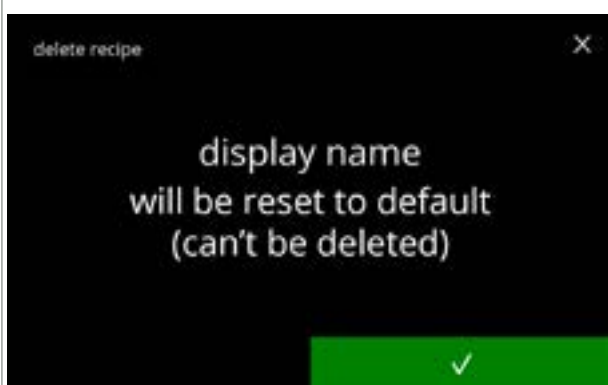
6.2.5am



6.2.5an

Pantalla de confirmación:

- pulse ☒ para confirmar e ir a la pantalla [6.2.5ap](#)

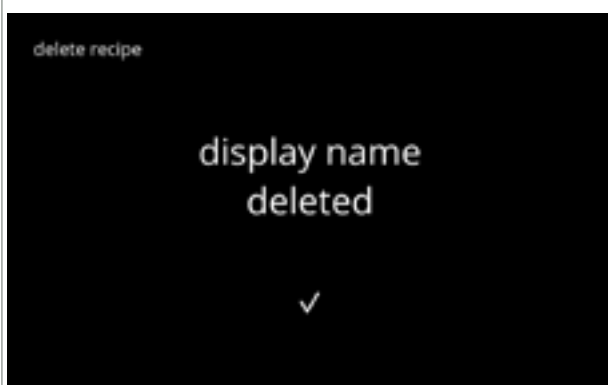


6.2.5ao

Pantalla de confirmación:

- pulse ☒ para confirmar e ir a la siguiente pantalla

► La bebida también se eliminará de la pantalla de selección de bebidas.



6.2.5ap

Pantalla de información:

- la pantalla [6.2.5am](#) aparece tras unos segundos



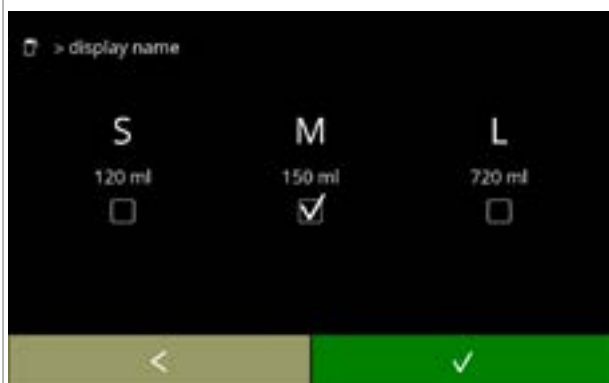
6.2.5aq

Prueba de una receta:

- pulse ☐ no, en función del punto de partida, aparecerá una de las siguientes pantallas:
 - » editor de receta básico [6.2.5b en p.70](#)
 - » editor de receta experto [6.2.5j en p.72](#)
 - » crear nueva receta [6.2.5j en p.72](#)
 - » copiar receta [6.2.5j en p.72](#)
- pulse ☒ sí para ir a la siguiente pantalla

Prueba de volumen:

- pulse uno de los volúmenes
- pulse ☒ para confirmar
- pulse para ir a la pantalla anterior



6.2.5ar

Pantalla de información:

- coloque un recipiente vacío debajo de la salida de bebida
- pulse para comenzar la dosificación



6.2.5as

Preparación de una bebida:

- espere



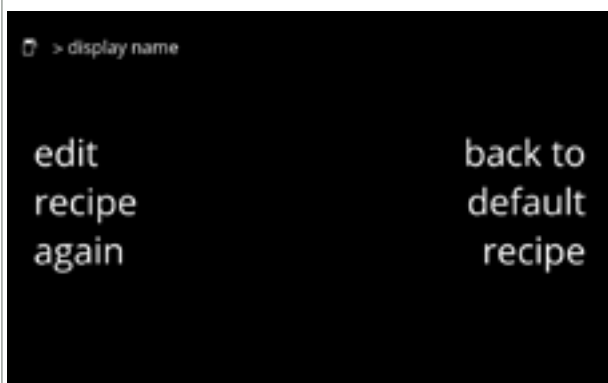
6.2.5at

Pruebas:

- compruebe el volumen y la intensidad/sabor
- receta **no ok**, pulse , en función del punto de partida, aparecerá una de las siguientes pantallas:
 - » receta estándar, vaya a la siguiente pantalla
 - » receta nueva/copiada, vaya a la pantalla [6.2.5m en p.73](#)
- receta **ok**, pulse , aparece la pantalla [6.2.5ax](#)



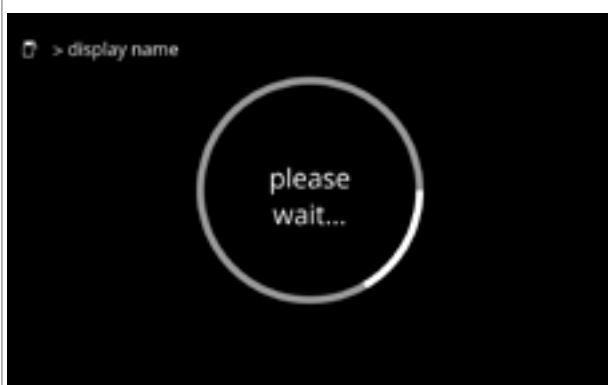
6.2.5au



6.2.5av

Receta no satisfactoria:

- pulse **back to default recipe** para deshacer las modificaciones e ir a la siguiente pantalla
- pulse **editar receta de nuevo**, en función del punto de partida, aparecerá una de las siguientes pantallas:
 - » editor de receta básico [6.2.5e en p.71](#)
 - » editor de receta experto [6.2.5m en p.73](#)



6.2.5aw

Vuelta a receta predeterminada:

- espere, en función del punto de partida, aparecerá una de las siguientes pantallas tras unos segundos:
 - » editor de receta básico [6.2.5b en p.70](#)
 - » editor de receta experto [6.2.5j en p.72](#)



6.2.5ax

Prueba de otro volumen:

- pulse **si** vaya a [6.2.5ar](#)
- pulse **no**, en función del punto de partida, aparecerá una de las siguientes pantallas:
 - » editor de receta básico [6.2.5b en p.70](#)
 - » editor de receta experto [6.2.5j en p.72](#)
 - » crear nueva receta [6.2.5u en p.75](#)
 - » copiar receta [6.2.5ai en p.78](#)

6.2.6 Selección de los recipientes de ingredientes

Los ingredientes *instantáneos* predeterminados estarán disponibles en la máquina:

- | | | | |
|-----------------|----------|----------|-----------------------------|
| • café normal | • remate | • azúcar | • ingrediente personalizado |
| • café espresso | • cacao | • sopa | • Premezcla 1 - 6 |

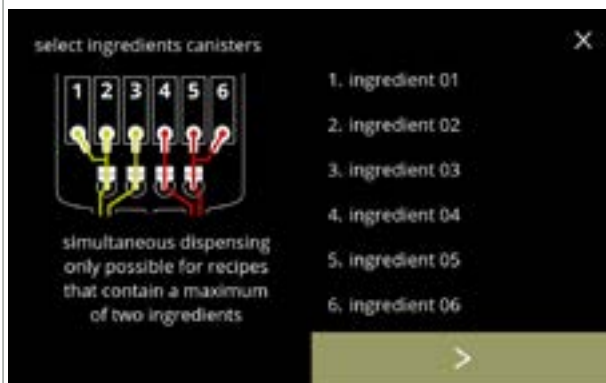
- ▶ *Utilice únicamente ingredientes que sean adecuados para máquinas expendedoras.*
- ▶ *Los nombres de los ingredientes pueden cambiarse en [§6.2.7 en p.86](#).*
- ▶ *Si se cambia o elimina un ingrediente, cualquier bebida que contenga ese ingrediente desaparecerá de la pantalla.*
- ▶ *Para ingredientes desconocidos están disponibles las premezclas 1 a 6. Cambie el nombre de las premezclas en [§6.2.7 en p.86](#).*



6.2.6

Seleccione un ingrediente por recipiente:

- pulse "seleccionar recipiente de ingrediente" para confirmar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el menú de bebidas



6.2.6a

Selección de un ingrediente:

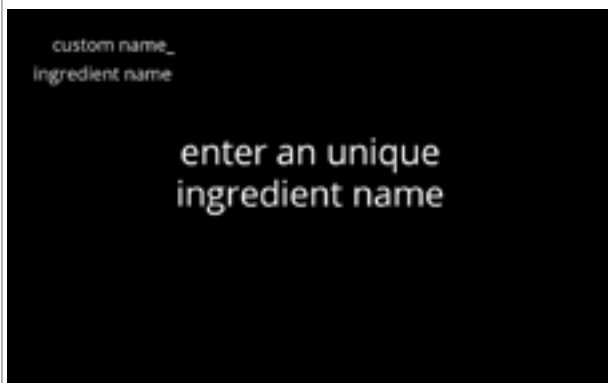
- pulse ▶ para seleccionar el siguiente recipiente ([6.2.6e](#))
- ▶ *La pantalla depende de la configuración de la máquina, consulte [§8.3 en p.139](#).*
- pulse sobre un ingrediente para seleccionar e ir a la siguiente pantalla
- ▶ *Confirmar ✓ solo se activa si algo ha cambiado.*



6.2.6b

Asignación de un ingrediente a un recipiente:

- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por los ingredientes disponibles
 - » seleccione un ingrediente existente y pulse ✓ vaya a [6.2.6e](#)
 - » seleccione "**ingrediente personalizado**" (para escribir un solo nombre de ingrediente), pulse ✓ y vaya a la siguiente pantalla
- ▶ *"No ingrediente" también es posible*
- ▶ *El número de pasos a realizar depende del número de recipientes.*



6.2.6c

Pantalla de información:

- la pantalla [6.2.6d](#) aparece tras unos segundos



6.2.6d

Introducción del nuevo nombre del ingrediente personalizado:

- pulse  o  para desplazarse por el alfabeto
- pulse el carácter entre   para formar el nuevo nombre del ingrediente
 - » pulse  para mayúsculas
 - » pulse  para caracteres especiales
 - » pulse  para números
 - » pulse  para un espacio
 - » pulse  para quitar una entrada anterior
- pulse  para confirmar el nuevo nombre del ingrediente



6.2.6e

Siguiente recipiente(s):

- La pantalla depende de la configuración de la máquina, consulte [§8.3 en p.139](#).
- pulse  o  para desplazarse por los ingredientes disponibles
- pulse sobre un ingrediente para seleccionar y vaya a la siguiente pantalla, pulse  y vaya a la siguiente pantalla
- Confirmar  solo se activa si algo ha cambiado.



6.2.6f

Pantalla de control:

- Esta pantalla aparece cuando se pulsa  o  después del último recipiente.
- pulse  para seleccionar la pantalla anterior
- pulse  para confirmar



6.2.6g

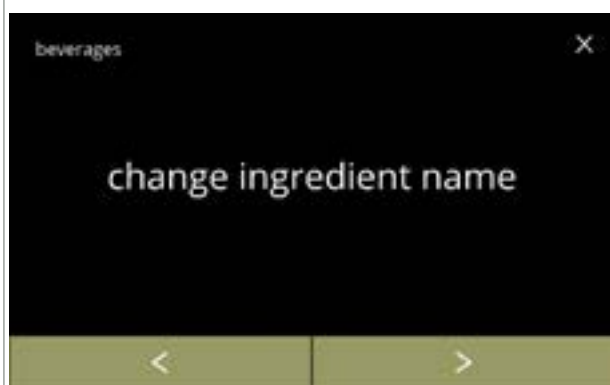
Pantalla de información:

- la pantalla [6.2.6](#) aparece tras unos segundos

► Solo si un nuevo ingrediente es diferente al original, vaya a [§6.2.1 en p.61](#). Las bebidas hechas con el ingrediente anterior se inactivan y sus nombres se sustituyen por los 3 puntos. Por eso hay que combinar las nuevas bebidas con los botones. Una vez finalizada esta acción, la máquina volverá a estar operativa con los nuevos ingredientes.

6.2.7 Cambio del nombre de un ingrediente

En este menú es posible cambiar el nombre de un ingrediente por un nombre de ingrediente definido por el cliente.



6.2.7

Cambio de nombre de ingrediente:

- pulse *"cambiar nombre de ingrediente"* para confirmar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el menú de bebidas



6.2.7a

Recipientes de ingredientes disponibles:

- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por los recipientes de ingredientes disponibles
- pulse sobre un ingrediente para seleccionar e ir a la siguiente pantalla



6.2.7b

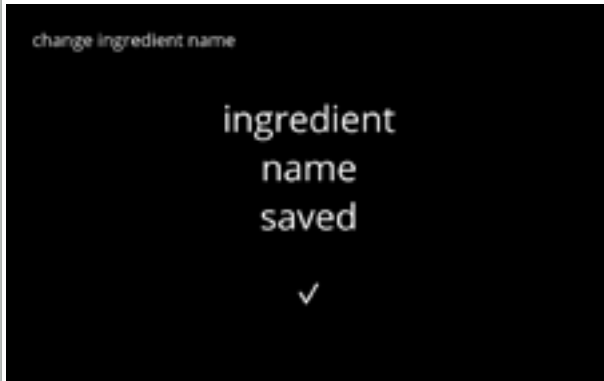
Introducción del nuevo nombre del ingrediente personalizado:

- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el alfabeto
- pulse el carácter entre ◀ ▶ para formar el nuevo nombre del ingrediente
 - » pulse ABC para mayúsculas
 - » pulse à..ç..ê para caracteres especiales
 - » pulse 123#* para números
 - » pulse [] para un espacio
 - » pulse ✕ para quitar una entrada anterior
- pulse ✓ para confirmar el nuevo nombre del ingrediente

Pantallas de información:

- la pantalla [6.2.7a](#) aparece tras unos segundos

6.2.7c



6.2.8 Personalización de la intensidad de la bebida

En este menú, es posible definir la intensidad estándar en la pantalla de selección de bebidas. El tamaño de paso (%) de la intensidad también puede ajustarse (0-20%). Este ajuste predeterminado se aplica a todas las bebidas de la pantalla de selección de bebidas.

tamaño de paso (6.2.8a)			ajuste de intensidad estándar (6.2.8c)
1%	mínimo		90%
10%	estándar		100%
20%	máximo		110%

► Al definir el tamaño de paso a 0% se desactiva el control de intensidad y el botón desaparece de la pantalla de selección de bebidas.



6.2.8

Definición del aumento de intensidad de la bebida (%):

- pulse "personalizar intensidad de bebida" para confirmar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el menú de bebidas



6.2.8a

Defina el tamaño del paso (%) de la intensidad de la bebida:

- pulse + o - para definir el tamaño de paso (%) del botón de intensidad e ir a la siguiente pantalla
- pulse ◀ o ▶ para ir a la pantalla 6.2.8c y definir la intensidad predeterminada

► Al definir el tamaño de paso a 0% se desactiva el control de intensidad y el botón desaparece de la pantalla de selección de bebidas.



6.2.8b

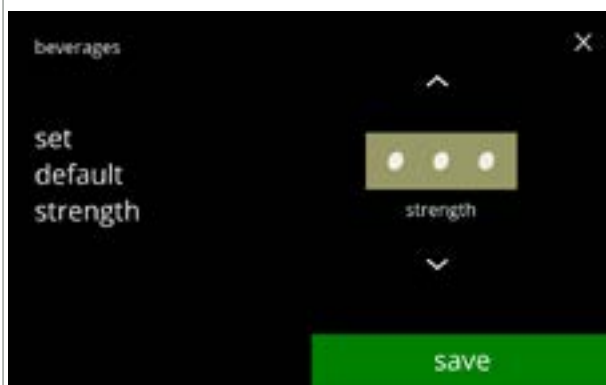
Confirmación de cambios:

- pulse guardar para confirmar
- Guardar solo se activa si algo ha cambiado.



6.2.8c

- Cambio de la intensidad predeterminada:
- pulse  o  para definir la intensidad predeterminada
 - pulse  o  para desplazarse por el menú de intensidad de bebida



6.2.8d

- Confirmación de cambios:
- pulse **guardar** para confirmar
 - *Guardar solo se activa si algo ha cambiado.*



- Sin botón de intensidad seleccionable:
- *Si se ajusta el tamaño de paso al 0% (pantalla [6.2.8a](#)) se desactiva el control de intensidad y el botón desaparece de la pantalla de selección de bebidas.*

6.2.9 Definición del volumen predeterminado

En este menú, es posible definir el volumen estándar de la pantalla de selección de bebidas. Este ajuste predeterminado se aplica a todas las bebidas de la pantalla de selección de bebidas.

La cantidad de ml por bebida puede ajustarse en el menú receta [§6.2.5 en p.69](#).



6.2.9

Cambio del volumen predeterminado:

- pulse o para definir el volumen predeterminado
- pulse o para desplazarse por el menú de bebidas



6.2.9a

Confirmación de cambios:

- pulse para confirmar
- *Guardar solo se activa si algo ha cambiado.*

6.2.10 Bebidas dispensables simultáneamente

Este *menú informativo* puede utilizarse para comprobar qué bebidas pueden dispensarse simultáneamente.

Las bebidas que pueden dispensarse en ambos lados al mismo tiempo dependen de los ingredientes que están vinculados a los sistemas de mezclado que están conectados al lado correspondiente de las salidas de bebidas.

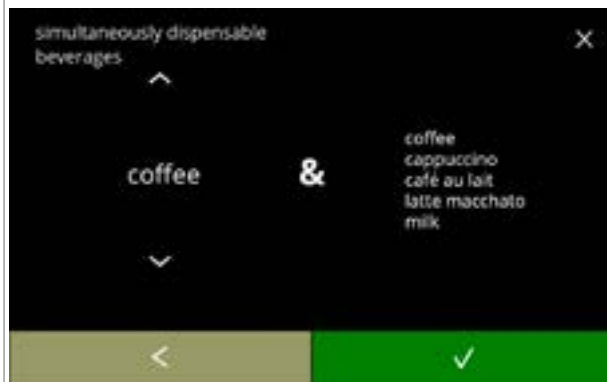
El selector de agua, que suministra el agua a los distintos sistemas de mezclado, también influye en cierta medida en las bebidas que pueden dispensarse al mismo tiempo.



Comprobación de bebidas dispensadas simultáneamente

- pulse *"Bebidas dispensables simultáneamente"* para confirmar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el menú de bebidas

6.2.10



Pantalla de información:

- pulse ⬆ o ⬇ para seleccionar una bebida
- pulse ✓ para confirmar

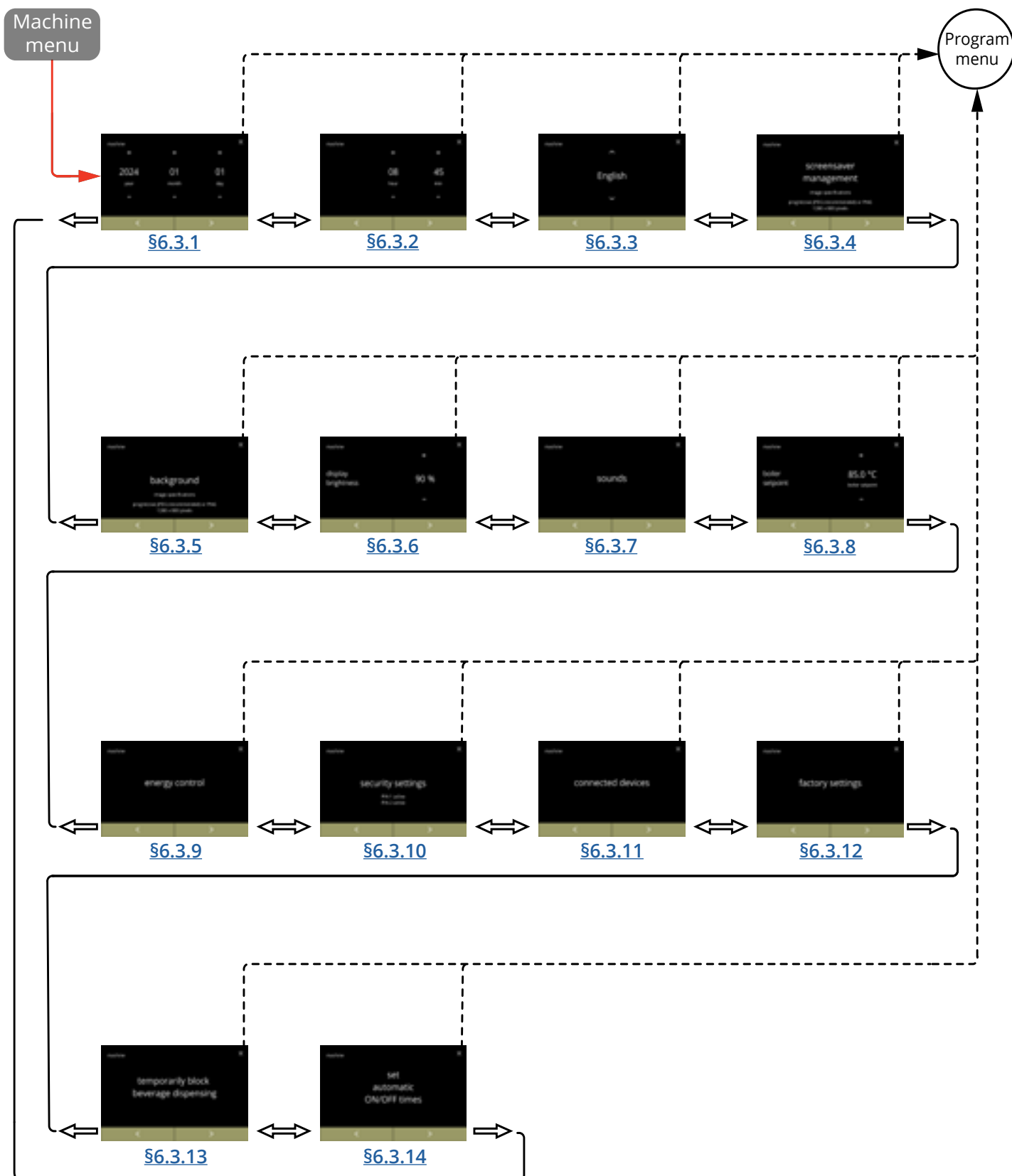
► En la parte derecha de la pantalla aparece una lista de todas las bebidas que pueden dispensarse al mismo tiempo que la bebida seleccionada en la izquierda.

6.2.10a

6.3 Menú de la máquina

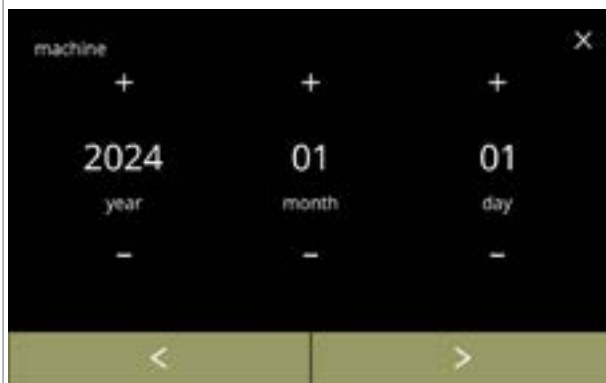
En el menú de la máquina pueden programarse los ajustes de la máquina. Seleccione una de las opciones disponibles:

- pulse **<** o **>** para seleccionar la siguiente opción del "menú de la máquina"
- pulse la "zona de texto" para seleccionar el siguiente nivel para ese menú
- pulse **✕** para regresar a [capítulo 6. Menú de programación en p.17](#)



6.3.1 Fecha

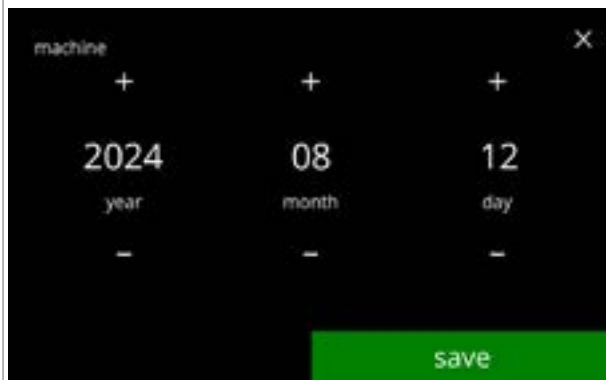
Ajuste el año/mes/fecha.



Cambio de la fecha:

- pulse **+** o **-** para ajustar el año, el mes o el día
- pulse **<** o **>** para desplazarse por el menú de la máquina

6.3.1



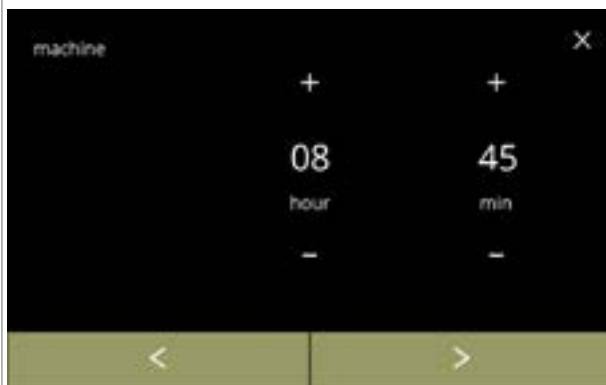
Confirmación de cambios:

- pulse **guardar** para confirmar
- *Guardar solo se activa si algo ha cambiado.*

6.3.1a

6.3.2 Hora

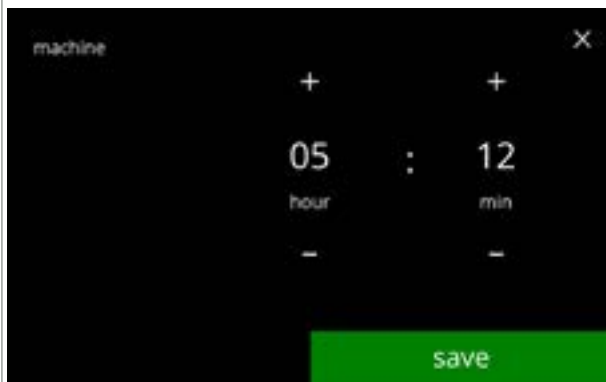
Ajuste la hora.



Cambio de la hora:

- pulse **+** o **-** para ajustar la hora y los minutos actuales
- pulse **<** o **>** para desplazarse por el menú de la máquina

6.3.2



Confirmación de cambios:

- pulse **guardar** para confirmar
- *Guardar solo se activa si algo ha cambiado.*

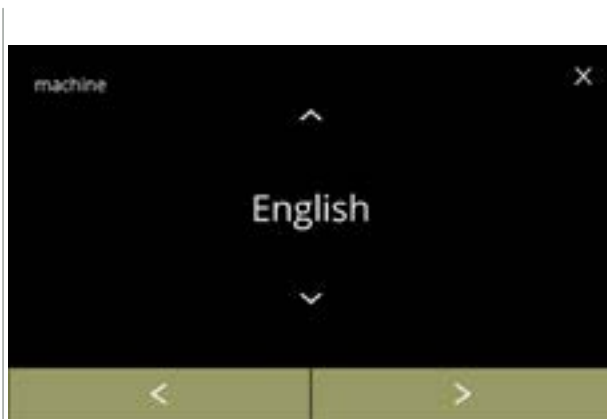
6.3.2a

6.3.3 Idioma

Los idiomas disponibles son:

- Inglés
- Español
- Francés
- Italiano
- Holandés
- Noruego
- Polaco
- Portugués
- Sueco
- Danés
- Alemán

Predeterminado: Inglés



Cambio del idioma:

- pulse  o  para desplazarse por los idiomas disponibles
- pulse el idioma para ajustarlo como el idioma actual
- pulse  o  para desplazarse por el menú de la máquina

6.3.3



Confirmación del cambio:

- pulse  para confirmar
- *Guardar solo se activa si algo ha cambiado.*

6.3.3a

6.3.4 Gestión del salvapantallas

En este menú es posible ajustar la activación del salvapantallas.

ajuste	salvapantallas
predeterminado	15 min.
mínimo	1 min.
máximo	90 min.

El salvapantallas puede definirse a un salvapantallas definido por el cliente. Siempre puede volverse al salvapantallas predeterminado.

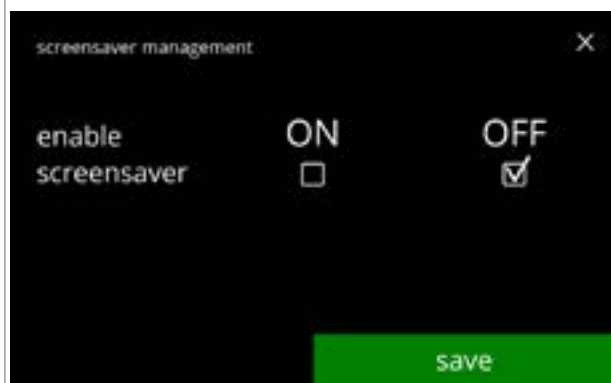
- La imagen del salvapantallas no necesita un fondo transparente.
- También es posible desactivar el salvapantallas (consulte la pantalla [6.3.4a](#))



6.3.4

Cambio del salvapantallas:

- pulse "gestión del salvapantallas" para confirmar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el menú de la máquina

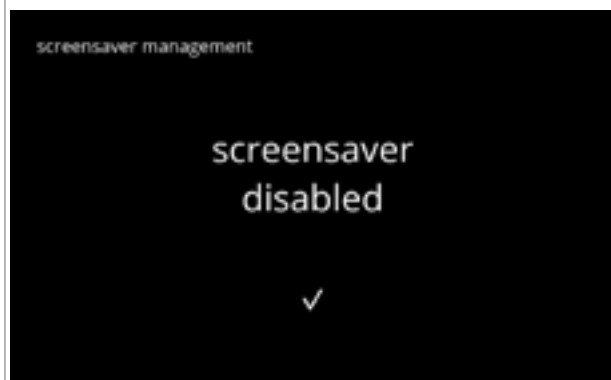


Activación/desactivación de la opción del salvapantallas:

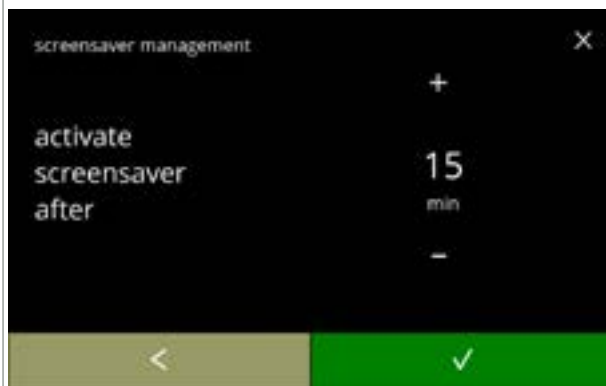
- marque la casilla de verificación para definir el salvapantallas:
 - » seleccione DESACT. y **guardar**: vaya a la siguiente pantalla
 - » seleccione ACT. y **✓**: vaya a la pantalla [6.3.4c](#)
- Guardar solo se activa si algo ha cambiado.

Pantalla de información:

- la pantalla [6.3.4](#) aparece tras unos segundos



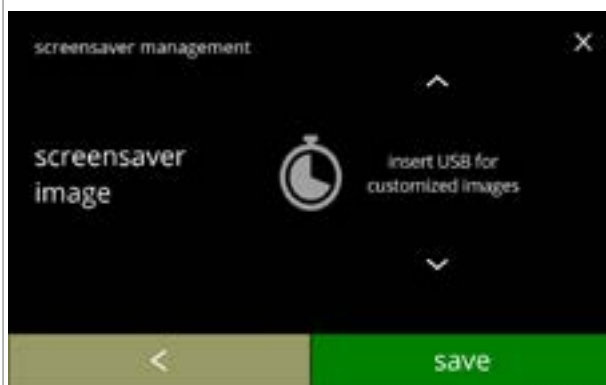
6.3.4b



6.3.4c

Ajuste la hora a la que se activa el salvapantallas

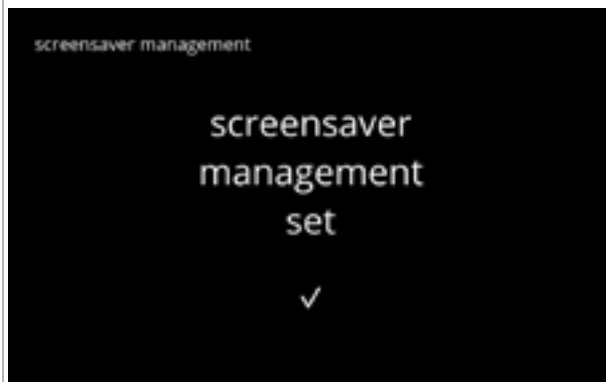
- pulse o para seleccionar la hora de activación
- pulse para confirmar



6.3.4d

Cambio de la imagen del salvapantallas:

- pulse para ir a la siguiente pantalla
- coloque una llave USB
 - ▶ Si no hay una llave USB en la máquina, esta opción está atenuada.
- pulse o para seleccionar una imagen personalizada, consulte las siguientes especificaciones
- pulse para ir a la siguiente pantalla
- ▶ La imagen significa que puede tardar un tiempo.



6.3.4e

Pantallas de información:

- la pantalla [6.3.4](#) aparece tras unos segundos

6.3.5 Fondo

En este menú es posible ajustar el fondo de la pantalla de selección de bebidas. El fondo puede definirse como un fondo definido personalizado, consulte las especificaciones. El fondo predeterminado permanece disponible en la GUI, por lo que siempre puede volverse a este.

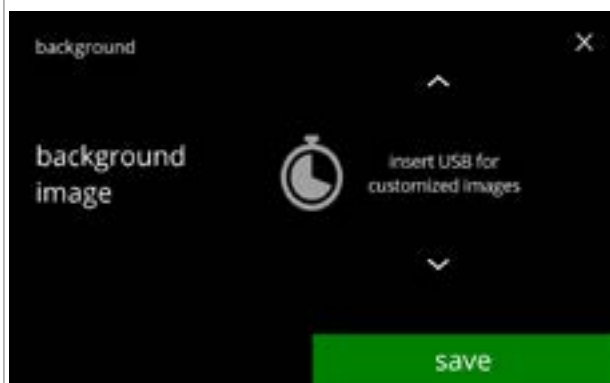
► Recomendamos **no** utilizar un color claro o blanco por cuestiones de legibilidad.



6.3.5

Cambio del fondo:

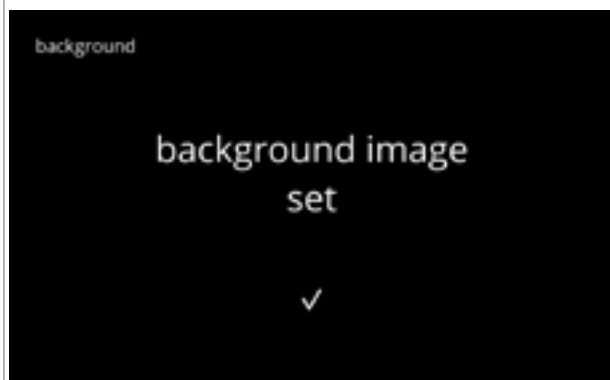
- pulse "fondo" para confirmar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el menú de la máquina



6.3.5a

Cambio de la imagen del fondo:

- pulse ▶ para ir a la siguiente pantalla
- coloque una llave USB
 - Si no hay una llave USB en la máquina, esta opción está atenuada.
- pulse ▲ o ▼ para seleccionar una imagen personalizada
- pulse guardar para ir a la siguiente pantalla
 - Guardar solo se activa si algo ha cambiado.
 - La imagen ⌚ significa que puede tardar un tiempo.



6.3.5b

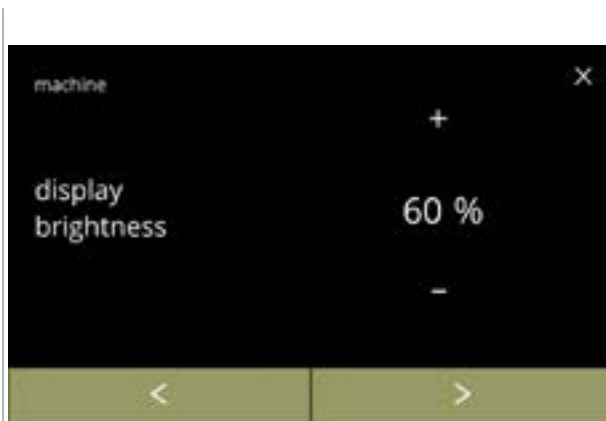
Pantalla de información:

- la pantalla [6.3.5](#) aparece tras unos segundos

6.3.6 Brillo de la pantalla

El brillo de la pantalla puede aumentarse o disminuirse en pasos del 5%.

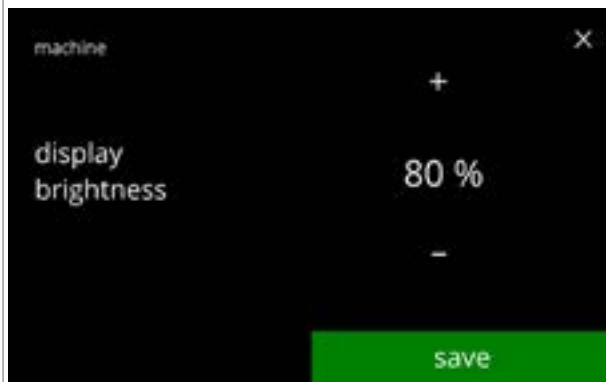
ajuste	brillo
predeterminado	60%
mínimo	20%
máximo	100%



Cambio del brillo de la pantalla:

- pulse **+** o **-** para seleccionar el brillo
- pulse **←** o **→** para desplazarse por el menú de la máquina

6.3.6



Confirmación del cambio:

- pulse **guardar** para confirmar
- *Guardar solo se activa si algo ha cambiado.*

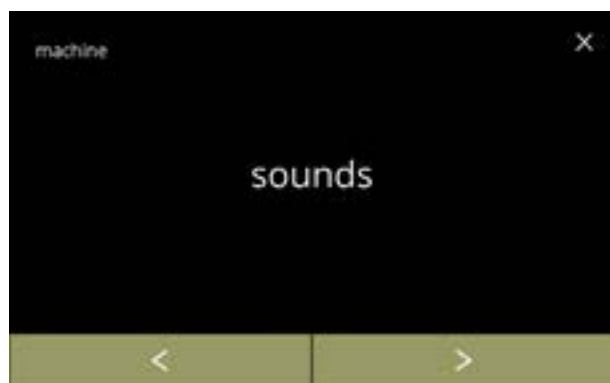
6.3.6a

6.3.7 Nivel de sonido de la señal de información

El nivel de sonido de la señal de información puede aumentarse o disminuirse.

ajuste	nivel de sonido
predeterminado	50%
mínimo	0% (apagado)
máximo	100%

Puede activarse un sonido de fin de dosificación (desactivado de forma predeterminada). Esto indica que la dosificación ha finalizado



6.3.7

Cambio de la señal acústica:

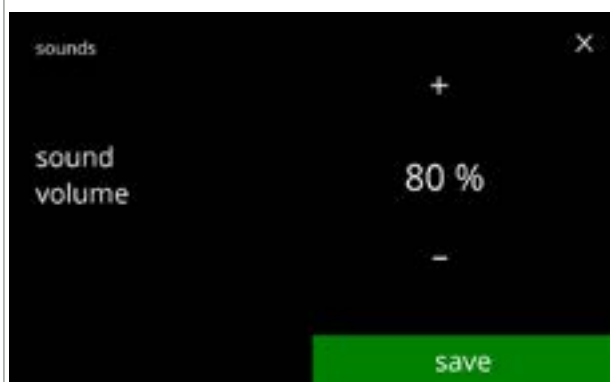
- pulse "sonidos" para confirmar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el menú de la máquina



6.3.7a

Nivel de sonido de la señal de información:

- pulse + o - para ajustar el nivel de sonido
 - Cuando se aumenta o disminuye el volumen de audio, se genera un pitido en ese volumen para su verificación.
- pulse ◀ o ▶ para ir a la pantalla [6.3.7c](#)



6.3.7b

Confirmación del cambio:

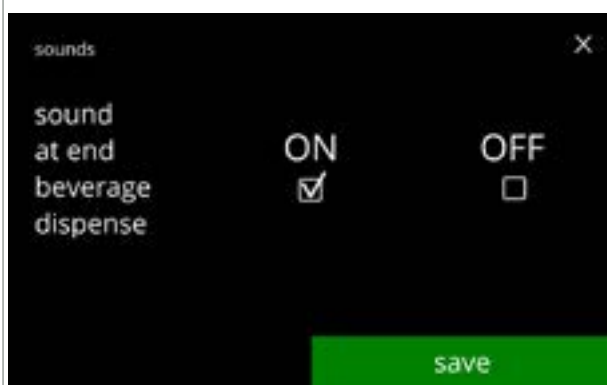
- pulse guardar para confirmar e ir a la pantalla [6.3.7](#)
 - Guardar solo se activa si algo ha cambiado.



6.3.7c

Activación/desactivación de la señal de fin de bebida:

- marque la casilla de verificación para definir la señal
- pulse ◀ o ▶ para ir a la pantalla [6.3.7a](#)



6.3.7d

Confirmación del cambio:

- pulse **guardar** para confirmar e ir a la pantalla [6.3.7](#)

► *Guardar solo se activa si algo ha cambiado.*

6.3.8 Temperatura del calentador

La temperatura se ajusta como una temperatura absoluta en grados Celsius

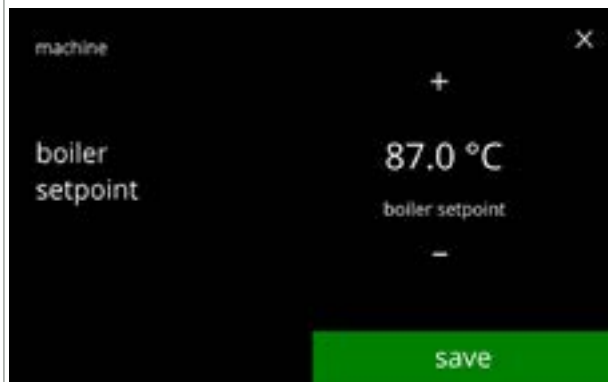
ajuste	temperatura
predeterminado	85°C
mínimo	80°C
máximo	90°C



6.3.8

Cambio de la temperatura del calentador:

- pulse **+** o **-** para ajustar la temperatura
- pulse **<** o **>** para desplazarse por el menú de la máquina



Confirmación del cambio:

- pulse **guardar** para confirmar
- *Guardar solo se activa si algo ha cambiado.*

6.3.8a

6.3.9 Modo de ahorro de energía (ECO)

Una vez transcurrido el tiempo ajustado, la Bolero pasará automáticamente al modo de suspensión. El sistema se activa cuando se toca la pantalla.

El tiempo del modo de ahorro de energía puede ajustarse como se define en la siguiente tabla.

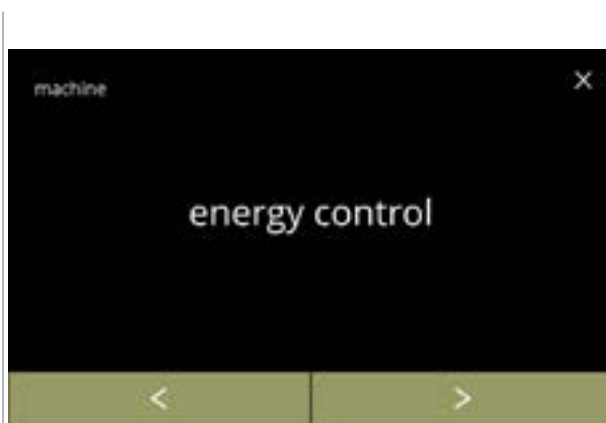
1	2	3	4	5	6
Desact.	15 min.	30 min.	1 hora	2 horas	4 horas

Predeterminado: 2 horas

Cuando se activa el modo de ahorro de energía, se realizan las siguientes acciones:

- calentamiento del calentador desactivado
- retroiluminación de pantalla ajustada a porcentaje bajo.
- ventilador desactivado

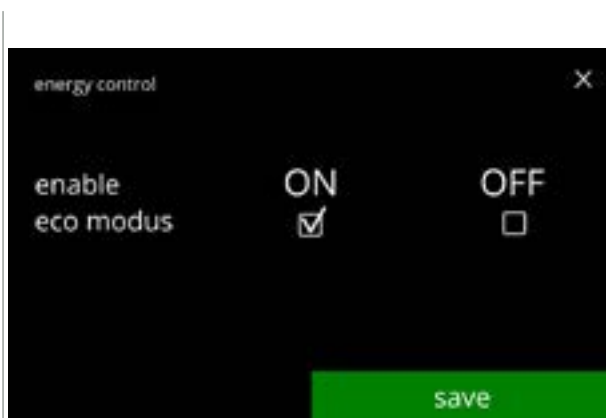
► *El modo de control de energía es dominante sobre el modo de salvapantallas*



6.3.9

Cambio del modo de ahorro de energía:

- pulse "modo ECO" para confirmar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el menú de la máquina

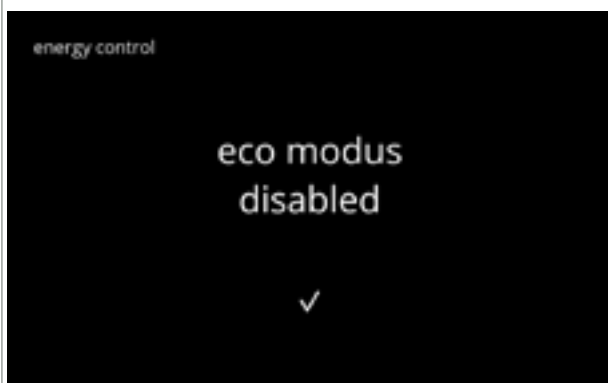


6.3.9a

Activación/desactivación de la opción del modo de ahorro de energía:

- marque la casilla de verificación para definir el modo de ahorro de energía
 - » seleccione DESACT. y **guardar**:
 - vaya a la siguiente pantalla
 - » seleccione ACT. y **✓**:
 - vaya a la pantalla [6.3.9c](#)

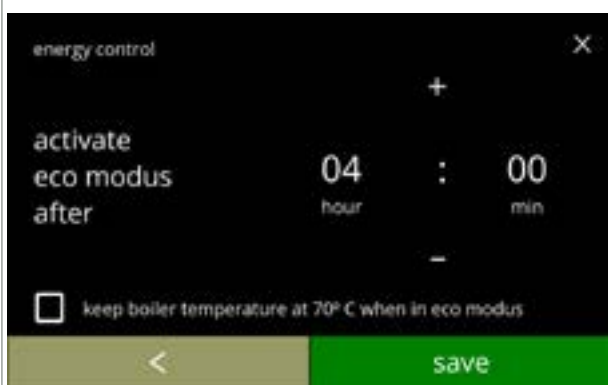
► *Guardar solo se activa si algo ha cambiado.*



6.3.9b

Pantalla de información:

- la pantalla [6.3.9](#) aparece tras unos segundos



Ajuste de la hora a la que se activa el modo ECO:

- pulse **+** o **-** para seleccionar la hora de activación
- marque la casilla de verificación para definir la temperatura del calentador a 70° C en modo eco
- pulse **guardar** para confirmar
- pulse **<** para regresar a la pantalla [6.3.9a](#)

6.3.9c



6.3.9d

Pantalla de información:

- la pantalla [6.3.9](#) aparece tras unos segundos

6.3.10 Ajustes de seguridad

En este menú es posible definir los ajustes del código PIN.

Hay 2 códigos PIN:

- PIN 1 (protección general)
- PIN 2 (protección específica)

[§8.4 en p.146](#) describe los códigos PIN que protegen las distintas opciones.

Si se introduce un código PIN para acceder al menú, este seguirá siendo válido hasta que el usuario vuelva a salir del menú.

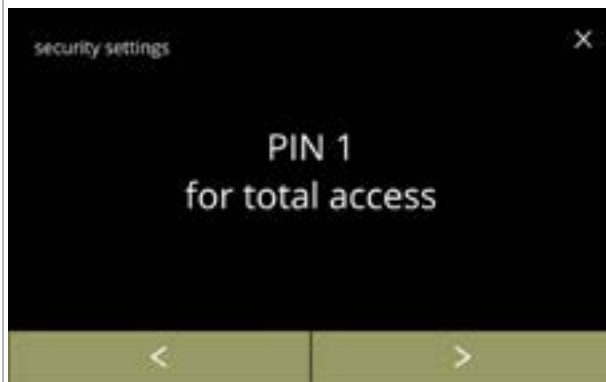


Cambio de los ajustes de seguridad:

- pulse "ajustes de seguridad" para confirmar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el menú de la máquina

► Si hay un código PIN activo, esto se indica en esta pantalla.

6.3.10



Cambio de los ajustes de seguridad:

- pulse "PIN 1 para acceso total":
 - » PIN 1 ya ajustado:
vaya a la pantalla [6.3.10f](#)
 - » PIN 1 aún no ajustado:
vaya a la siguiente pantalla
- pulse ◀ o ▶ para ir a la pantalla [6.3.10q](#) para el PIN 2

6.3.10a



Definición del código PIN:

- pulse "Definir PIN" y vaya a la siguiente pantalla

6.3.10b

6.3.10c



Introducción del código PIN:

- pulse **<** o **>** para desplazarse por los números
- pulse sobre el número para seleccionar
- pulse **X** para eliminar un número del PIN; véase la esquina izquierda
- pulse **>** cuando se haya introducido el código PIN de 4 dígitos

► Cuando se introducen cuatro números, aparece la siguiente pantalla para verificar el código PIN.

6.3.10d

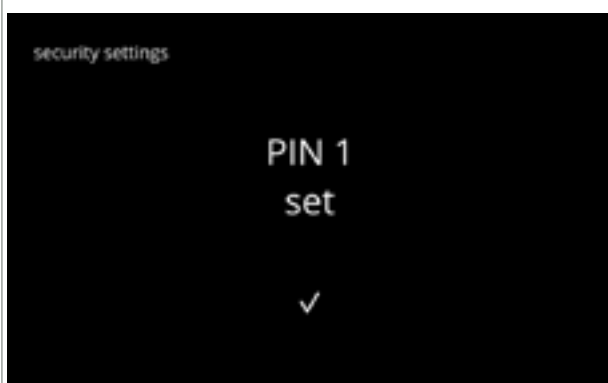


Verificación del código PIN:

- pulse **<** o **>** para desplazarse por los números
- pulse sobre el número para seleccionar
- pulse **X** para eliminar un número del PIN; véase la esquina izquierda
- pulse **✓** para verificar el código PIN introducido e ir a la siguiente pantalla

► Si el código PIN **no** coincide, tendrá otro intento para introducir el código correcto.

6.3.10e



Pantalla de información:

- la pantalla [6.3.10a](#) aparece tras unos segundos

6.3.10f



Cambio del PIN 1:

- pulse "cambiar PIN 1" para confirmar e ir a la siguiente pantalla
- pulse **<** o **>** para ir a la pantalla [6.3.10m](#)

Introducción del código PIN:

- pulse  o  para desplazarse por los números
 - pulse sobre el número para seleccionar
 - pulse  para eliminar un número del PIN; véase la esquina izquierda
 - pulse  para verificar el código PIN introducido e ir a la siguiente pantalla
- Si el código PIN **no** coincide, tendrá otro intento para introducir el código correcto.

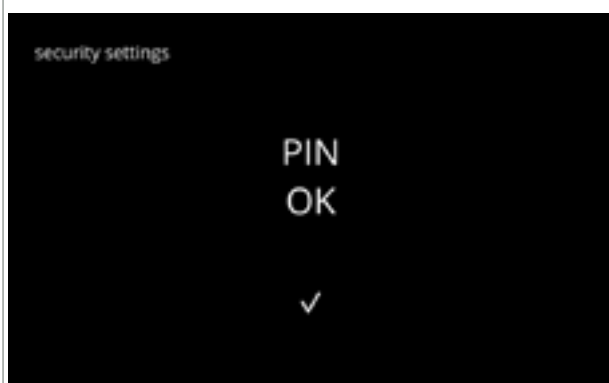
6.3.10g



Pantalla de información:

- la siguiente pantalla aparece tras unos segundos

6.3.10h



Introducción del nuevo código PIN:

- pulse  o  para desplazarse por los números
 - pulse sobre el número para seleccionar
 - pulse  para eliminar un número del PIN; véase la esquina izquierda
 - pulse  cuando se haya introducido el código PIN de 4 dígitos
- Cuando se introducen cuatro números, aparece la siguiente pantalla para verificar el código PIN.

6.3.10i

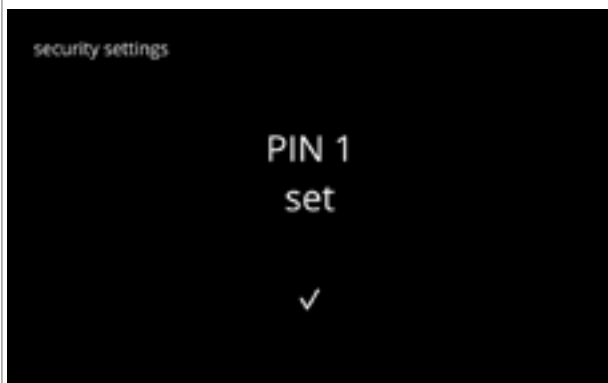


Verificación del nuevo código PIN:

- pulse  o  para desplazarse por los números
 - pulse sobre el número para seleccionar
 - pulse  para eliminar un número del PIN; véase la esquina izquierda
 - pulse  para verificar el código PIN introducido e ir a la siguiente pantalla
- Si el código PIN **no** coincide, tendrá otro intento para introducir el código correcto.

6.3.10j





6.3.10k

Pantalla de información:

- la pantalla [6.3.10a](#) aparece tras unos segundos



6.3.10l

Eliminación del PIN 1:

- pulse "eliminar PIN 1" para confirmar e ir a la siguiente pantalla
- pulse ◀ o ▶ para ir a la pantalla [6.3.10f](#)

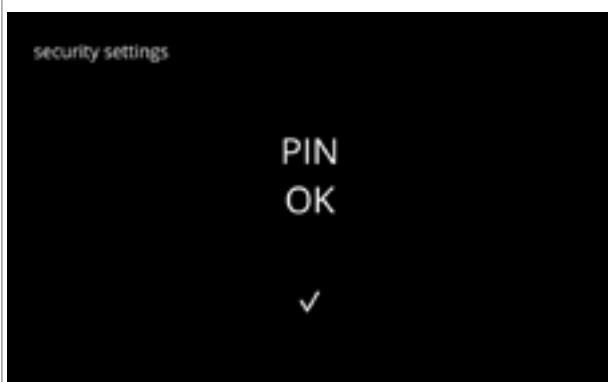


6.3.10m

Introducción del código PIN:

- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por los números
- pulse sobre el número para seleccionar
- pulse ✕ para eliminar un número del PIN; véase la esquina izquierda
- pulse ✓ para verificar el código PIN introducido e ir a la siguiente pantalla

► Si el código PIN **no** coincide, tendrá otro intento para introducir el código correcto.



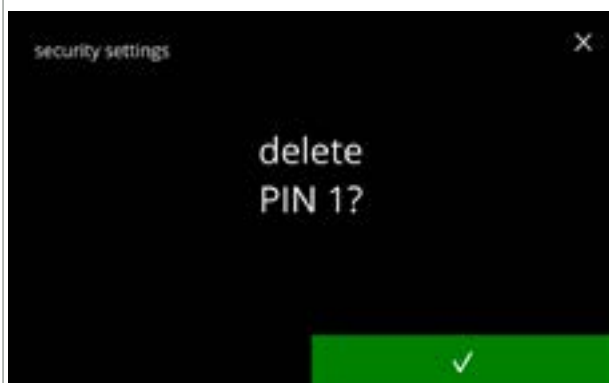
6.3.10n

Pantalla de información:

- la siguiente pantalla aparece tras unos segundos

Pantalla de confirmación:

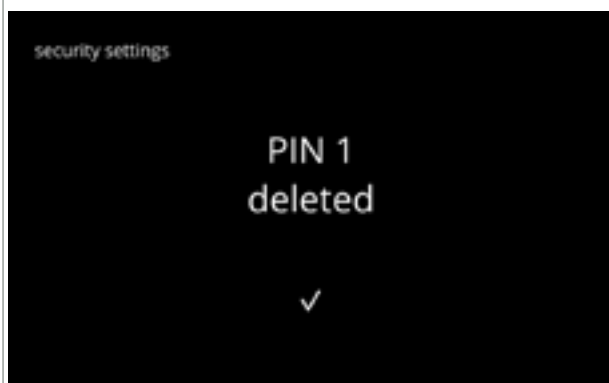
- pulse ☒ para cancelar
- pulse ☒ para confirmar e ir a la siguiente pantalla



6.3.10o

Pantalla de información:

- la pantalla [6.3.10a](#) aparece tras unos segundos



6.3.10p

Cambio de los ajustes de seguridad:

- pulse "PIN 2 para acceso limitado" para seleccionar:
 - Las pantallas que siguen son las mismas que para el PIN 1 (solo que PIN 1 se sustituye por PIN 2 en las pantallas [6.3.10b](#) a [6.3.10p](#)).
- pulse o para ir a la pantalla [6.3.10a](#) para el PIN 1



6.3.10q

6.3.11 Dispositivos conectados

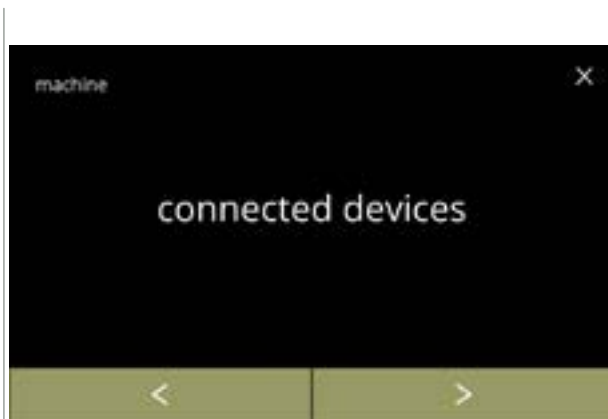
En este menú es posible configurar o modificar los ajustes de los dispositivos externos conectados a la máquina.

En caso de que haya un módulo de pago conectado, puede desactivarse la posibilidad de cancelar una bebida.

Dispositivos que pueden conectarse:

- terminales de pago (con y sin monedas)

► *Un sistema de pago requiere una fuente de alimentación externa, pregunte a su distribuidor sobre las opciones.*

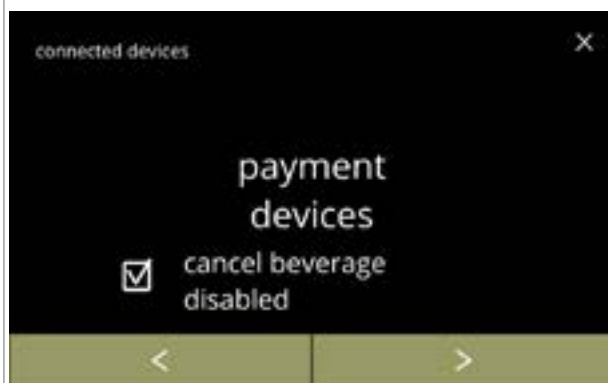


Selección o configuración de los dispositivos conectados:

- pulse *"dispositivos conectados"* para confirmar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el menú de la máquina

► *Si no hay ningún dispositivo externo conectado a la máquina, el texto de esta pantalla permanecerá atenuado.*

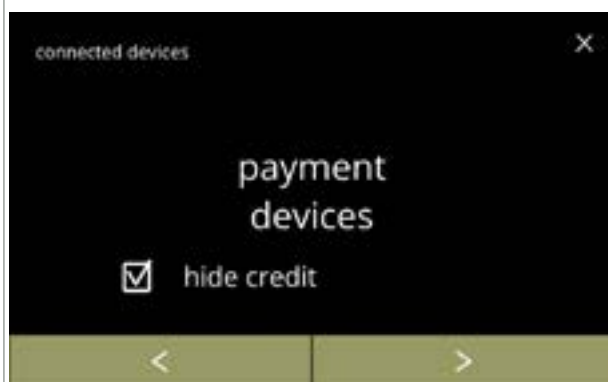
6.3.11



Terminal de pago:

- *La casilla de verificación da la posibilidad de decidir si una bebida pagada puede cancelarse o no (no se devuelve el dinero).*
- pulse ▶ para confirmar

6.3.11a



Terminal de pago:

- *La casilla de verificación ofrece la posibilidad de decidir si se ocultan o no los créditos.*
- pulse ▶ para confirmar
- *La opción "ocultar crédito" es especialmente útil para los terminales de pago que asignan una cantidad de crédito limitada para garantizar que haya crédito suficiente para pagar la bebida (como una gasolinera de autoservicio).*

6.3.11b



Selección/configuración del terminal de pago:

- pulse "seleccionar monedas" para confirmar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse y buscar más terminales de pago conectados

► La disponibilidad de los botones de navegación depende del número de dispositivos conectados.

► Pueden conectarse hasta 2 terminales de pago.

6.3.11c



Selección de las monedas que pueden utilizarse:

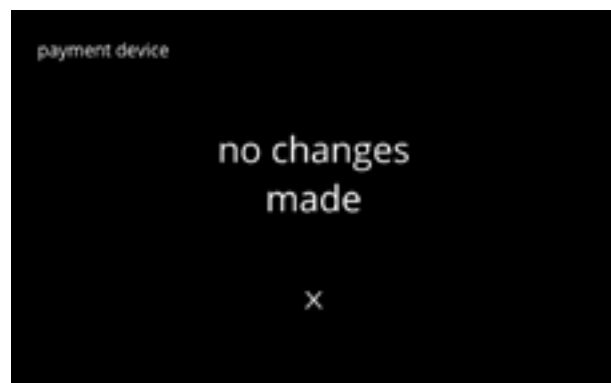
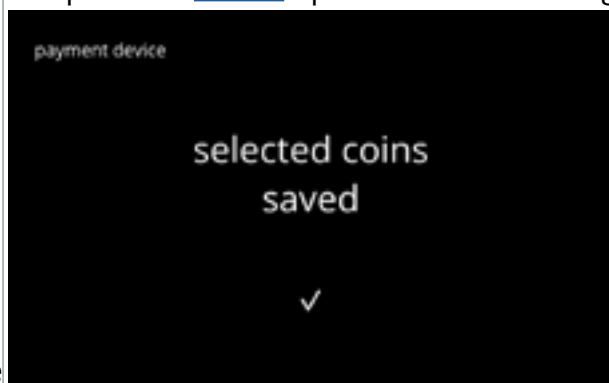
- pulse ▲ o ▼ para desplazarse por las monedas disponibles
- marque la casilla de verificación para definir la moneda
- pulse guardar para confirmar e ir a la siguiente pantalla

► Guardar solo se activa si algo ha cambiado.

6.3.11d

Pantallas de información:

- la pantalla [6.3.11](#) aparece tras unos segundos



6.3.11e

6.3.12 Restablecimiento de los ajustes de fábrica

Un restablecimiento de fábrica devuelve la máquina a su estado original.

Las excepciones son:

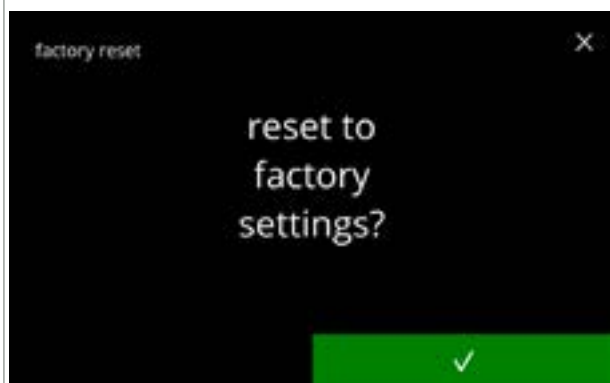
- firmware
- contador de la máquina (solo se restablecen los contadores diarios y de bebidas)
- contador de descalcificación
- filtro de agua
- historial de firmware



Restablecimiento de los ajustes de fábrica:

- pulse "*ajustes de fábrica*" para confirmar
- pulse  o  para desplazarse por el menú de la máquina

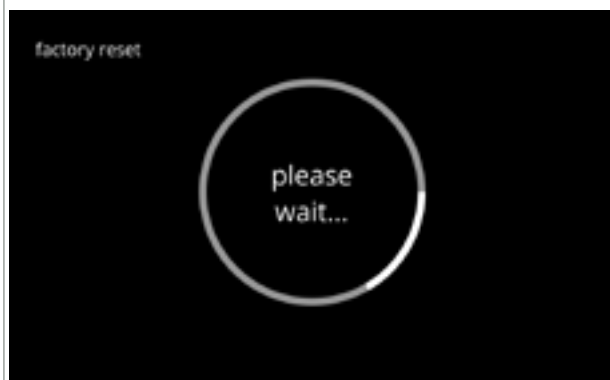
6.3.12



Pantalla de confirmación:

- *En primer lugar, guarde los datos personalizados, consulte [§6.4.5 en p.124](#).*
- pulse  para confirmar

6.3.12a



Pantalla de progreso

- espere hasta que finalice el proceso

6.3.12b



Pantalla de información:

- la siguiente pantalla aparece tras unos segundos

6.3.12c



Pantalla de información:

- la máquina se pone en marcha automáticamente (tarda un rato)

6.3.12d

6.3.13 Definición de los tiempos de bloqueo

Es posible bloquear la dispensación de bebidas durante periodos determinados.

Es posible elegir la opción de activar la dispensación de agua caliente durante los periodos de bloqueo.

Durante esos periodos de bloqueo, todos los iconos de bebidas de la pantalla de selección de bebidas estarán inactivos y atenuados. Si se pulsa un botón atenuado cuando está activo un tiempo de bloqueo, la máquina mostrará la pantalla [6.3.13e](#) durante 3 segundos.

En caso de que haya agua caliente disponible durante los periodos de bloqueo, el icono de agua caliente será el único icono activo. La casilla de verificación "activar agua caliente durante el tiempo de bloqueo" solo está activa cuando se ha ajustado al menos un tiempo de bloqueo.

Pueden ajustarse hasta 4 tiempos de bloqueo, cada uno representado por un botón blanco.



Ajuste de los tiempos de bloqueo:

- pulse *"bloquear temporalmente la dispensación de bebidas"* para confirmar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el menú de la máquina

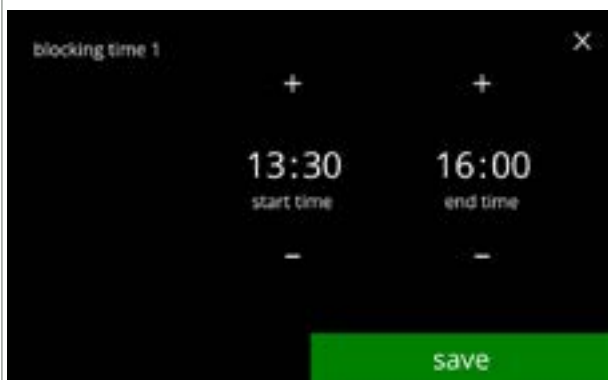
6.3.13



Pantalla de selección:

- pulse el tiempo de bloqueo para seleccionar e ir a la siguiente pantalla

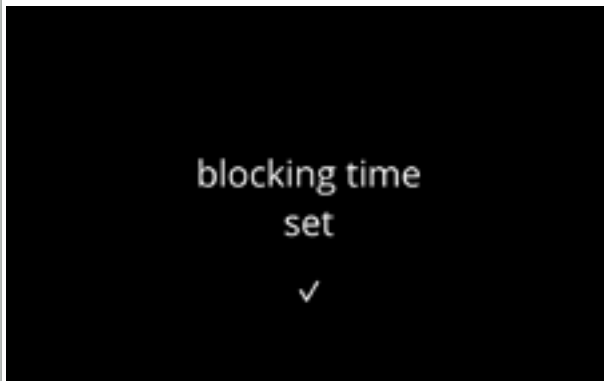
6.3.13a



Cambio de la hora:

- pulse + o - para definir la hora de inicio y fin con pasos de 15 minutos (= ajuste)
- pulse **guardar** para confirmar
 - Si se ha definido un tiempo de bloqueo, el botón blanco mostrará un contorno verde, consulte la pantalla [6.3.13d](#).
 - Si las horas de inicio y fin son iguales, el tiempo de bloqueo **no** se ha definido.

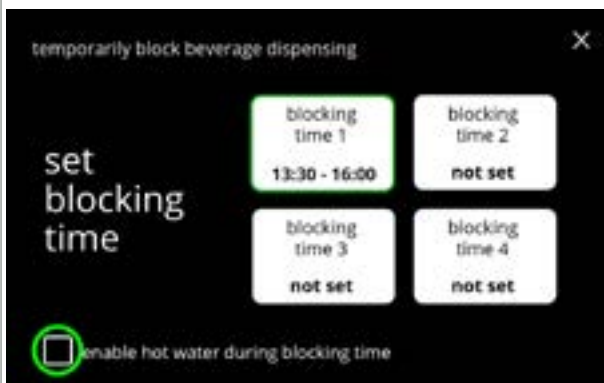
6.3.13b



Pantalla de información:

- la siguiente pantalla aparece tras unos segundos

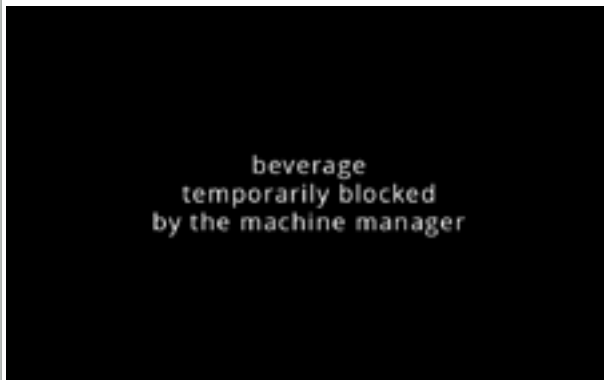
6.3.13c



Activación del agua caliente:

- marque la casilla de verificación para activar el agua caliente durante el tiempo de bloqueo
- pulse otro tiempo de bloqueo para definir
- pulse ☒ y regrese a la pantalla [6.3.13](#)

6.3.13d



Pantalla de información:

- Si se pulsa un botón atenuado cuando está activo un tiempo de bloqueo, la máquina mostrará esta pantalla durante 3 segundos.

6.3.13e

6.3.14 Definición de horas de encendido/apagado automático

El objetivo principal de esta función es asegurarse de que la máquina esté *lista para su uso* a una hora definida y *se apague* a una hora definida.

Si la hora de inicio se define, por ejemplo, a las 8:00 de la mañana, la máquina debe estar lista para dispensar bebidas a partir de esa hora. Si la hora de fin se define, por ejemplo, a las 18:00 horas, todos los procesos se desconectarán a esa hora. La pantalla mostrará una indicación, para que los usuarios puedan entender que la máquina está en una especie de "modo de hibernación". La indicación es el icono de intensidad, el grano de café estilizado , que se mueve por la pantalla (igual que el icono del árbol en modo eco). La luminosidad de la pantalla se ajusta a un valor lo más bajo posible, de modo que el icono de intensidad es apenas visible, consulte la pantalla [6.3.14f](#).



Definición de las horas de encendido/apagado automático:

- pulse "definir horas de encendido/apagado automático" para confirmar
- pulse  o  para desplazarse por el menú de la máquina

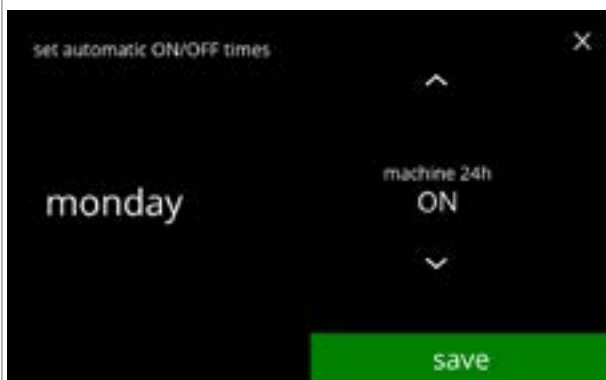
6.3.14



Pantalla de selección:

- pulse un día para seleccionar e ir a la siguiente pantalla
- Si se ha ajustado una hora automática (encendido estándar), el botón blanco mostrará un contorno verde, consulte la pantalla [6.3.13d](#).

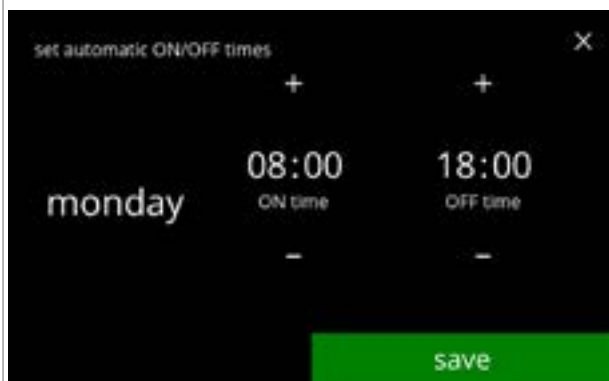
6.3.14a



Cambio de la hora:

- pulse  o  para seleccionar las posibles opciones
 - » ACT. 24 horas
 - » DESACT. 24 horas
- pulse  para confirmar e ir a la pantalla [6.3.14d](#) o
 - » definir tiempo específico
- pulse  para ir a la siguiente pantalla

6.3.14b



Cambio de la hora:

- pulse **+** o **-** para definir la hora de encendido y apagado
- pulse **guardar** para confirmar e ir a la siguiente pantalla

- Por defecto, la hora de encendido está definida a las 08:00 y la de apagado a las 18:00.
- La hora de encendido y de apagado nunca pueden coincidir.

6.3.14c



Pantalla de información:

- la siguiente pantalla aparece tras unos segundos

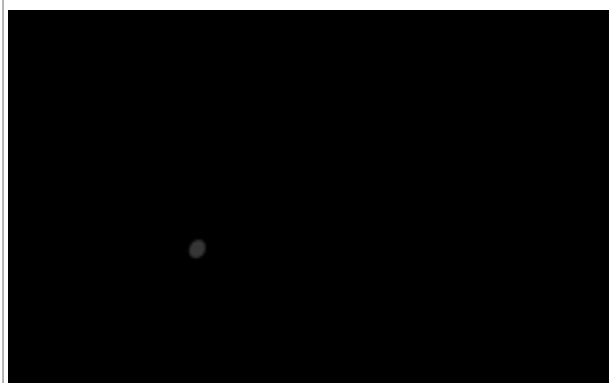
6.3.14d



Pantalla de selección:

- pulse otra hora del día para definir
- pulse **X** y regrese a la pantalla [6.3.14](#)

6.3.14e



Activación de una máquina tras el estado de apagado:

- toque la pantalla
 - La máquina se "activa" y aparece la pantalla de selección de bebidas. El calentador debe calentarse antes de que se pueda dispensar una bebida y esto se comunica mediante la pantalla de calentamiento del calentador, consulte [3k en p.5](#).
 - Si la máquina se ha activado durante el tiempo de apagado, esta vuelve a este estado de apagado 15 minutos después de la última acción del usuario.

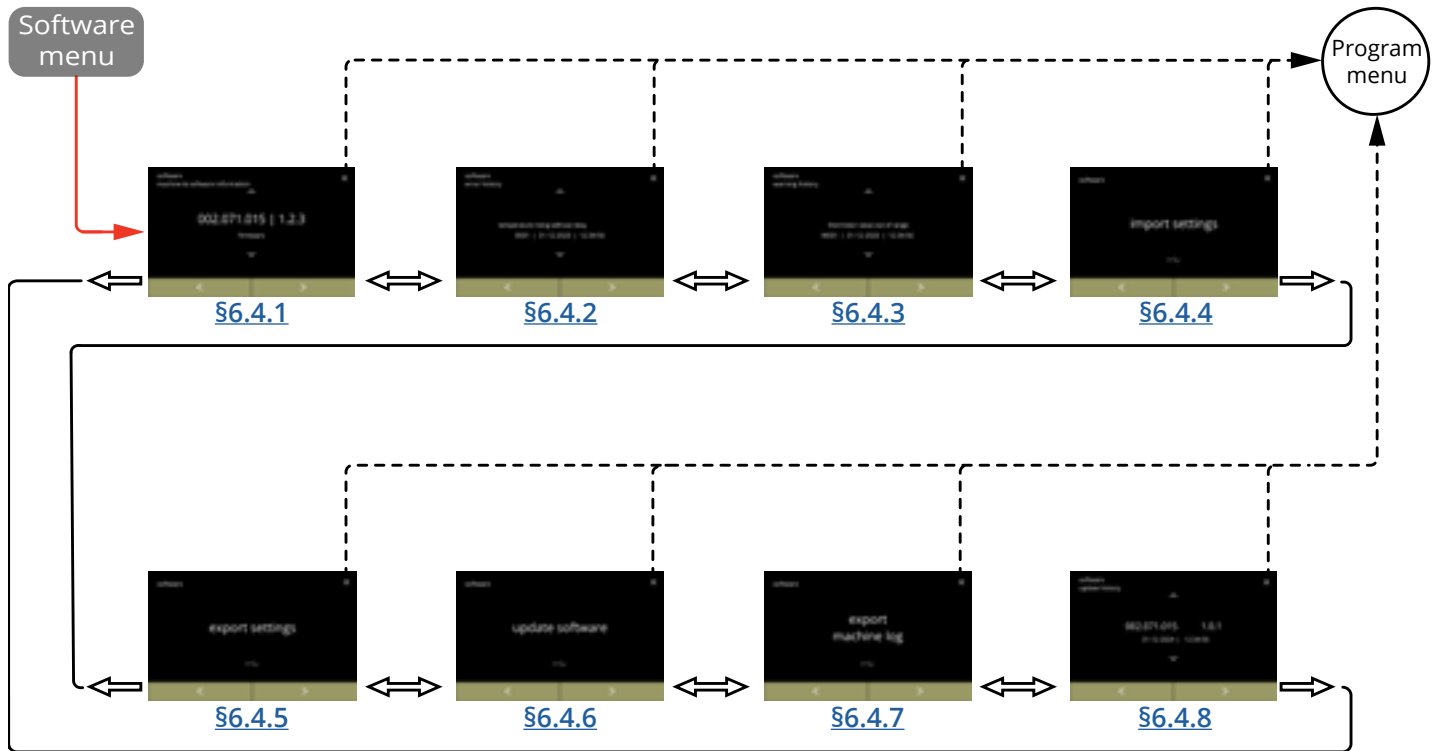
6.3.14f

6.4 Menú del software

Todos los elementos relacionados con el firmware pueden leerse, ajustarse o modificarse en el menú del software.

Seleccione una de las opciones disponibles:

- pulse **◀** o **▶** para seleccionar la siguiente opción del "menú del software"
- pulse la "zona de texto" para seleccionar el siguiente nivel para ese menú
- pulse **⏮** para regresar a [capítulo 6. Menú de programación en p.17](#)



6.4.1 Información de la máquina y el software

Este menú muestra información que identifica la máquina.

software			hardware (versión, número de artículo)	otro
HMI (versión)	E/S (versión)	externo (versión, número de artículo)		
• cargador de arranque	• cargador de arranque	• tarjeta de interfaz (si está presente)	• tarjeta de HMI	• información de IP (dirección IP, dirección Mac, puerta de enlace y DNS) (se está conectado)
• aplicación » API » GUI	• aplicación	• otros dispositivos (si están presentes)	• Tarjeta de I/O	• número de serie de máquina
• controlador de pantalla táctil			• circuito impreso de interfaz (si está presente)	
• Bluetooth/ Wi-Fi			• otros dispositivos (si están presentes)	



- Pantallas de información:
- pulse  o  para recuperar la información restante de la máquina y el software
 - pulse  o  para desplazarse por el menú del software

6.4.1

6.4.2 Registro de errores

En este menú se muestra el historial de errores.

Aparecen los siguientes elementos:

- código de error
- mensaje de error
- fecha y hora

El registro de errores puede contener hasta 50 mensajes de error, el último código de error generado se muestra en primer lugar.

► Puede encontrar una perspectiva general de los mensajes de error en [§7.2 en p.134](#).



Pantallas de información:

- pulse  o  para recuperar el historial de errores
- pulse  o  para desplazarse por el menú del software

► Se muestra en primer lugar el último código de error generado.

6.4.2

6.4.3 Registro de advertencias

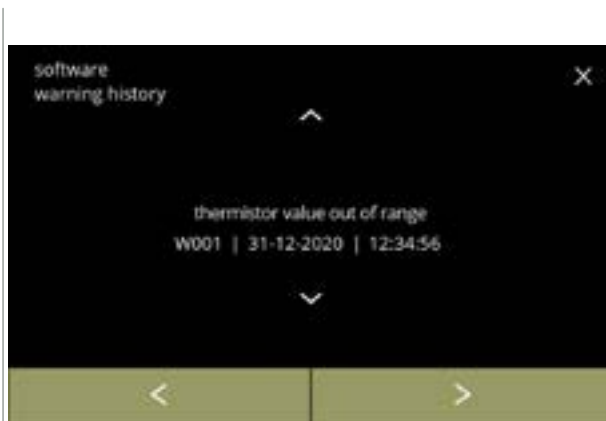
En este menú se muestra el historial de advertencias.

Aparecen los siguientes elementos:

- código de advertencia
- mensaje de advertencia
- fecha y hora

El registro de advertencias puede contener hasta 50 mensajes de advertencia, el último código de advertencia generado se visualiza en primer lugar.

► Puede encontrar una perspectiva general de los mensajes de advertencia en [§7.1 en p.132](#).



Pantallas de información:

- pulse  o  para recuperar el historial de advertencias
- pulse  o  para desplazarse por el menú del software

► Se muestra en primer lugar el último código de advertencia generado.

6.4.3

6.4.4 Importación de ajustes de la máquina

En este menú es posible importar los ajustes de otra máquina (o de la fábrica de Bravilor). Por ajustes se entiende lo siguiente:

- recetas
- configuración de la máquina
- niveles de seguridad

► Solo pueden transferirse los ajustes si las identidades de ambas máquinas son iguales.



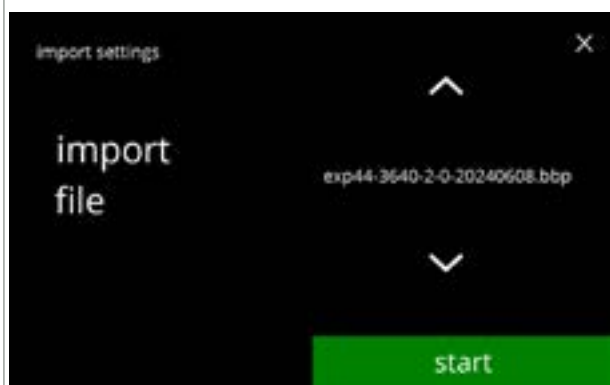
6.4.4

Importación de ajustes de la máquina:

- coloque una llave USB

► Si no hay una llave USB en la máquina, esta opción está atenuada.

- pulse "importar ajustes" para confirmar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el menú del software



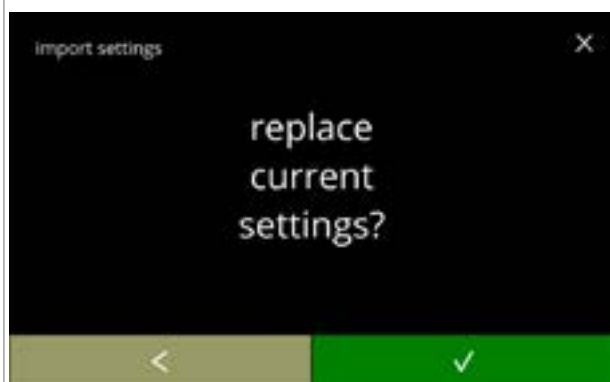
6.4.4a

Importación de los ajustes en la máquina:

- pulse ▲ o ▼ para seleccionar un archivo de ajuste
- pulse **iniciar** para comenzar la importación

► Solo es posible importar un archivo con la misma identificación:

EXP44	: modelo idéntico
3640	: potencia idéntica del calentador (vatios)
2	: número de salidas
0	: modelo (0 estándar / 1 = XL)
20240807	: fecha variable (aaaammdd)
bbp	: extensión idéntica de archivo



6.4.4b

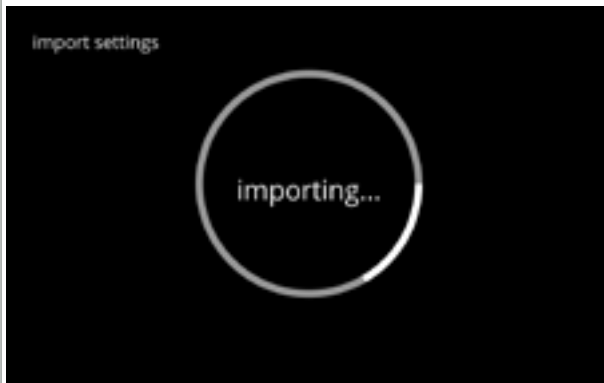
Pantalla de confirmación:

► Tenga en cuenta que sus ajustes actuales se sobrescribirán.

- pulse **✓** para confirmar
- pulse ◀ para ir a la pantalla anterior

Pantalla de progreso

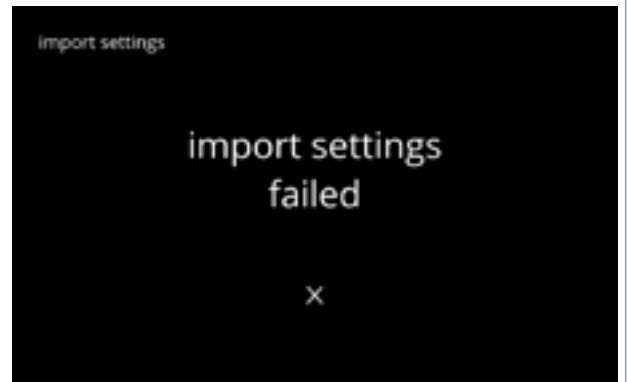
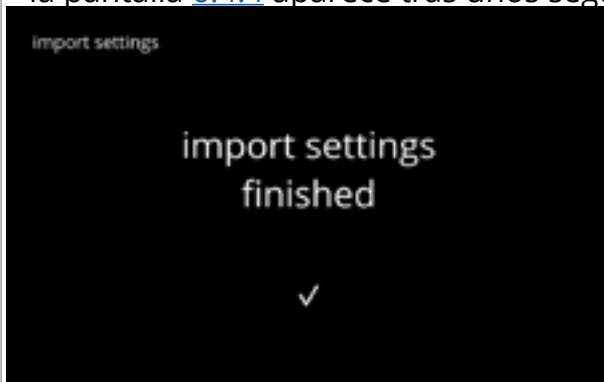
- espere hasta que finalice el proceso



6.4.4c

Pantalla de información:

- la pantalla [6.4.4](#) aparece tras unos segundos



6.4.4d

6.4.5 Exportación de ajustes de la máquina

En este menú es posible exportar los ajustes de la máquina a un archivo.

Por ajustes se entiende lo siguiente:

- recetas
- configuración de la máquina
- niveles de seguridad
- identidad (se utiliza para comprobar si la nueva máquina tiene la misma identidad)

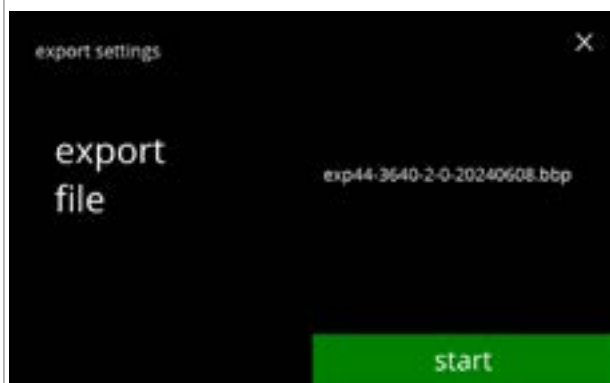
► Tenga en cuenta que los niveles de seguridad de la máquina también se copian.



6.4.5

Exportación de ajustes de la máquina:

- coloque una llave USB
 - Si no hay una llave USB en la máquina, esta opción está atenuada.
- pulse "exportar ajustes" para confirmar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el menú del software



6.4.5a

Exportación de ajustes de la máquina actual:

- pulse **iniciar** para comenzar la exportación
 - El nombre del archivo de exportación tiene la siguiente estructura:
- | | |
|----------|---|
| EXP44 | : modelo idéntico |
| 3640 | : potencia idéntica del calentador (vatios) |
| 2 | : número de salidas |
| 0 | : modelo (0 estándar / 1 = XL) |
| 20240807 | : fecha variable (aaaammdd) |
| bbp | : extensión idéntica de archivo |

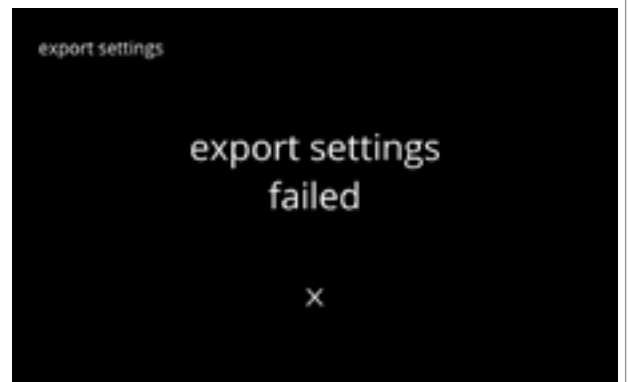
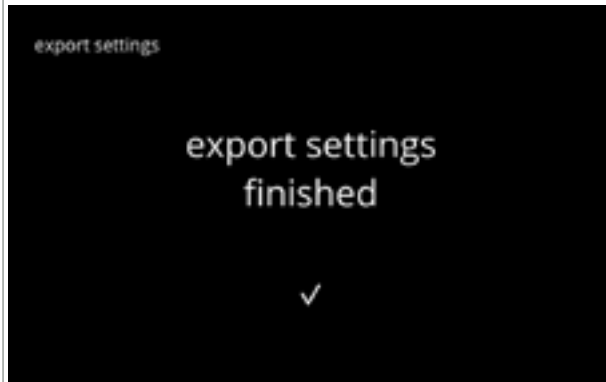


6.4.5b

Pantalla de progreso

- espere hasta que finalice el proceso
- pulse **cancelar** para interrumpir

- Pantallas de información:
- la pantalla [6.4.5](#) aparece tras unos segundos



6.4.5c

6.4.6 Actualización del software

En este menú es posible actualizar el software.

El software (paquete) puede seleccionarse desde la memoria USB y tras la selección se mostrará la información del paquete.

► *El software puede actualizarse y retrogradarse según se necesite.*



6.4.6

Actualización del software de la máquina:

- coloque una llave USB

► *Si no hay una llave USB en la máquina, esta opción está atenuada.*

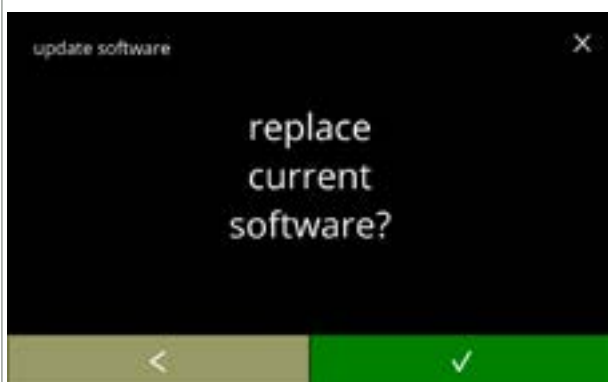
- pulse "actualizar software" para confirmar
- pulse o para desplazarse por el menú del software



6.4.6a

Selección del archivo para actualizar el software:

- pulse o para seleccionar un archivo
- pulse **iniciar** para comenzar la actualización



6.4.6b

Pantalla de confirmación:

► *Tenga en cuenta que su firmware actual se sobrescribirá.*

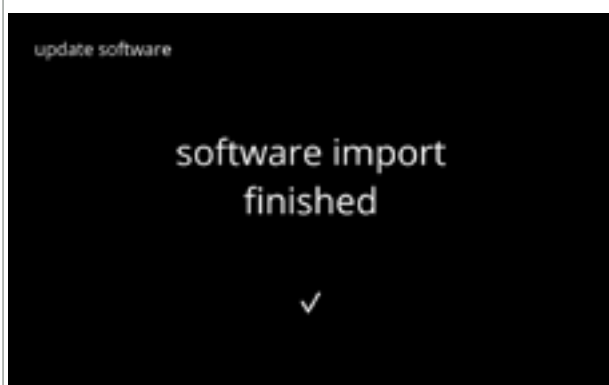
- pulse ☒ para confirmar
- pulse para ir a la pantalla anterior



6.4.6c

Pantalla de progreso

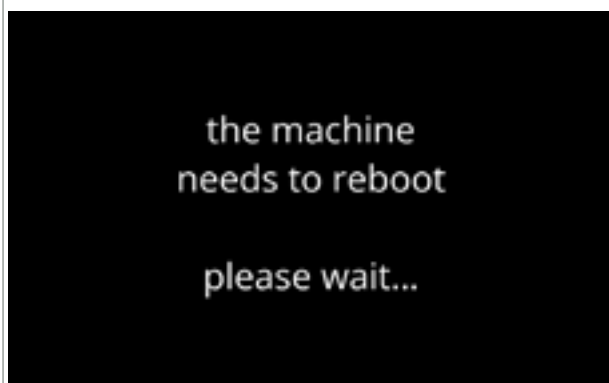
- espere hasta que finalice el proceso
- pulse **cancelar** para interrumpir
- *Si no es posible importar el archivo (versión anterior o formato incorrecto) la pantalla se cancela y aparece la pantalla [6.4.6f](#).*



6.4.6d

Pantalla de información:

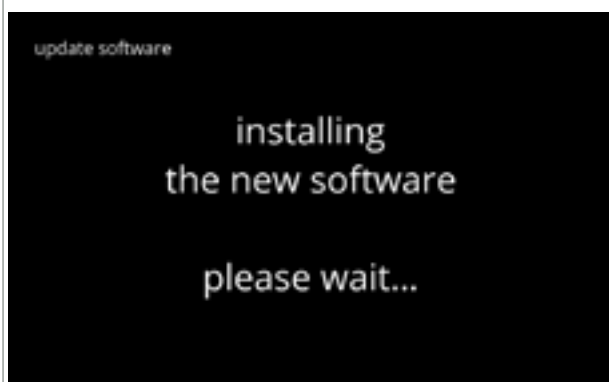
- la siguiente pantalla aparece tras unos segundos



6.4.6e

Pantalla de información:

- la máquina se pone en marcha automáticamente (tarda un rato)
- la siguiente pantalla se muestra automáticamente



6.4.6f

Pantalla de información:

- la pantalla de selección de bebidas se muestra cuando se instala el software
- *Para completar el procedimiento:*
 - » apague la máquina
 - » espere unos 30 segundos
 - » vuelva a encender la máquina (esto sincronizará la placa de E/S)

6.4.7 Exportación del registro de la máquina

En este menú se exporta el registro de la máquina a un archivo.

El informe consta de los contadores de dispensación (libre y de pago), los mensajes de advertencia y de error.



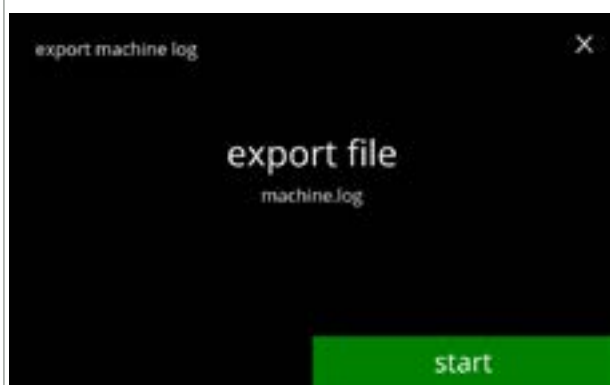
6.4.7

Exportación del registro de la máquina:

- coloque una llave USB

► *Si no hay una llave USB en la máquina, esta opción está atenuada.*

- pulse "exportar registro de máquina" para confirmar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el menú del software



Exportación del archivo de registro de la máquina:

- pulse **iniciar** para comenzar la exportación

6.4.7a



Pantalla de progreso

- espere hasta que finalice el proceso
- pulse **cancelar** para interrumpir

6.4.7b

- Pantallas de información:
- la pantalla [6.4.7](#) aparece tras unos segundos

6.4.7c



6.4.8 Historial de actualización del software

En este menú se muestra el historial del software.

Se muestra el siguiente historial de software con número de artículo, versión, fecha y hora:

- software del producto (HMI)
- software de la tarjeta de E/S
- software táctil
- Wi-Fi/Bluetooth
- dispositivos del bus (si están conectados)

El registro de actualizaciones puede contener hasta 50 elementos, la última actualización se muestra en primer lugar.



Pantallas de información:

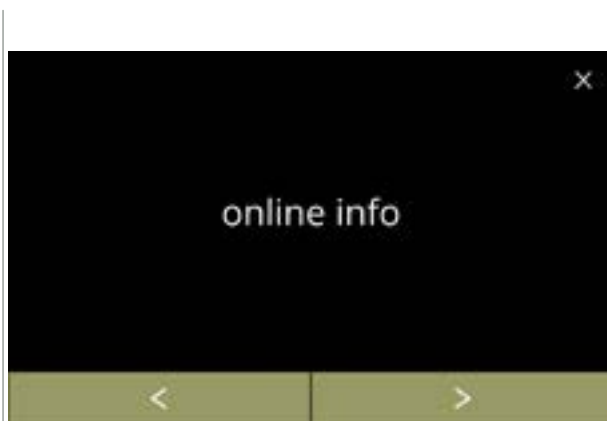
- pulse  o  para recuperar el historial de actualización
- pulse  o  para desplazarse por el menú del software

6.4.8

6.5 Info en línea

Es posible acceder a la información en línea a través del código QR que aparece en la pantalla. Seleccione una de las opciones disponibles

- pulse ◀ o ▶ para seleccionar la siguiente opción del "menú de la máquina"
- pulse la "zona de texto" para seleccionar el siguiente nivel para ese menú
- pulse ✕ para regresar a [capítulo 6. Menú de programación en p.17](#)



6.5.1

Información en línea:

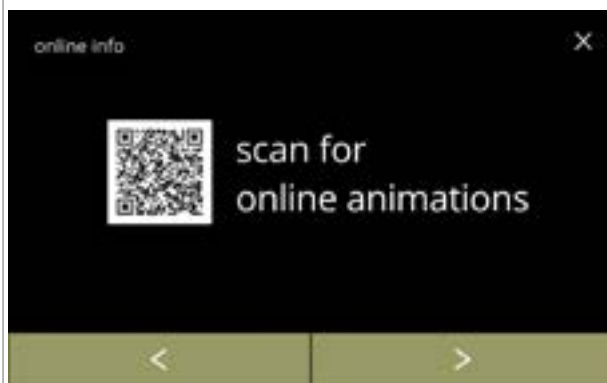
- pulse "info en línea" para confirmar
- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por el menú de la máquina



6.5.1a

Manuales en línea:

- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por los códigos QR disponibles
- escanee el código QR para obtener los manuales en línea más recientes



6.5.1b

Animaciones en línea:

- pulse ◀ o ▶ para desplazarse por los códigos QR disponibles
- escanee el código QR para descargar las animaciones en línea más recientes

7. Advertencias y errores

7.1 Advertencias

Las advertencias se utilizan para informarle de un estado que puede impedir que la Bolero funcione correctamente. En general, las advertencias se muestran después de seleccionar una bebida.

► Los mensajes/advertencias se muestran durante 30 segundos y, posteriormente, se vuelve a la pantalla de inicio.

- » un mensaje (Mxxx) es una confirmación positiva de una acción del usuario.
- » una advertencia (Wxxx) indica un problema o una condición potencialmente perjudicial.



Pantalla de ejemplo para una advertencia. Estas notificaciones se almacenan en un archivo de registro ([§6.4.3 en p.121](#)).

7.1a

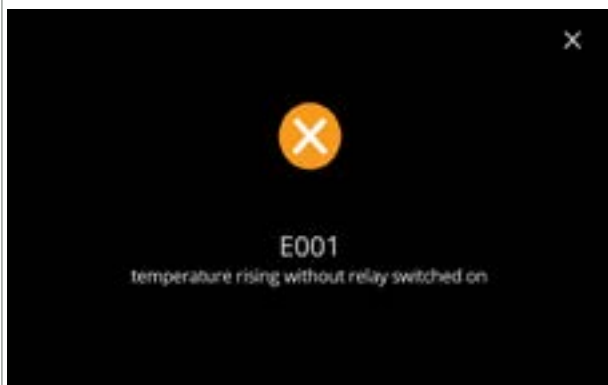
código	descripción	acción
W001	sensor de temperatura fuera de límites	• no se requiere ninguna acción, desaparece tras unos segundos, se convierte en E002 tras 3 incidentes
W002	temperatura demasiado alta	• ninguna acción necesaria, desaparece tras unos segundos
W003	temperatura no sube con relé acoplado	• no se requiere ninguna acción, desaparece tras unos segundos, se convierte en E004 tras 3 incidentes en un tiempo determinado
W004	motor del recipiente no detectado	• restablecer el mensaje de la pantalla
		» si la advertencia persiste, contactar con el distribuidor
W005	<i>no se utiliza</i>	
W006	deben aclararse los vasos mezcladores	• restablecer el mensaje de la pantalla
		» aclarar el sistema de mezclado, consulte §6.1.1 en p.19
W007	la máquina debe descalcificarse pronto	• restablecer el mensaje de la pantalla
		» programar pronto el procedimiento de descalcificación

código	descripción	acción
W008	la máquina debe descalcificarse ahora	• restablecer el mensaje de la pantalla (la advertencia aparecerá tras cada bebida dispensada)
		» descalcificar la máquina, consulte §6.1.2 en p.21
W009	el filtro de agua debe cambiarse pronto	• restablecer el mensaje de la pantalla
		» programar pronto la sustitución del filtro de agua
W010	el filtro de agua debe cambiarse ahora	• restablecer el mensaje de la pantalla (la advertencia aparecerá tras cada bebida dispensada)
		» sustituir el filtro de agua y confirmar en §6.1.3 en p.28

7.2 Mensajes de error

Los mensajes de error aparecen cuando el sistema operativo de la máquina detecta un error. Cuando el error está activo y es cancelado por el usuario, la máquina sale del modo seguro e intenta recuperarse. Si el error no se borra al reintentar, el error vuelve a aparecer.

- *Si el mensaje de error vuelve a aparecer después de la acción correspondiente, contacte con el distribuidor.*



Pantalla de ejemplo para mensajes de error. Estos errores se almacenan en un archivo de registro, consulte [§6.4.2 en p.120](#).

7.2a

código	descripción	acción
E001	temperatura sube con relé desacoplado	• restablecer el mensaje de la pantalla
		» si el error persiste, contactar con el distribuidor
E002	sensor de temperatura fuera de límites	• restablecer el mensaje de la pantalla
		» si el error persiste, contactar con el distribuidor
E003	válvula magnética abierta inesperadamente	• restablecer el mensaje de la pantalla
		» si el error persiste, contactar con el distribuidor
E004	temperatura no sube con relé acoplado	• restablecer el mensaje de la pantalla
		» si el error persiste, contactar con el distribuidor
E005	fallo del selector de agua	• restablecer el mensaje de la pantalla
		» si el error persiste, contactar con el distribuidor

código	descripción	acción
E006	fallo del suministro de agua	• restablecer el mensaje de la pantalla, si el error se repite, verificar lo siguiente:
		» comprobar que el grifo de agua esté abierto
		» comprobar que el manguito de suministro de agua no esté retorcido
		» comprobar si sale agua del grifo de agua
		» si el error persiste, contactar con el distribuidor
E007	no se utiliza	
E008	error de comunicación del sistema de bus	• restablecer el mensaje de la pantalla
		» si el error persiste, contactar con el distribuidor
E009	fallo del motor de la bomba	• restablecer el mensaje de la pantalla
		» si el error persiste, contactar con el distribuidor
E010	motor del mezclador no detectado	• restablecer el mensaje de la pantalla, si el error se repite, verificar lo siguiente:
		» comprobar que el cuenco de mezclado esté limpio y no esté obstruido
		» si el error persiste, contactar con el distribuidor
E011	fallo del motor del recipiente	• restablecer el mensaje de la pantalla, si el error se repite, verificar lo siguiente:
		» retirar el recipiente e intentar de nuevo
		» retirar el polvo del ingrediente del recipiente e intentar de nuevo
		» si el error persiste, contactar con el distribuidor
► E011 no puede detectarse por el hardware cuando el motor del recipiente funciona a velocidad muy baja, es decir, cuando se dispensan cantidades muy pequeñas de ingredientes, lo que suele ocurrir en el caso de recetas con una proporción muy baja de ingredientes/agua.		

7.3 Otros problemas

Además de los mensajes y errores presentes en la máquina, pueden producirse otros problemas como los que se describen a continuación.

Descripción del problema	Causa posible	Compruebe lo siguiente
bebida demasiado débil	casi no hay polvo en el recipiente del ingrediente	• Recipiente del ingrediente
	intensidad no correcta	• ajustar la configuración de la bebida en el editor de recetas » si el error persiste, contactar con el distribuidor
bebida demasiado fuerte	intensidad no correcta	• ajustar la configuración de la bebida en el editor de recetas » si el error persiste, contactar con el distribuidor
no se dosifica agua	manguito obstruido	• contactar con el distribuidor
la unidad de mezcla se atasca	unidad de mezcla sin limpiar	• limpiar la unidad de mezcla
	demasiado polvo	• comprobar la dosificación aconsejada del envase del polvo, utilizar una balanza para pesar la cantidad de polvo utilizada
	se utiliza polvo no apto para máquinas expendedoras	• utilizar polvo que sea apto para máquinas expendedoras
	calibración de la bomba incorrecta	• calibrar la bomba (la disponibilidad depende del ajuste del PIN) • contactar con el distribuidor
	mezclador defectuoso o ausente	• comprobar el mezclador
	unidad de mezcla dañada	• comprobar la unidad de mezcla
la unidad de mezcla desborda agua	el motor del ventilador no gira	• limpiar el rotor del ventilador y la carcasa o eliminar cualquier obstrucción » si el error persiste, contactar con el distribuidor
	calibración de la bomba incorrecta	• calibrar la bomba (la disponibilidad depende del ajuste del PIN) • contactar con el distribuidor
	vaso mezclador obstruido	• vaso mezclador, consulte el problema descrito anteriormente » si el error persiste, contactar con el distribuidor

Descripción del problema	Causa posible	Compruebe lo siguiente
fugas de la unidad de mezcla	la junta del vaso mezclador tiene fugas	- limpiar la unidad de mezcla » si el error persiste, contactar con el distribuidor
no hay espuma en la bebida	velocidad del mezclador incorrecta	- ajustar la velocidad del mezclador (la disponibilidad depende del ajuste del PIN) » si el error persiste, contactar con el distribuidor
	tipo de ingrediente instantáneo	probar un ingrediente instantáneo diferente
demasiada espuma en la bebida	velocidad del mezclador incorrecta	- ajustar la velocidad del mezclador (la disponibilidad depende del ajuste del PIN) » si el error persiste, contactar con el distribuidor
no se ha dosificado suficiente agua	cal en el sistema de agua	- descalcificar máquina » si el error persiste, contactar con el distribuidor
el rotor del ventilador no funciona	ventilador sin limpiar	- limpiar el rotor del ventilador y la carcasa o eliminar cualquier obstrucción » si el error persiste, contactar con el distribuidor
se dispensa agua por la salida incorrecta	cal en el selector de agua	- descalcificar máquina » si el error persiste, contactar con el distribuidor
la máquina no se enciende	interruptor no activado	activar el interruptor de la parte posterior
	no hay alimentación	- comprobar el suministro de alimentación » si el error persiste, contactar con el distribuidor
mensaje de circuito de seguridad interrumpido en la pantalla	puerta y tapa no cerradas	primero cerrar la tapa y luego la puerta
	llave de servicio no colocada	- colocar la llave de servicio » si el error persiste, contactar con el distribuidor
la pantalla táctil a veces no responde	pantalla táctil sucia	- apagar la máquina y limpiar la pantalla táctil con un paño húmedo ► <i>No utilizar detergentes agresivos.</i> » si el error persiste, contactar con el distribuidor

8. Apéndice

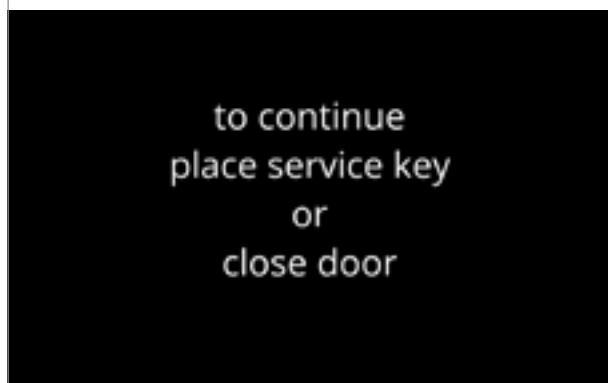
8.1 Información del filtro y dureza del agua

	muy blanda	blanda	de media	moderada	dura
°dH	0 - 4	4 - 8	8 - 12	12 - 18	18 - 30
°fH/°TH	0 - 7	7 - 15	15 - 22	22 - 32	32 - 54
°e / Clark	0 - 5	5 - 10	10 - 15	15 - 23	23 - 38
mmol/l	0 - 0,72	0,72 - 1,43	1,43 - 2,15	2,15 - 3,22	3,22 - 5,37
descalcificar	2000 l.	1500 l.	1000 l.	500 l.	250 l.

► La capacidad de un filtro de agua depende del tipo y la dureza local del agua.

► Consulte [§6.1.6 en p.34](#) para ajustar la dureza del agua.

8.2 Funcionalidad del interruptor de la puerta



Cuando la puerta se abre, el interruptor de seguridad se activa y se muestra un mensaje. El siguiente hardware se inactivará:

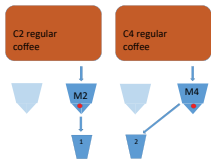
- todos los mezcladores
- todos los recipientes
- calentador
- los aparatos conectados a la seguridad de 24 V del sistema del bus

► Cuando el interruptor de la puerta se activa durante la dosificación de una bebida, la dosificación se cancela y el vaso mezclador se limpia mediante un purgado posterior.

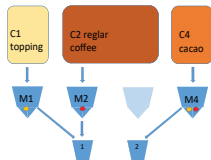
8.3 Configuraciones básicas de la máquina

8.3.3 Bolero Turbo (estándar)

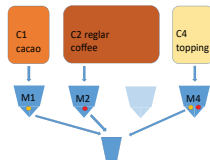
Turbo 22



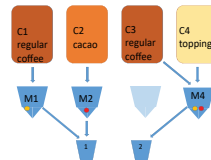
Turbo 33



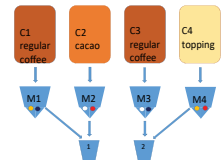
Turbo 33 Self



Turbo 43

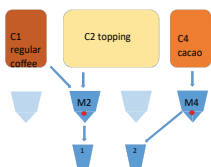


Turbo 44

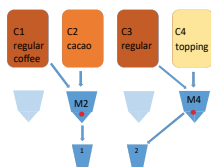


8.3.1 Bolero Turbo (especiales)

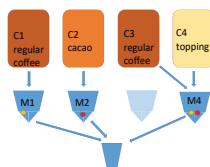
Turbo 32 (CR*)



Turbo 42 (CR*)



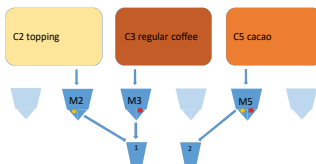
Turbo 43 Self (CR*)



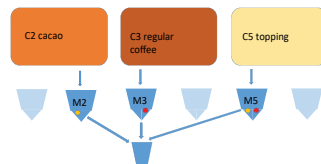
*CR = Solicitud comercial

8.3.2 Bolero Turbo XL (estándar)

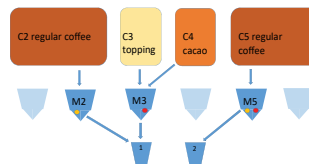
Turbo XL 33



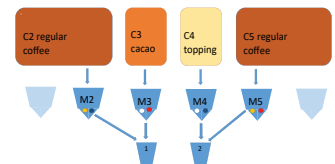
Turbo XL 33 Self



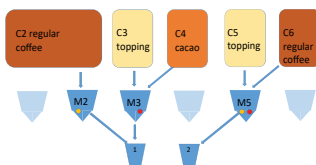
Turbo XL 43



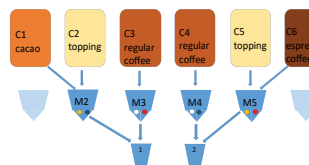
Turbo XL 44



Turbo XL 53



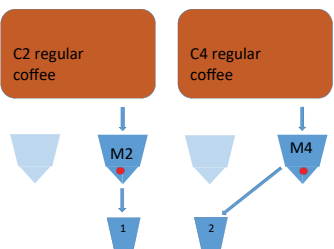
Turbo XL 64



► Actualmente no hay modelos CR disponibles de la Bolero Turbo XL.

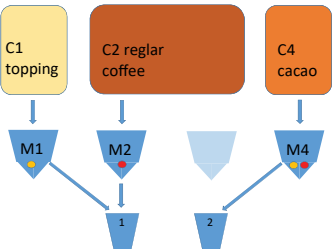
8.3.4 Ingredientes y bebidas preseleccionados

Bolero Turbo 22

	Recipiente	Posición del motor del recipiente	Ingredientes
	1	2	Café regular
	2	4	Café regular

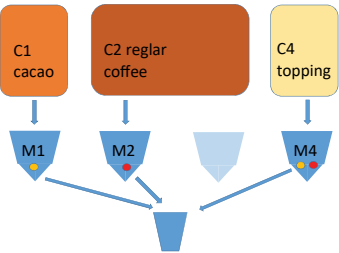
Botón	Recetas	Taza/tazón/jarra (ml)	Izquierda	Derecha	Simultánea
1	café solo	120/150/300	✓	✓	✓
2	espresso	60/ 80/120	✓	✓	✓
3	café crème	120/150/300	✓	✓	✓
9	agua caliente	120/150/300	en el centro		✗

Bolero Turbo 33

	Recipiente	Posición del motor del recipiente	Ingredientes
	1	1	Remate
	2	2	Café regular
	4	4	Cacao

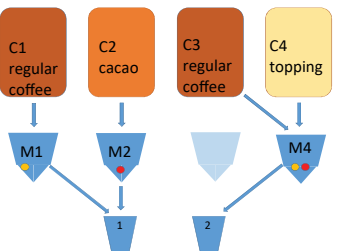
Botón	Recetas	Taza/tazón/jarra (ml)	Izquierda	Derecha	Simultánea
1	café solo	120/150/300	✓	✗	✓
2	espresso	60/ 80/120	✓	✗	✓
3	café crème	120/150/300	✓	✗	✓
4	café + leche	120/150/300	✓	✗	✗
5	cappuccino	120/150/300	✓	✗	✗
6	latte macchiato	120/150/300	✓	✗	✗
7	leche caliente	120/150/300	✓	✗	✓
8	chocolate caliente	120/150/300	✗	✓	✓
9	agua caliente	120/150/300	en el centro		✗
19	jarra café solo	1000/1500/2000	✓	✗	✓
20	jarra leche caliente	1000/1500/2000	✓	✗	✓
21	jarra chocolate caliente	1000/1500/2000	✗	✓	✓
27	jarra agua caliente	1000/1500/2000	en el centro		✗

Bolero Turbo 33 S

	Recipiente	Posición del motor del recipiente	Ingredientes
	1	1	Cacao
	2	2	Café regular
	4	4	Remate

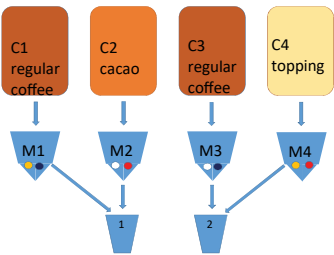
Botón	Recetas	Taza/tazón/jarra (ml)	Salida individual	Simultánea
1	café solo	120/150/300	✓	✗
2	espresso	60/ 80/120	✓	✗
3	café crème	120/150/300	✓	✗
4	café + leche	120/150/300	✓	✗
5	cappuccino	120/150/300	✓	✗
6	latte macchiato	120/150/300	✓	✗
7	leche caliente	120/150/300	✓	✗
8	chocolate caliente	120/150/300	✓	✗
9	agua caliente	120/150/300	✓	✗
19	jarra café solo	1000/1500/2000	✓	✗
20	jarra leche caliente	1000/1500/2000	✓	✗
21	jarra chocolate caliente	1000/1500/2000	✓	✗
27	jarra agua caliente	1000/1500/2000	✓	✗

Bolero Turbo 43

	Recipiente	Posición del motor del recipiente	Ingredientes
	1	1	Café regular
	2	2	Cacao
	4	4	Remate

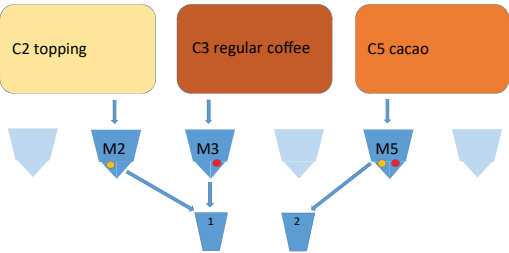
Botón	Recetas	Taza/tazón/jarra (ml)	Izquierda	Derecha	Simultánea
1	café solo	120/150/300	✓	✓	✓
2	espresso	60/ 80/120	✓	✓	✓
3	café crème	120/150/300	✓	✓	✓
4	café + leche	120/150/300	✗	✓	✗
5	cappuccino	120/150/300	✗	✓	✗
6	latte macchiato	120/150/300	✗	✓	✗
7	leche caliente	120/150/300	✗	✓	✓
8	chocolate caliente	120/150/300	✗	✗	✓
9	agua caliente	120/150/300	en el centro		✗
19	jarra café solo	1000/1500/2000	✓	✓	✓
20	jarra leche caliente	1000/1500/2000	✗	✓	✓
21	jarra chocolate caliente	1000/1500/2000	✓	✗	✓
27	jarra agua caliente	1000/1500/2000	en el centro		✗

Bolero Turbo 44

	Recipiente	Posición del motor del recipiente	Ingredientes
	1	1	Café regular
	2	2	Cacao
	3	3	Café regular
	4	4	Remate

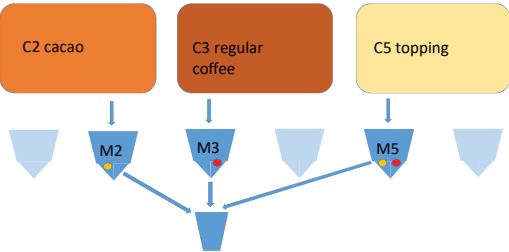
Botón	Recetas	Taza/tazón/jarra (ml)	Izquierda	Derecha	Simultánea
1	café solo	120/150/300	✓	✓	✓
2	espresso	60/ 80/120	✓	✓	✓
3	café crème	120/150/300	✓	✓	✓
4	café + leche	120/150/300	✗	✓	✗
5	cappuccino	120/150/300	✗	✓	✗
6	latte macchiato	120/150/300	✗	✓	✗
7	leche caliente	120/150/300	✗	✓	✗
8	chocolate caliente	120/150/300	✓	✗	✗
9	agua caliente	120/150/300	en el centro		✗
19	jarra café solo	1000/1500/2000	✓	✓	✓
20	jarra leche caliente	1000/1500/2000	✗	✓	✓
21	jarra chocolate caliente	1000/1500/2000	✓	✗	✓
27	jarra agua caliente	1000/1500/2000	en el centro		✗

Bolero Turbo XL 33

	Recipiente	Posición del motor del recipiente	Ingredientes
	1	2	Remate
	2	3	Café regular
	3	5	Cacao

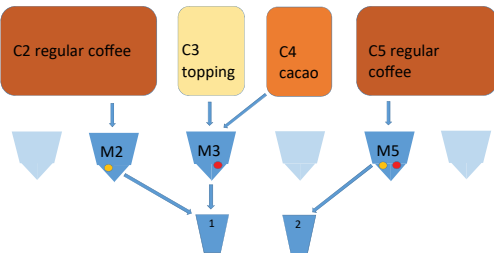
Botón	Recetas	Taza/tazón/jarra (ml)	Izquierda	Derecha	Simultánea
1	café solo	120/150/300	✓	✗	✓
2	espresso	60/ 80/120	✓	✗	✓
3	café crème	120/150/300	✓	✗	✓
4	café + leche	120/150/300	✓	✗	✗
5	cappuccino	120/150/300	✓	✗	✗
6	latte macchiato	120/150/300	✓	✗	✗
7	leche caliente	120/150/300	✓	✗	✓
8	chocolate caliente	120/150/300	✗	✓	✓
9	agua caliente	120/150/300	en el centro		✗
19	jarra café solo	1000/1500/2000	✓	✓	✓
20	jarra leche caliente	1000/1500/2000	✓	✗	✓
21	jarra chocolate caliente	1000/1500/2000	✗	✓	✓
27	jarra agua caliente	1000/1500/2000	en el centro		✗

Bolero Turbo XL 33 S

	Recipiente	Posición del motor del recipiente	Ingredientes
	1	2	Cacao
	2	3	Café regular
	3	5	Remate

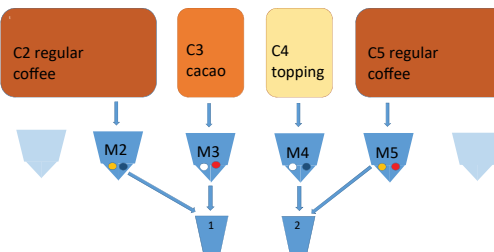
Botón	Recetas	Taza/tazón/jarra (ml)	Salida individual	Simultánea
1	café solo	120/150/300	✓	✗
2	espresso	60/ 80/120	✓	✗
3	café crème	120/150/300	✓	✗
4	café + leche	120/150/300	✓	✗
5	cappuccino	120/150/300	✓	✗
6	latte macchiato	120/150/300	✓	✗
7	leche caliente	120/150/300	✓	✗
8	chocolate caliente	120/150/300	✓	✗
9	agua caliente	120/150/300	✓	✗
19	jarra café solo	1000/1500/2000	✓	✗
20	jarra leche caliente	1000/1500/2000	✓	✗
21	jarra chocolate caliente	1000/1500/2000	✓	✗
27	jarra agua caliente	1000/1500/2000	✓	✗

Bolero Turbo XL 43

	Recipiente	Posición del motor del recipiente	Ingredientes
	1	2	Café regular
	2	3	Remate
	4	4	Cacao
	5	5	Café regular

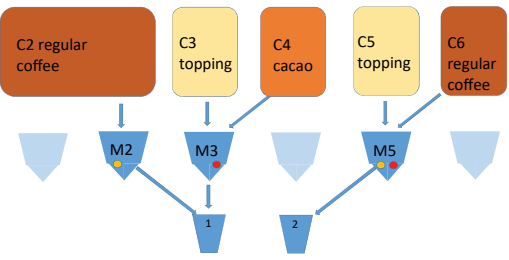
Botón	Recetas	Taza/tazón/jarra (ml)	Izquierda	Derecha	Simultánea
1	café solo	120/150/300	✓	✓	✓
2	espresso	60/ 80/120	✓	✓	✓
3	café crème	120/150/300	✓	✓	✓
4	café + leche	120/150/300	✓	✗	✗
5	cappuccino	120/150/300	✓	✗	✗
6	latte macchiato	120/150/300	✓	✗	✗
7	leche caliente	120/150/300	✓	✗	✓
8	chocolate caliente	120/150/300	✓	✗	✓
9	agua caliente	120/150/300	en el centro		✗
19	jarra café solo	1000/1500/2000	✓	✓	✓
20	jarra leche caliente	1000/1500/2000	✓	✗	✓
21	jarra chocolate caliente	1000/1500/2000	✓	✗	✓
27	jarra agua caliente	1000/1500/2000	en el centro		✗

Bolero Turbo XL 44

	Recipiente	Posición del motor del recipiente	Ingredientes
	1	2	Café regular
	2	3	Cacao
	3	4	Café regular
	4	5	Remate

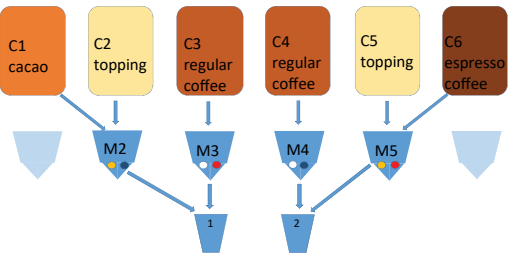
Botón	Recetas	Taza/tazón/jarra (ml)	Izquierda	Derecha	Simultánea
1	café solo	120/150/300	✓	✓	✓
2	espresso	60/ 80/120	✓	✓	✓
3	café crème	120/150/300	✓	✓	✓
4	café + leche	120/150/300	✗	✓	✗
5	cappuccino	120/150/300	✗	✓	✗
6	latte macchiato	120/150/300	✗	✓	✗
7	leche caliente	120/150/300	✗	✓	✗
8	chocolate caliente	120/150/300	✓	✗	✓
9	agua caliente	120/150/300	en el centro		✗
19	jarra café solo	1000/1500/2000	✓	✓	✓
20	jarra leche caliente	1000/1500/2000	✗	✓	✓
21	jarra chocolate caliente	1000/1500/2000	✓	✗	✓
27	jarra agua caliente	1000/1500/2000	en el centro		✗

Bolero Turbo XL 53

	Recipiente	Posición del motor del recipiente	Ingredientes
	1	2	Café regular
	2	3	Remate
	3	4	Cacao
	4	5	Remate
	5	6	Café regular

Botón	Recetas	Taza/tazón/jarra (ml)	Izquierda	Derecha	Simultánea
1	café solo	120/150/300	✓	✓	✓
2	espresso	60/ 80/120	✓	✓	✓
3	café crème	120/150/300	✓	✓	✓
4	café + leche	120/150/300	✓	✓	✗
5	cappuccino	120/150/300	✓	✓	✗
6	latte macchiato	120/150/300	✓	✓	✗
7	leche caliente	120/150/300	✓	✓	✓
8	chocolate caliente	120/150/300	✓	✗	✓
9	agua caliente	120/150/300	en el centro		✗
19	jarra café solo	1000/1500/2000	✓	✓	✓
20	jarra leche caliente	1000/1500/2000	✓	✓	✓
21	jarra chocolate caliente	1000/1500/2000	✓	✗	✓
27	jarra agua caliente	1000/1500/2000	en el centro		✗

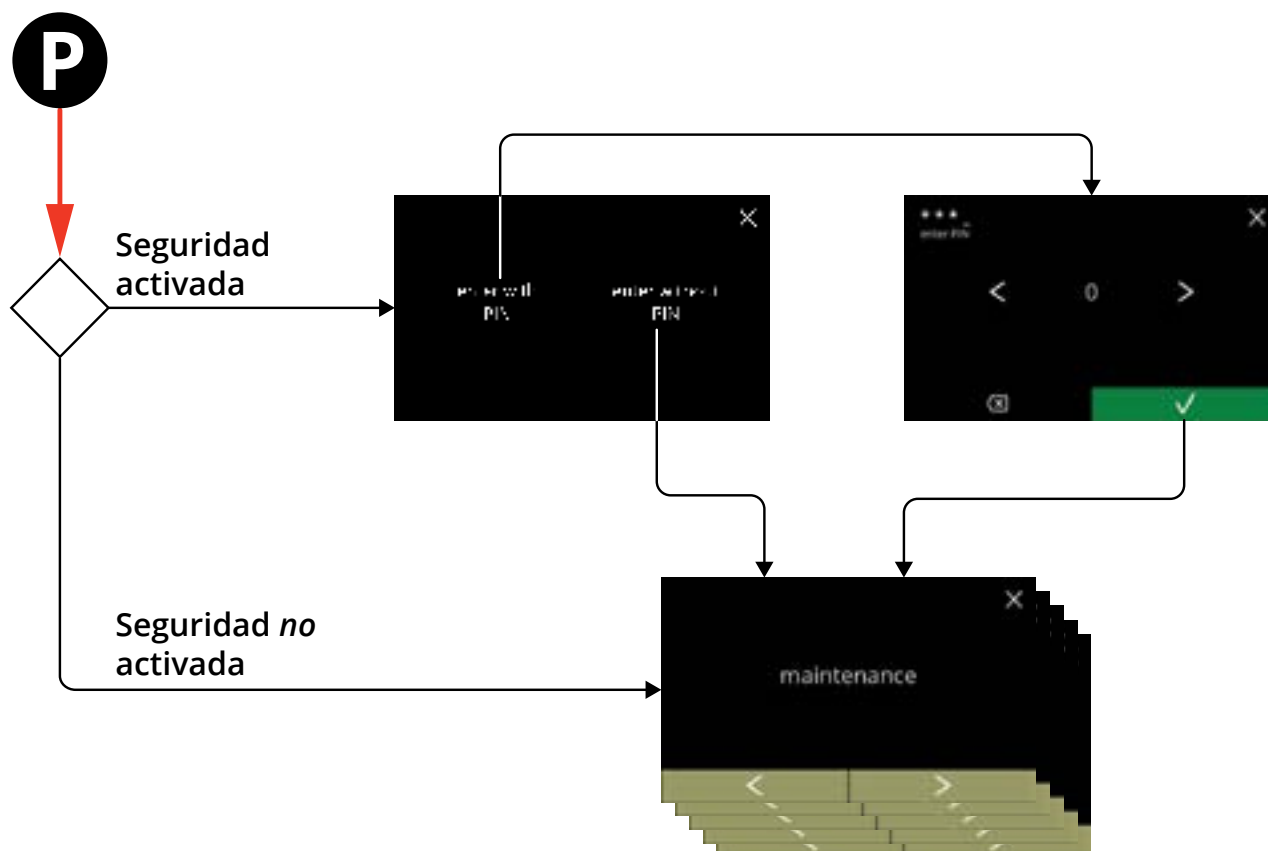
Bolero Turbo XL 64

	Recipiente	Posición del motor del recipiente	Ingredientes
	1	1	Cacao
	2	2	Remate
	3	3	Café regular
	4	5	Café regular
	5	5	Remate
	6	6	Café expreso

Botón	Recetas	Taza/tazón/jarra (ml)	Izquierda	Derecha	Simultánea
1	café solo	120/150/300	✓	✓	✓
2	espresso	60/ 80/120	✓	✓	✓
3	café crème	120/150/300	✓	✓	✓
4	café + leche	120/150/300	✓	✓	✗
5	cappuccino	120/150/300	✓	✓	✗
6	latte macchiato	120/150/300	✓	✓	✗
7	leche caliente	120/150/300	✓	✓	✓
8	chocolate caliente	120/150/300	✓	✗	✓
9	agua caliente	120/150/300	en el centro		✗
19	jarra café solo	1000/1500/2000	✓	✓	✓
20	jarra leche caliente	1000/1500/2000	✓	✓	✓
21	jarra chocolate caliente	1000/1500/2000	✓	✗	✓
27	jarra agua caliente	1000/1500/2000	en el centro		✗

8.4 Ajustes de seguridad con código PIN

La siguiente tabla enumera las opciones de menú disponibles asociadas a los códigos PIN. Cuando **no** se ha definido un código PIN, todos los elementos del menú están disponibles y la tabla debe ignorarse.



Sección	Nombre del menú	PIN 1	PIN 2	sin PIN
6.	<i>Menú de programación</i>	✓	✓	✓
6.1	Menú de mantenimiento	✓	✓	✓
6.1.1	Aclarar el sistema de mezclado	✓	✓	✓
6.1.2	Descalcificar	✓	✓	✓
6.1.3	Gestión del filtro de agua	✓	✓	✓
6.1.4	Función de aclarado con tecla de acceso rápido	✓	✓	✗
6.1.5	Gestión de la limpieza	✓	✓	✗
6.1.6	Gestión de descalcificación	✓	✓	✗
6.1.7	Calibración del recipiente	✓	✓	✗
6.1.8	Calibración de la bomba	✓	✗	✗
6.1.9	Prueba de entrada	✓	✗	✗
6.1.10	Prueba de salida	✓	✗	✗
6.1.11	Instrucciones de limpieza	✓	✓	✓
6.1.12	Contadores	✓	✓	✓
	restablecer contadores diarios	✓	✓	✓
	restablecer todos los contadores	✓	✗	✗
6.1.13	Historial de mantenimiento	✓	✓	✓

Sección	Nombre del menú	PIN 1	PIN 2	sin PIN
6.2	Menú de bebidas	✓	✓	✗
6.2.1	Añadir bebida a la pantalla	✓	✓	✗
6.2.2	Cambiar nombre de bebida	✓	✓	✗
6.2.3	Cambiar icono de bebida	✓	✓	✗
6.2.4	Cambiar precio de bebida	✓	✓	✗
6.2.5	Recetas	✓	✓	✗
	editor de receta	✓	✓	✗
	generador de recetas	✓	✓	✗
	eliminar receta	✓	✓	✗
6.2.6	Seleccionar recipientes de ingredientes	✓	✓	✗
6.2.7	Cambiar nombre de ingrediente	✓	✓	✗
6.2.8	Personalizar intensidad predeterminada	✓	✓	✗
6.2.9	Definir volumen predeterminado	✓	✓	✗
6.2.10	Bebidas dispensables simultáneamente	✓	✓	✗
6.3	Menú de la máquina	✓	✓	✗
6.3.1	Fecha	✓	✓	✗
6.3.2	Hora	✓	✓	✗
6.3.3	Idioma	✓	✓	✗
6.3.4	Gestión del salvapantallas	✓	✓	✗
6.3.5	Fondo	✓	✓	✗
6.3.6	Brillo de la pantalla	✓	✓	✗
6.3.7	Nivel de sonido de la señal de información	✓	✓	✗
6.3.8	Temperatura del calentador	✓	✓	✗
6.3.9	Modo de ahorro de energía (ECO)	✓	✓	✗
6.3.10	Ajustes de seguridad	✓	✓	✗
6.3.11	Dispositivos conectados	✓	✓	✗
6.3.12	Restablecer los ajustes de fábrica	✓	✗	✗
6.3.13	Definir tiempos de bloqueo	✓	✓	✗
6.3.14	Definir horas de encendido/apagado automático	✓	✓	✗
6.4	Menú del software	✓	✓	✓
6.4.1	Información de la máquina y el software	✓	✓	✓
6.4.2	Registro de errores	✓	✓	✗
6.4.3	Registro de advertencias	✓	✓	✗
6.4.4	Importar ajustes de máquina	✓	✗	✗
6.4.5	Exportar ajustes de máquina	✓	✗	✗
6.4.6	Actualizar software	✓	✗	✗
6.4.7	Exportar registro de máquina	✓	✗	✗
6.4.8	Historial de actualización de software	✓	✗	✗
6.5	Info en línea	✓	✓	✓

► Los elementos de menú protegidos mediante códigos PIN estarán atenuados, consulte [§6.3.10 en p.105](#) para ajustar los códigos PIN.

8.5 Funciones especiales

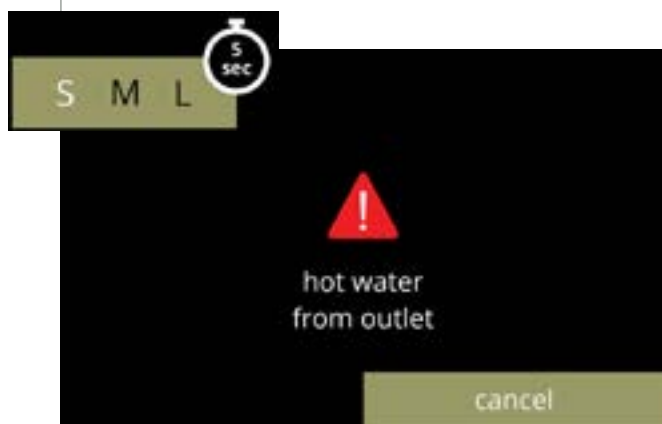
Mediante una "combinación secreta de teclas" pueden activarse funciones especiales.

8.5.1 Activación/desactivación de cancelación de bebida

Consulte [§6.3.11 en p.110](#).

- *La finalidad de esta función es que el cliente pueda elegir si la bebida puede ser cancelada o no cuando se conecta un terminal de pago.*

8.5.2 Aclarado rápido



Al pulsar S M L en la pantalla de selección de bebidas durante 5 segundos, se activa inmediatamente el aclarado rápido con 90 ml (agua caliente) por sistema de mezclado.

- *Para ajustar esta función, consulte [§6.1.4 en p.31](#).*

Brewing your coffee

S I N C E 1 9 4 8